

**RAUCH**

**Multi-Disc-System**

**Ersatzteilliste  
Pièces de rechange  
Spare parts list**

**Zweischeiben-  
Düngerstreuer**

**Distributeur d'engrais  
centrifuge**

**Twin-disc fertilizer  
spreader**

**ALPHA/MDS**

**1141 ♦ 1142**

**6000 ▶ 8974  
20000 ▶ 21550**

0608301 A - ALPHA / MDS 1141/42- 0206E

**RAUCH**

Landmaschinenfabrik GmbH  
D-76545 Sinzheim

- Telefon 07221 / 985-0
- Telefax 07221 / 985200

## Ihre Ansprechpartner bei RAUCH

### **Ersatzteil-Service**

Raimund Droll, Michael Huck,  
Armin Meier, Marion Ernst

07221/985-147  
Fax 07221/985-202

### **Servicezentrum, Kundendienst**

Albert Sucher, Hagen Wiegert,  
Thomas Rauch, Markus Ibach

07221/985-250  
Fax 07221/985-203

### **Garantieabwicklung**

Markus Zoller

07221/985-235  
Fax 07221/985-203

### **Streutechnik**

Alfred Wagner, Michael Velten

07223/9471-12  
Fax 07223/250149

# RAUCH LANDMASCHINENFABRIK GMBH, D-76545 SINZHEIM

Ersatzteilliste	Nr. <b>0608301 A</b>	annulliert und ersetzt
Catalogue P. D. R.	<b>ALPHA/MDS 1141/42</b>	annule et remplace
Spare parts list	<b>-0206E</b>	cancels and replaces

	Nr. <b>0608301</b>	
	<b>ALPHA/MDS 1141/42</b>	
	<b>-0403E</b>	

	Symbole	Signes codifiés	Standard symbols
>	Von ..... bis .....	De ..... à .....	From ..... to .....
>	Bis .....	Jusque .....	Up to .....
>	Ab .....	A partir de .....	From .....
:	Für .....	Pour .....	For .....
<>	Ausser .....	Sauf .....	Except .....
>::<	Bestehend aus .....	Ensemble comprenant .....	Asseby including .....
FIG	Bild	Repère	Figure
Rpl	Ersetzt .....	Remplace .....	Replaces .....
*	Siehe Note	Voir note	See note
> <	Stärke	Epaisseur	Thickness
<->	Länge, Höhe	Longueur, Hauteur	Length, Height
∅	Durchmesser	Diamètre	Diameter
Q?	Stückzahl nach Bedarf	Quantité selon besoin	Quantity as required
OPT	Ausrüstung nach Wunsch	Equipement facultatif	Optional equipment
↔	Fahrtrichtung	Sens d'avancement	Direction of travel
↻	Drehrichtung	Sens de rotation	Direction of rotation
□	Teilesätze & Baugruppen	Ensemble de pièces	Sub-assemblies & kits

## Bei der Bestellung von Ersatzteilen bitte immer angeben:

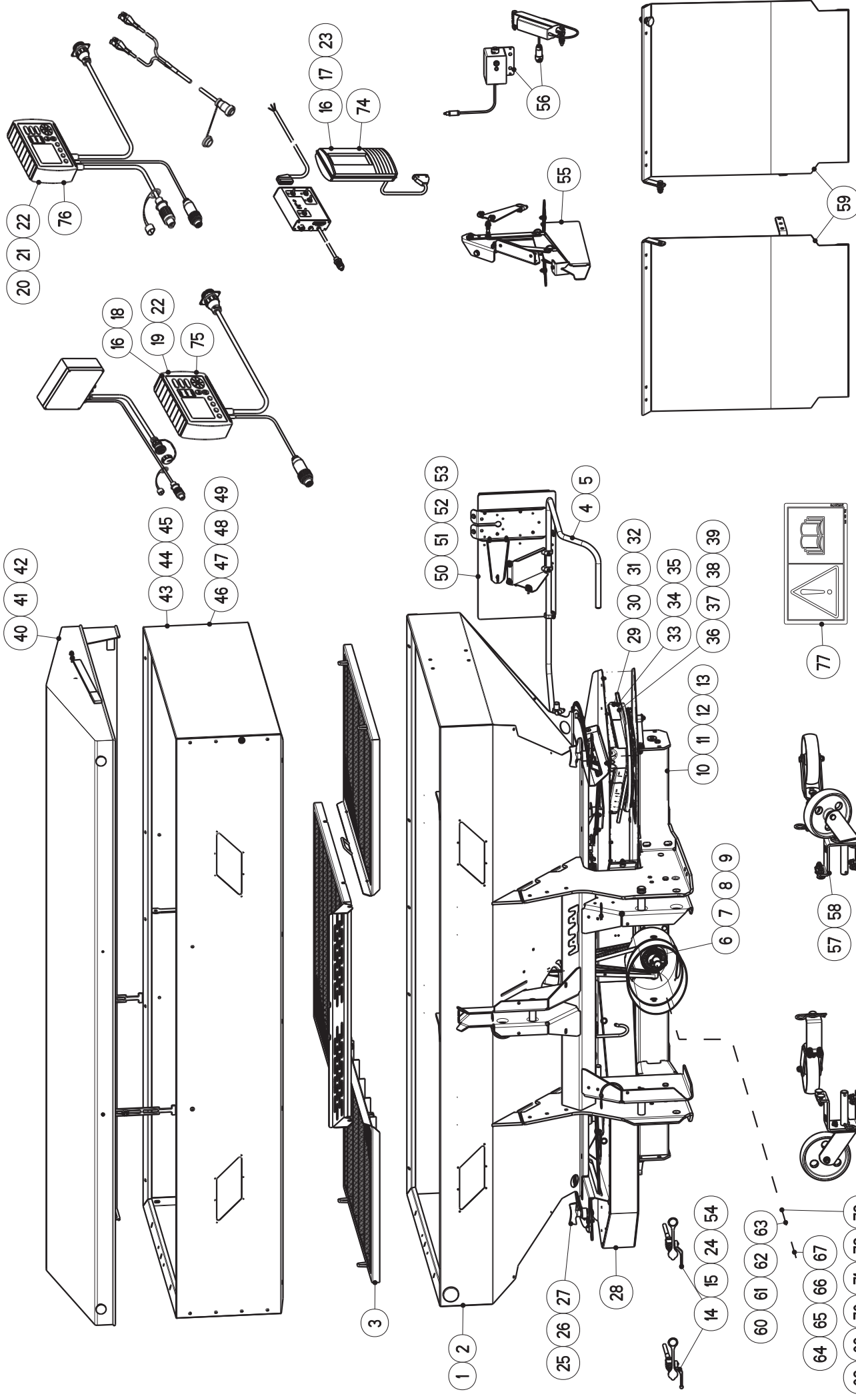
- Die Maschinenummer und den Maschinentyp
- Die Nummer des Teiles
- Die Bezeichnung des Teiles
- Die gewünschte Stückzahl

## Pour commander des pièces de rechange veuillez indiquer:

- Le no. et le type de la machine
- Le numéro de la pièce
- La désignation de la pièce
- La quantité de pièces désirée

## When ordering spare-parts, will you please mention:

- The machine number and machine type
- The part number
- The description of the part
- The quantity of parts



ALPHA / MDS / 1141 / 1142

Artikelnummer/Version	0608301	A	ALPHA 1141 / 1142	Pieces de rechange	Spare parts list
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0001 E083001	A	Behaelter *	Groupe Tremie	Group Hopper
Serie	6000 - 8974	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0002 E083050	A	Behaelter *	Groupe Tremie	Group Hopper
Serie	20000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0003 E072010	A	Einfuellsieb *	Groupe Tamis	Group Sieve
Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0004 E083002	A	Schutzbuegel *	Groupe Support protecteur	Group Bracket
Serie	6000 - 8403	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0005 E073038	A	Schutzbuegel *	Groupe Support protecteur	Group Bracket
Serie	8404 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0006 E072001	A	Ruehrwerkswelle *	Groupe Arbre Agitateur	Group Stirring shaft
Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0007</b>	<b>E072002</b>	<b>A</b>	<b>Bremse</b> *	Groupe	<b>Frein</b>	Group	<b>Brake</b>
Serie	<b>6000 - 21550</b>	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by		*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0008</b>	<b>E083012</b>	<b>A</b>	<b>Getriebe</b> <b>Exzenterantrieb</b>	Groupe	<b>Carter, commande excentrique</b>	Group	<b>Gearbox, eccentric drive</b>
Serie	<b>6000 - 8974</b>	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by		*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0009</b>	<b>E083026</b>	<b>A</b>	<b>Getriebe</b> <b>Exzenterantrieb</b>	Groupe	<b>Carter, commande excentrique</b>	Group	<b>Gearbox, eccentric drive</b>
Serie	<b>20000 - 21550</b>	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by		*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0010</b>	<b>E083046</b>	<b>A</b>	<b>Getriebe</b> <b>Einzelteile</b>	Groupe	<b>Carter d'entrainement</b>	Group	<b>Gearbox</b>
Serie	<b>6000 - 8974</b>	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by		*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0011</b>	<b>E072015</b>	<b>A</b>	<b>Getriebe</b> <b>Abtriebsnabe</b>	Groupe	<b>Carter, moyeu d'sortie</b>	Group	<b>Gearbox, output hub</b>
Serie	<b>6000 - 8974</b>	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by		*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0012</b>	<b>E083027</b>	<b>A</b>	<b>Getriebe</b> <b>Einzelteile</b>	Groupe	<b>Carter d'entrainement</b>	Group	<b>Gearbox</b>
Serie	<b>20000 - 21550</b>	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by		*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0013</b>	<b>E083044</b>	<b>A</b>	<b>Getriebe</b> <b>1000 min-1</b>	Groupe	<b>Carter d'entrainement 1000 min-1</b>	Group	<b>Gearbox 1000 min-1</b>

Serie	20000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*		
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0014 E083028	A	Fernbedienung hydraulisch EW	Groupe	Commande a distance hydraul- ique	Group	Remote control hyraulical
Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*		
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0015 E083029	A	Fernbedienung hydraulisch DW	Groupe	Commande a distance hydraul- ique	Group	Remote control hyraulical
Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*		
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0016 E083006	A	Elektro-Stellzylinder Quantron L + Quantron M m. CAN	Groupe	Verin electrique	Group	Electrical actuator
Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*		
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0017 E083007	A	Rechner Quantron L	Groupe	Computer Quantron L	Group	Computer Quantron L
Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*		
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0018 E072011	A	Rechner Quantron M mit CAN	Groupe	Computer Quantron M avec CAN	Group	Computer Quantron M with CAN
Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*		
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0019 E028028	A	Adapterkabel Aufnehmerscheibe, Steckdose	Groupe	Cable adapteur, disque perfore	Group	Adaption cable, perforated disc
Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*		

Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0020</b>	<b>E083030</b>	<b>A</b>	<b>Elektro-Stellzylinder Quantron M ohne CAN</b>	Groupe	<b>Verin electrique Quant.M sans CAN</b>	Group	<b>Elect.actuator Quan.M without CAN</b>
Serie	<b>6000 - 21550</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0021</b>	<b>E072021</b>	<b>A</b>	<b>Rechner Quantron M ohne CAN</b>	Groupe	<b>Computer Quantron M sans CAN</b>	Group	<b>Computer Quantron M without CAN</b>
Serie	<b>6000 - 21550</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0022</b>	<b>E073041</b>	<b>A</b>	<b>Teilesatz Update</b>	Groupe	<b>Collection update</b>	Group	<b>Update kit</b>
Serie	<b>6000 - 21550</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0023</b>	<b>E073042</b>	<b>A</b>	<b>Teilesatz Radarsensor</b>	Groupe	<b>Collection radar</b>	Group	<b>Radar sensor</b>
Serie	<b>6000 - 21550</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0024</b>	<b>E083031</b>	<b>A</b>	<b>Fernbedienung hydraulisch DW - EL-Streuer</b>	Groupe	<b>Commande a distance hydraul- ique</b>	Group	<b>Remote control hyraulical</b>
Serie	<b>6000 - 21550</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0025</b>	<b>E073007</b>	<b>A</b>	<b>Verstelleinrichtung ALPHA hydraulisch</b>	Groupe	<b>Commandes</b>	Group	<b>Adjustment device</b>
Serie	<b>6000 - 21550</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0026</b>	<b>E083032</b>	<b>A</b>	<b>Anzeige Oeffnungsschieber</b>	Groupe	<b>Afficheur de position vanne</b>	Group	<b>Indicator assembly shut-off slide</b>



Serie	20381 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*	
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0027 E072023	A	<b>Verstelleinrichtung</b>	Groupe	<b>Commandes</b>	Group	<b>Adjustment device</b>
			<b>AXERA/ALPHA elektronisch</b>				
Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*	
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0028 E083013	A	<b>Wurfscheibenschutz</b>	Groupe	<b>Protecteur de disques</b>	Group	<b>Protector</b>
			<b>kpl</b>				
Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*	
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0029 E083033	A	<b>Wurfscheibe</b>	Groupe	<b>Disque de distribution</b>	Group	<b>Spreading disc</b>
			<b>M 3 - weiss</b>				
Serie	6000 - 8974	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*	
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0030 E083034	A	<b>Wurfscheibe</b>	Groupe	<b>Disque de distribution</b>	Group	<b>Spreading disc</b>
			<b>M 4 - schwarz</b>				
Serie	6000 - 8974	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*	
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0031 E083035	A	<b>Wurfscheibe</b>	Groupe	<b>Disque de distribution</b>	Group	<b>Spreading disc</b>
			<b>M 5 - orange</b>				
Serie	6000 - 8974	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*	
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0032 E083036	A	<b>Wurfscheibe</b>	Groupe	<b>Disque de distribution</b>	Group	<b>Spreading disc</b>
			<b>M 4 S - dunkelbraun</b>				
Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*	

Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0033</b>	<b>E083037</b>	<b>A</b>	<b>Wurfscheibe</b>	Groupe	<b>Disque de distribution</b>	Group	<b>Spreading disc</b>
				<b>M 3-VxR - weiss</b>				
Serie	<b>6000 - 21550</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0034</b>	<b>E083038</b>	<b>A</b>	<b>Wurfscheibe</b>	Groupe	<b>Disque de distribution</b>	Group	<b>Spreading disc</b>
				<b>M 4-VxR - schwarz</b>				
Serie	<b>6000 - 21550</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0035</b>	<b>E083039</b>	<b>A</b>	<b>Wurfscheibe</b>	Groupe	<b>Disque de distribution</b>	Group	<b>Spreading disc</b>
				<b>M 5-VxR - orange</b>				
Serie	<b>6000 - 21550</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0036</b>	<b>E083040</b>	<b>A</b>	<b>Wurfscheibe</b>	Groupe	<b>Disque de distribution</b>	Group	<b>Spreading disc</b>
				<b>M 3 P-VxR - weiss</b>				
Serie	<b>6000 - 21550</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0037</b>	<b>E083041</b>	<b>A</b>	<b>Wurfscheibe</b>	Groupe	<b>Disque de distribution</b>	Group	<b>Spreading disc</b>
				<b>M 4 P-VxR - schwarz</b>				
Serie	<b>6000 - 21550</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0038</b>	<b>E083042</b>	<b>A</b>	<b>Wurfscheibe</b>	Groupe	<b>Disque de distribution</b>	Group	<b>Spreading disc</b>
				<b>M 5 P-VxR - orange</b>				
Serie	<b>6000 - 21550</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0039</b>	<b>E073043</b>	<b>B</b>	<b>Praxis-Pruefset</b>	Groupe	<b>Jeu de controle</b>	Group	<b>Test kit</b>
				*				

Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	E073043 A
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0040 E073044	A	Behälterabdeckung AP 10 + AP 11, APE10	Groupe	Bache de recouvrement	Group Hopper cover
Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0041 E084004	A	Behälterabdeckung AP 250	Groupe	Bache de recouvrement	Group Hopper cover
Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0042 E084005	A	Behälterabdeckung AP 280	Groupe	Bache de recouvrement	Group Hopper cover
Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0043 E073045	A	Aufsatz B 310-B 610-B 910	Groupe	Rehausse	Group Extension
Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0044 E073016	A	Aufsatz B 413 + B 713	Groupe	Rehausse	Group Extension
Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0045 E073046	A	Aufsatz B 1210	Groupe	Rehausse	Group Extension
Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0046</b>	<b>E073047</b>	<b>A</b>	<b>Aufsatz</b>	Groupe	<b>Rehausse</b>	Group	<b>Extension</b>
				<b>B 253</b>				
Serie	<b>6000 - 21550</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0047</b>	<b>E073048</b>	<b>A</b>	<b>Aufsatz</b>	Groupe	<b>Rehausse</b>	Group	<b>Extension</b>
				<b>GLB 500</b>				
Serie	<b>6000 - 21550</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0048</b>	<b>E073049</b>	<b>A</b>	<b>Aufsatz</b>	Groupe	<b>Rehausse</b>	Group	<b>Extension</b>
				<b>GLB 903-GLB 1000-GLB 1400</b>				
Serie	<b>6000 - 21550</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0049</b>	<b>E073050</b>	<b>A</b>	<b>Aufsatz</b>	Groupe	<b>Rehausse</b>	Group	<b>Extension</b>
				<b>GL 403-GL 700-GL 1200</b>				
Serie	<b>6000 - 21550</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0050</b>	<b>E083008</b>	<b>A</b>	<b>Beleuchtung mit Warntafeln</b>	Groupe	<b>Installation d'eclairage</b>	Group	<b>Lighting plant</b>
				<b>BLW 11</b>				
Serie	<b>6000 - 21550</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0051</b>	<b>E073051</b>	<b>A</b>	<b>Beleuchtung ohne Warntafeln</b>	Groupe	<b>Installation d'eclairage</b>	Group	<b>Lighting plant</b>
				<b>BLO 3</b>				
Serie	<b>6000 - 21550</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0052</b>	<b>E083025</b>	<b>A</b>	<b>Beleuchtung</b>	Groupe	<b>Installation d'eclairage</b>	Group	<b>Lighting Plant</b>
				<b>BLO 8 + BLW 18</b>				

Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0053 E083011	A	<b>Beleuchtung mit Warntafeln BLW 12-vorne</b>	Groupe	<b>Installation d'eclairage</b>	Group <b>Lighting plant</b>
Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0054 E073018	A	<b>Plus-/Minusschaltung PMS 4-N-/5-S-</b>	Groupe	<b>Modulation de dosage + ou -</b>	Group <b>Plus / minus control</b>
Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0055 E073052	A	<b>Grenzstreueinrichtung GSE 5</b>	Groupe	<b>Limiteur d'epandage</b>	Group <b>Boundary spread limiter</b>
Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0056 E073053	A	<b>Elektrische Fernbedienung EF 22</b>	Groupe	<b>Commande a distance elec- trique</b>	Group <b>Remote control electrical</b>
Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0057 E083009	A	<b>Abstellfuss ASR 3</b>	Groupe	<b>Bequille de depose</b>	Group <b>Parking stand</b>
Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0058 E083010	A	<b>Abstellrolle ASR 4</b>	Groupe	<b>Rouleaux de depose</b>	Group <b>Parking rollers</b>
Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0059</b>	<b>E073017</b>	<b>A</b>	<b>Schmutzfaenger</b>	Groupe	<b>Garde-boue</b>	Group	<b>Mudguard</b>
				<b>SFG 4</b>				
Serie	<b>6000 - 21550</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0060</b>	<b>2052809</b>	<b>A</b>	<b>Gelenkwelle</b>	Groupe	<b>Transmission</b>	Group	<b>PTO drive shaft</b>
				<b>SD 05 1 3/8"x810xD30</b>				
Serie	<b>6000 - 21550</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	<b>2054857</b>		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0061</b>	<b>2054857</b>	<b>A</b>	<b>Gelenkwelle</b>	Groupe	<b>Transmission</b>	Group	<b>PTO drive shaft</b>
				<b>SD 05 1 3/8"x810xD30</b>				
Serie	<b>6000 - 21550</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		<b>2052809</b>
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0062</b>	<b>2052810</b>	<b>A</b>	<b>Gelenkwelle</b>	Groupe	<b>Transmission</b>	Group	<b>PTO drive shaft</b>
				<b>SD 05 1 3/8"x760xD30-K94/1</b>				
Serie	<b>6000 - 21550</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	<b>2013839</b>		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0063</b>	<b>2054865</b>	<b>A</b>	<b>Gelenkwelle</b>	Groupe	<b>Transmission</b>	Group	<b>PTO drive shaft</b>
				<b>SD 05 1 3/8"x760xD30-K94/1</b>				
Serie	<b>6000 - 21550</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		<b>2013839</b>
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0064</b>	<b>2052808</b>	<b>A</b>	<b>Gelenkwelle</b>	Groupe	<b>Transmission</b>	Group	<b>PTO drive shaft</b>
				<b>Tele-Space-SD05 1</b>				
				<b>3/8"x810xD30</b>				
Serie	<b>6000 - 21550</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	<b>2054199</b>		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*

Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0065</b>	<b>2054199</b>	<b>A</b>	<b>Gelenkwelle</b>	Groupe	<b>Transmission</b>	Group	<b>PTO drive shaft</b>
				<b>Tele-Space-SD05 1 3/8"x810xD30</b>				
Serie	<b>6000 - 21550</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	<b>2054864</b>		Ers. für/Remplace pour/Replace for		<b>2052808</b>
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0066</b>	<b>2054864</b>	<b>A</b>	<b>Gelenkwelle</b>	Groupe	<b>Transmission</b>	Group	<b>PTO drive shaft</b>
				<b>Tele-Space-SD05 1 3/8"x810xD30</b>				
Serie	<b>6000 - 21550</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		<b>2054199</b>
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0067</b>	<b>2052811</b>	<b>A</b>	<b>Gelenkwelle</b>	Groupe	<b>Transmission</b>	Group	<b>PTO drive shaft</b>
				<b>T-S-SD05 1 3/8"x760xD30-K94/1</b>				
Serie	<b>6000 - 21550</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	<b>2054198</b>		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0068</b>	<b>2054198</b>	<b>A</b>	<b>Gelenkwelle</b>	Groupe	<b>Transmission</b>	Group	<b>PTO drive shaft</b>
				<b>T-S-SD05 1 3/8"x760xD30-K94/1</b>				
Serie	<b>6000 - 21550</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	<b>2054863</b>		Ers. für/Remplace pour/Replace for		<b>2052811</b>
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0069</b>	<b>2054863</b>	<b>A</b>	<b>Gelenkwelle</b>	Groupe	<b>Transmission</b>	Group	<b>PTO drive shaft</b>
				<b>T-S-SD05 1 3/8"x760xD30-K94/1</b>				
Serie	<b>6000 - 21550</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		<b>2054198</b>
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0070</b>	<b>2053627</b>	<b>A</b>	<b>Gelenkwelle</b>	Groupe	<b>Transmission</b>	Group	<b>PTO drive shaft</b>
				<b>SD 05 KNP 8x32x38x810xD30</b>				
Serie	<b>6000 - 21550</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	<b>2054869</b>		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*

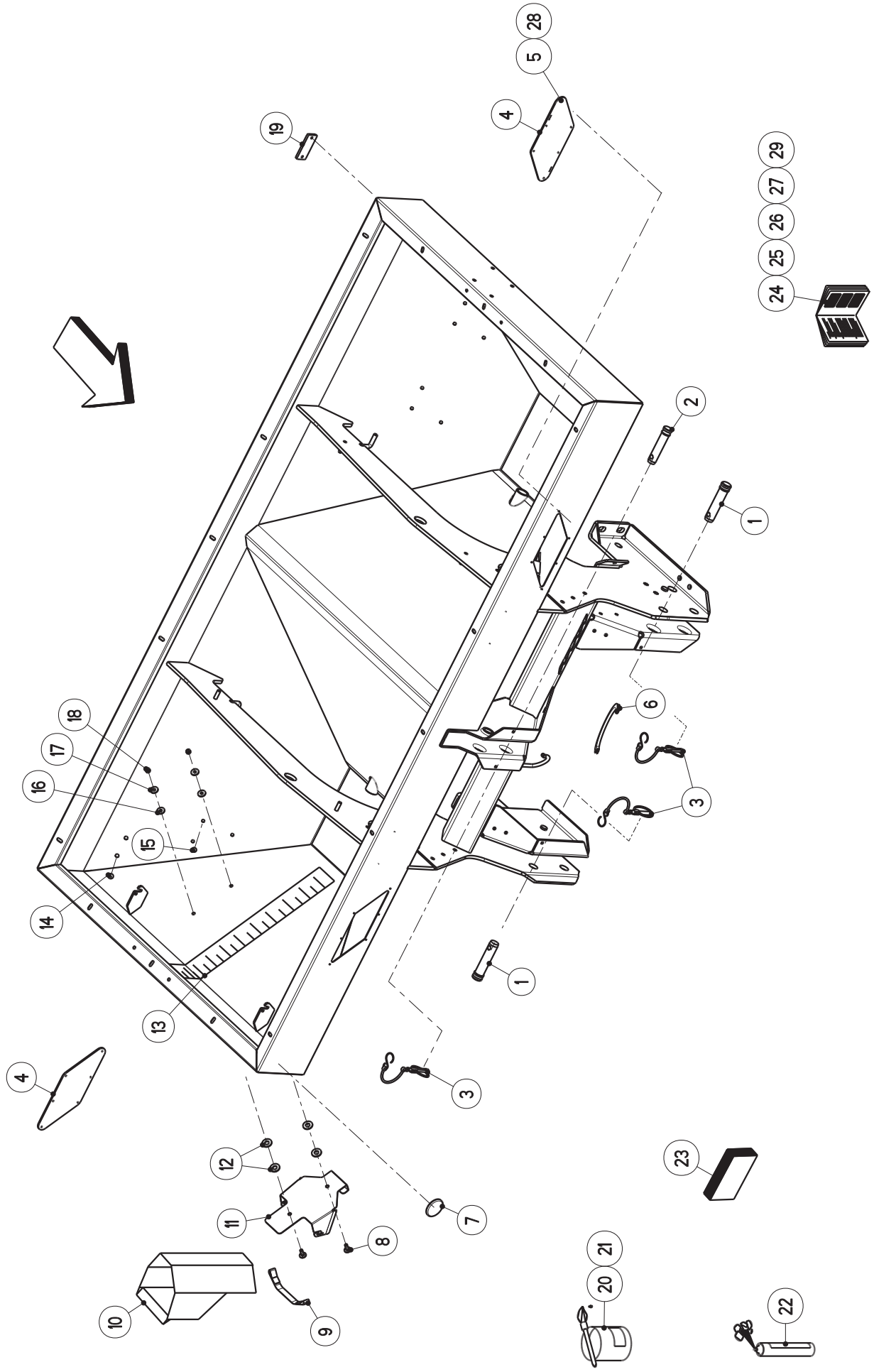
RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Datum: 2006/02/24-13:24:00

Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0071</b>	<b>2054869</b>	<b>A</b>	<b>Gelenkwelle</b>	Groupe	<b>Transmission</b>	Group	<b>PTO drive shaft</b>
				<b>SD 05 KNP 8x32x38x810xD30</b>				
Serie	<b>6000 - 21550</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		<b>2053627</b>
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0072</b>	<b>2054672</b>	<b>A</b>	<b>Gelenkwelle</b>	Groupe	<b>Transmission</b>	Group	<b>PTO drive shaft</b>
				<b>SD 05 1 3/8"(21)x810xD30</b>				
Serie	<b>6000 - 21550</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	<b>2054866</b>		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0073</b>	<b>2054866</b>	<b>A</b>	<b>Gelenkwelle</b>	Groupe	<b>Transmission</b>	Group	<b>PTO drive shaft</b>
				<b>SD 05 1 3/8"(21)x810xD30</b>				
Serie	<b>6000 - 21550</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		<b>2054672</b>
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0074</b>	<b>E084009</b>	<b>A</b>	<b>Schaltplan</b>	Groupe	<b>Schema électrique</b>	Group	<b>Wiring Diagram</b>
				<b>Quantron L</b>				
Serie	<b>6000 - 21550</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0075</b>	<b>E072012</b>	<b>A</b>	<b>Schaltplan</b>	Groupe	<b>Schema électrique</b>	Group	<b>Wiring Diagram</b>
				<b>Quantron M mit CAN</b>				
Serie	<b>6000 - 21550</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0076</b>	<b>E028029</b>	<b>A</b>	<b>Schaltplan</b>	Groupe	<b>Schema électrique</b>	Group	<b>Wiring Diagram</b>
				<b>Quantron M ohne CAN</b>				
Serie	<b>6000 - 21550</b>		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*		Ers. für/Remplace pour/Replace for		*
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0077</b>	<b>E083048</b>	<b>A</b>	<b>Aufkleber</b>	Groupe	<b>Autocollant</b>	Group	<b>Sticker</b>
				<b>ALPHA 1141 / 1142</b>				



Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*
-------	--------------	---	---	---------------------------------------	---

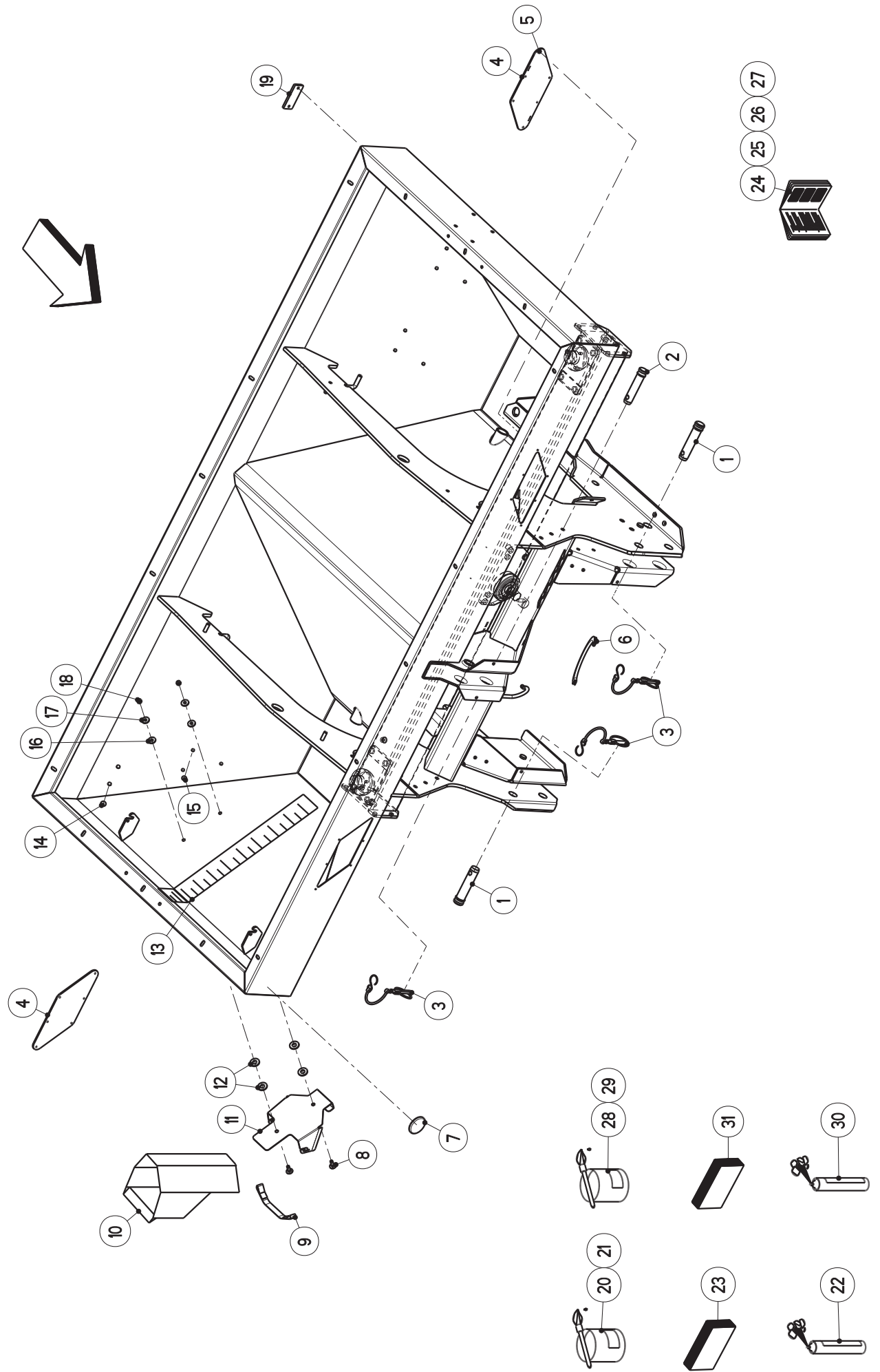


Artikelnummer/Version	0608301	A	ALPHA 1141 / 1142	Pieces de rechange	Spare parts list
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0001 E083001	A	Behaelter *	Groupe Tremie	Group Hopper
Serie	6000 - 8974	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2044461	2			Unterlenkerstecker Kat.II	Tourillon inferieur	Lower link pin *
0002	2044462	1			Oberlenkerstecker Kat.II	Tourillon du 3 eme point	Top link pin *
0003	2044463	3			Klappstecker+Sicherungsschnur 11x55	Goupille automatique + lien pvc	Safety pin + pvc cord *
0004	2044466	2			Sichtfenster glasklar	Verre de regard	Sight glass *
0005	2035180	12			Blindniet 4.0x8.0 F-A2/A3-Klbe.2.5-4.5	Rivet siehe/voir/see FIG28	Rivet *
0006	3072033	1			Kantenschutzprofil Klemmber=1-4mm - 10x17x440mm	Protecteur de bord	Edge Protector *
0007	2001271	2			Rueckstrahler D 62-weiss-zum kleben	Catadioptre	Reflector *
0008	2123708	2			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x25-A2-70	Vis J OPT	Cup square bolt *
0009	2054462	1	20375	21550	Gummiband 20x200	Languette caoutchouc OPT	Elastic tab *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2044707	1			Auslauf ALPHA-schwarz	Goulotte	Slide *
0011	3083077	1	20375	21550	Halterung Auslauf Abdrehprobe	Support OPT	Support *
0012	2007553	4			Scheibe 13.5x30x2.5-POM schwarz	Rondelle plastique OPT	Plastic washer *
0013	2051033	2			Aufkleber Beh-skal.ALPHA/AXERA-50-900ltr	Autocollant	Sticker *
0014	2053943	4			Verschlussstopfen fuer D=11, Blechdicke 1,5-3,0	Bouchon	Plug *
0015	2053855	7			Verschlussstopfen fuer D=9, Blechdicke 1,5-3,0	Bouchon	Plug *
0016	2152170	2			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique OPT	Plastic washer *
0017	2123866	2			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate OPT	Flat washer *
0018	2123770	2			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine OPT	Self-locking hexagon nut *
0019	2044415	2			Rueckstrahler 90x40-rot	Catadioptre	Reflector *
0020	4021150	1			Dose 1 kg Grundierung	Boite 1 kg primer	1 kg primer can *
0021	4021149	1			Dose 1 kg Decklack Rauch-Rot	Boite 1 kg peinture rouge	1 kg red paint can *
0022	2016252	1			Spraydose rot-Kunstharz	Bombe aerosol rouge	Red spray paint *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0023	4021156	1			Teilesatz Lackreparatur-Rauch Rot	Jeu de pieces reparation peinture	Parts set paint repair *
0024	5900062	1			Betriebsanleitung ALPHA/MDS 1141 -de-f	Notice d'instruction	Assembly operator's manual *
0025	5900361	1			Betriebsanleitung ALPHA/MDS 1141 -en-f	Notice d'instruction	Assembly operator's manual *
0026	5900362	1			Betriebsanleitung ALPHA/MDS 1141 -fi-a	Notice d'instruction	Assembly operator's manual *
0027	5900363	1			Betriebsanleitung ALPHA/MDS 1141 -sv-f	Notice d'instruction	Assembly operator's manual *
0028	2152401	12			Blindniet 4.0x12.5 F-1.4567-Klbe.5.0-7.0	Rivet Rpl FIG 5	Rivet *
0029	5900646	1			Betriebsanleitung ALPHA/MDS 1141 -ru-a	Notice d'instruction	Assembly operator's manual *



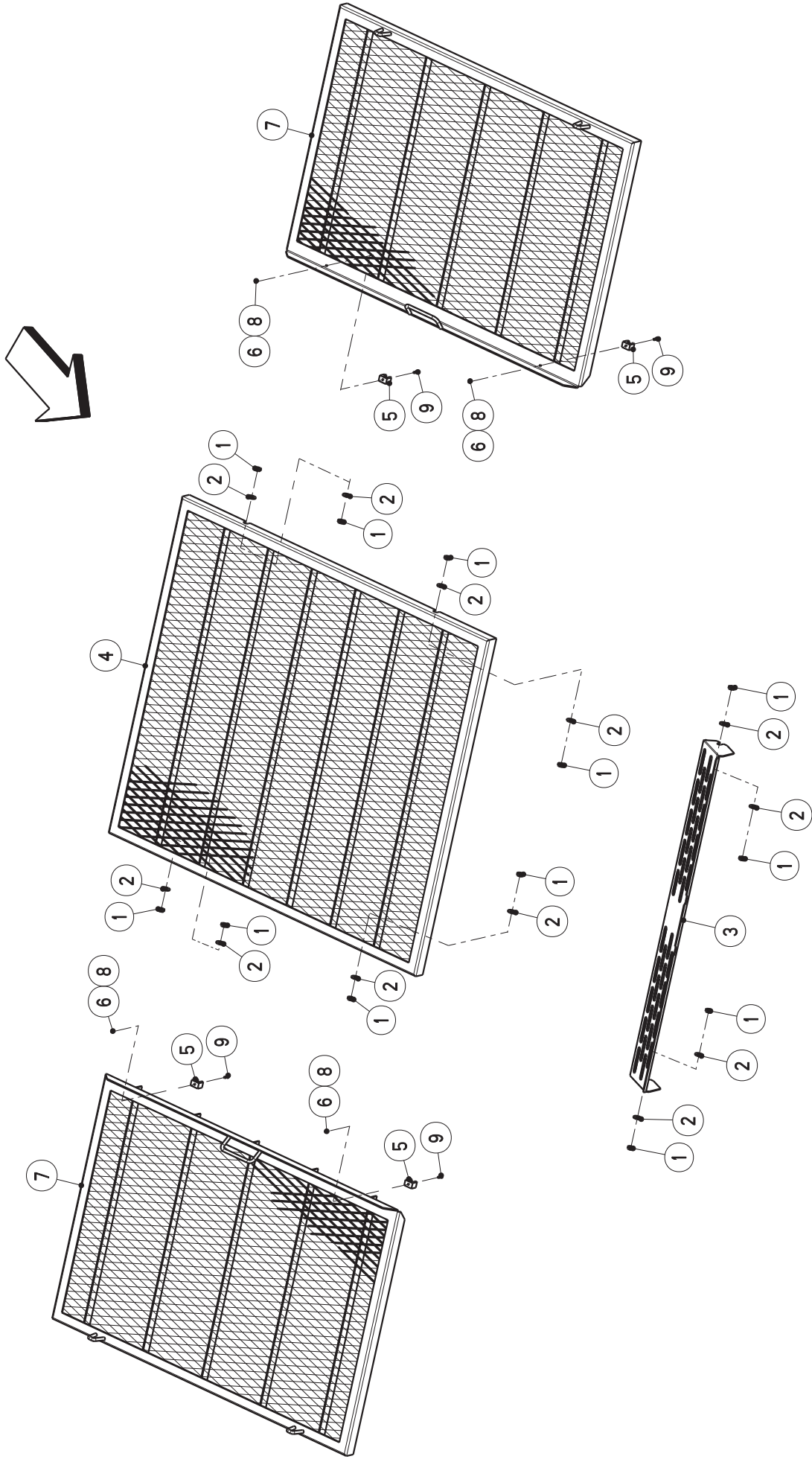
Artikelnummer/Version	0608301	A	ALPHA 1141 / 1142	Pieces de rechange	Spare parts list
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0002 E083050	A	Behaelter *	Groupe Tremie	Group Hopper
Serie	20000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2044461	2			Unterlenkerstecker Kat.II	Tourillon inferieur	Lower link pin *
0002	2044462	1			Oberlenkerstecker Kat.II	Tourillon du 3 eme point	Top link pin *
0003	2044463	3			Klappstecker+Sicherungsschnur 11x55	Goupille automatique + lien pvc	Safety pin + pvc cord *
0004	2044466	2			Sichtfenster glasklar	Verre de regard	Sight glass *
0005	2152401	12			Blindniet 4.0x12.5 F-1.4567-Klbe.5.0-7.0	Rivet	Rivet *
0006	3072033	1			Kantenschutzprofil Klemmer=1-4mm - 10x17x440mm	Protecteur de bord	Edge Protector *
0007	2001271	2			Rueckstrahler D 62-weiss-zum kleben	Catadioptre	Reflector *
0008	2123708	2			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x25-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0009	2054462	1	20375	21550	Gummiband 20x200	Languette caoutchouc	Elastic tab *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2044707	1			Auslauf ALPHA-schwarz	Goulotte	Slide *
0011	3083077	1	20375	21550	Halterung Auslauf Abdrehprobe	Support	Support *
0012	2007553	4			Scheibe 13.5x30x2.5-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0013	2051033	2			Aufkleber Beh-skal.ALPHA/AXERA-50-900ltr	Autocollant	Sticker *
0014	2053943	4			Verschlussstopfen fuer D=11, Blechdicke 1,5-3,0	Bouchon	Plug *
0015	2053855	5			Verschlussstopfen fuer D=9, Blechdicke 1,5-3,0	Bouchon	Plug *
0016	2152170	2			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0017	2123866	2			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0018	2123770	2			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0019	2044415	2			Rueckstrahler 90x40-rot	Catadioptre	Reflector *
0020	4021150	1			Dose 1 kg Grundierung	Boite 1 kg primer	1 kg primer can *
0021	4021149	1			Dose 1 kg Decklack Rauch-Rot	Boite 1 kg peinture rouge	1 kg red paint can *
0022	2016252	1			Spraydose rot-Kunstharz	Bombe aerosol rouge	Red spray paint *

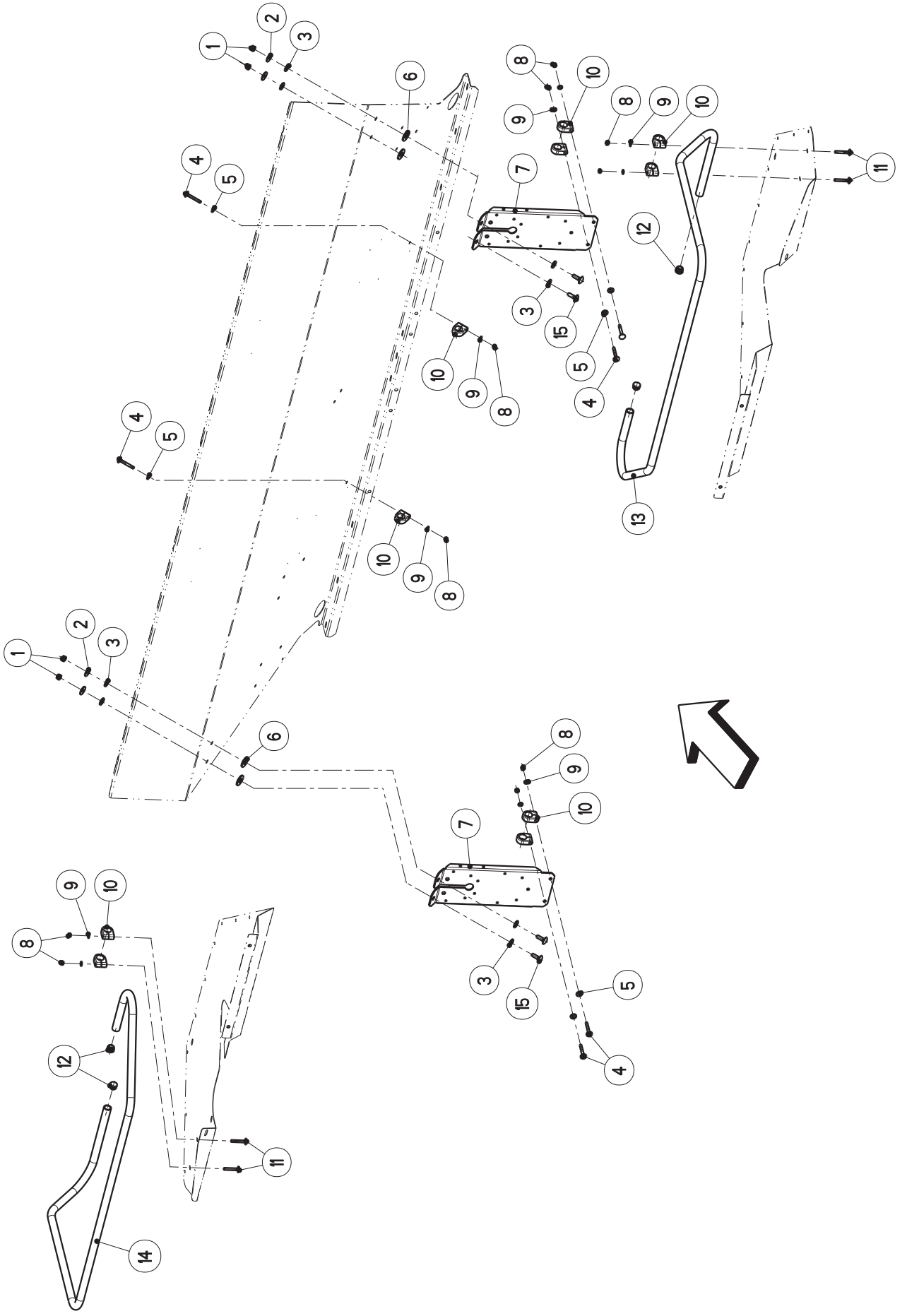


Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0023	4021156	1			Teilesatz Lackreparatur-Rauch Rot	Jeu de pieces reparation peinture	Parts set paint repair *
0024	5900425	1			Betriebsanleitung ALPHA/MDS 1132 + 1142 -de-a	Notice d'instruction	Assembly operator's manual *
0025	5900426	1			Betriebsanleitung ALPHA/MDS 1132 + 1142 -en-a	Notice d'instruction	Assembly operator's manual *
0026	5900427	1			Betriebsanleitung ALPHA/MDS 1132 + 1142 -nl-a	Notice d'instruction	Assembly operator's manual *
0027	5900492	1			Betriebsanleitung ALPHA/MDS 1132 + 1142 -pl-a	Notice d'instruction	Assembly operator's manual *
0028	2055409	1			Dose 0.9 kg PVB-Primer sandgelb	Boite 0.9 kg primer	0.9 kg primer can *
0029	2055406	1			Dose 1 kg Decklack blutor. RAL 2002	Boite 1kg peinture rouge RAL 2002	1 kg red paint can RAL 2002 *
0030	2055416	1			Spraydose blutorange RAL 2002-glaenzend	Bombe aerosol rouge	Red spray paint *
0031	4087073	1			Teilesatz Lackreparatur-RAL 2002	Jeu de pieces reparation peinture	Parts set paint repair *



Artikelnummer/Version	0608301	A	ALPHA 1141 / 1142	Pieces de rechange	Spare parts list
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0003 E072010	A	Einfuellsieb	Groupe Tamis	Group Sieve
Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

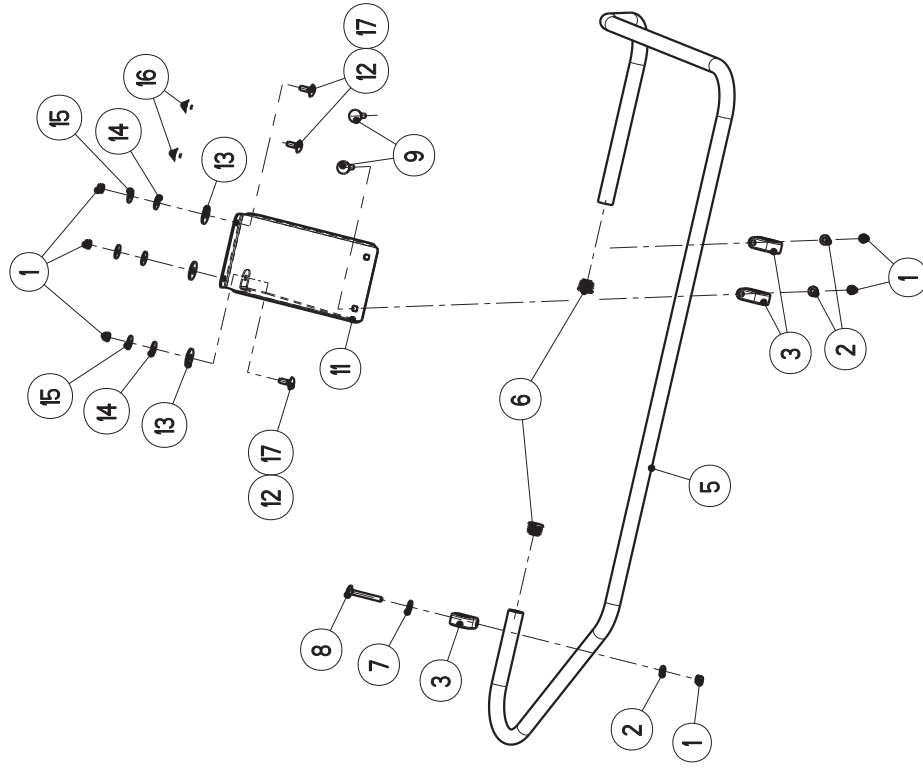
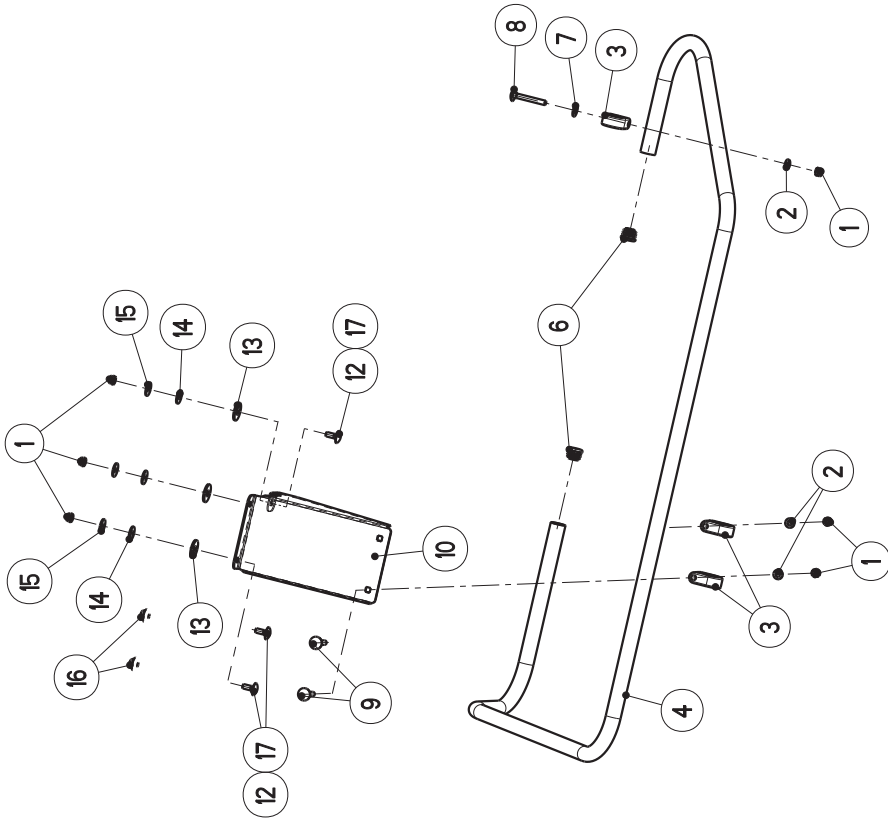
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2152149	12			Sechskantmutter ISO 4035-M 10-A2-035	Ecrou H	Hexagon nut *
0002	2152001	12			Scheibe DIN 125-10.5-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0003	3083020	1			Lochblech lackiert	Tamis	Sieve *
0004	3083021	1			Einfuellsieb Mittelteil-lackiert	Tamis piece-centre	Sieve center part *
0005	3081047	4			Rohrklemme D 12-15x24	Collier pour tuyau	Pipe clamp *
0006	2035180	4			Blindniet 4.0x8.0 F-A2/A3-Klbe.2.5-4.5	Rivet s./voir/see Fig 8+9	Rivet *
0007	4083007	2			Einfuellsieb klappbar	Tamis	Sieve *
0008	2138405	4			Sechskantmutter DIN 985-M 4-A2-70	Ecrou autofreine Rpl FIG 6	Self-locking hexagon nut *
0009	2152027	4			Zylinderschraube ISO 1207-M 4x12-A2-70	Vis CHc Rpl FIG 6	Socket head cap screw *



Artikelnummer/Version	<b>0608301</b>	<b>A</b>	<b>ALPHA 1141 / 1142</b>	<b>Pieces de rechange</b>	<b>Spare parts list</b>
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0004 E083002</b>	<b>A</b>	<b>Schutzbuegel</b>	Groupe <b>Support protecteur</b>	Group <b>Bracket</b>
Serie	<b>6000 - 8403</b>	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123770	4			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0002	2123866	4			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0003	2001261	8			Scheibe 20x9/9x2-PA 6.6	Rondelle plastique	Plastic washer *
0004	2152135	6			Flachrundschrabe DIN 603-M 6x45-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0005	2152164	6			Scheibe DIN 125-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0006	2007553	4			Scheibe 13.5x30x2.5-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0007	3083033	2			Montageblech *	Support	Support *
0008	2123769	10			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0009	2115636	10			Scheibe DIN 125-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2152131	10			Einfachschelle LN 4-20- PA-schwarz	Collier pour tuyau	Pipe clamp *
0011	2152148	4			Flachrundschrabe DIN 603-M 6x40-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0012	2152133	4			Verschlussstopfen D=20x1.0-2.0-H=11.5	Bouchon	Plug *
0013	4083025	1			Schutzbuegel rechts	Support protecteur droite	Bracket right *
0014	4083024	1			Schutzbuegel links	Support protecteur gauche	Bracket left *
0015	2123708	4			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x25-A2-70	Vis J	Cup square bolt *

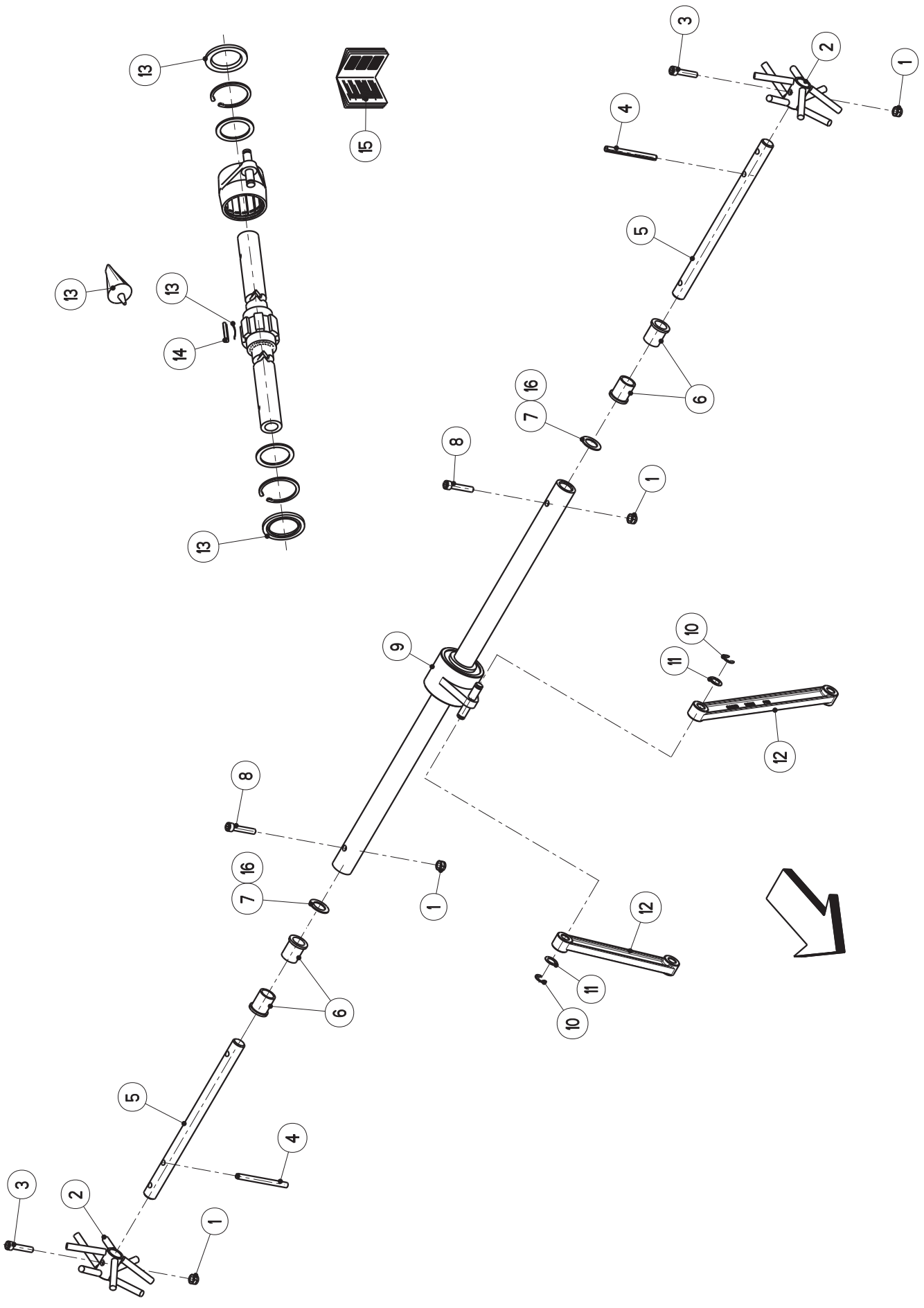


Artikelnummer/Version	0608301	A	ALPHA 1141 / 1142	Pieces de rechange	Spare parts list
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0005 E073038	A	Schutzbuegel	Groupe Support protecteur	Group Bracket
Serie	8404 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123769	16			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0002	2115636	10			Scheibe DIN 125-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0003	2152131	10			Einfachschelle LN 4-20- PA-schwarz	Collier pour tuyau	Pipe clamp *
0004	4083024	1			Schutzbuegel links	Support protecteur gauche	Bracket left *
0005	4083025	1			Schutzbuegel rechts	Support protecteur droite	Bracket right *
0006	2152133	4			Verschlussstopfen D=20x1.0-2.0-H=11.5	Bouchon	Plug *
0007	2152164	2			Scheibe DIN 125-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0008	2152135	2			Flachrundschrabe DIN 603-M 6x45-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0009	2152148	8			Flachrundschrabe DIN 603-M 6x40-A2-70	Vis J	Cup square bolt *



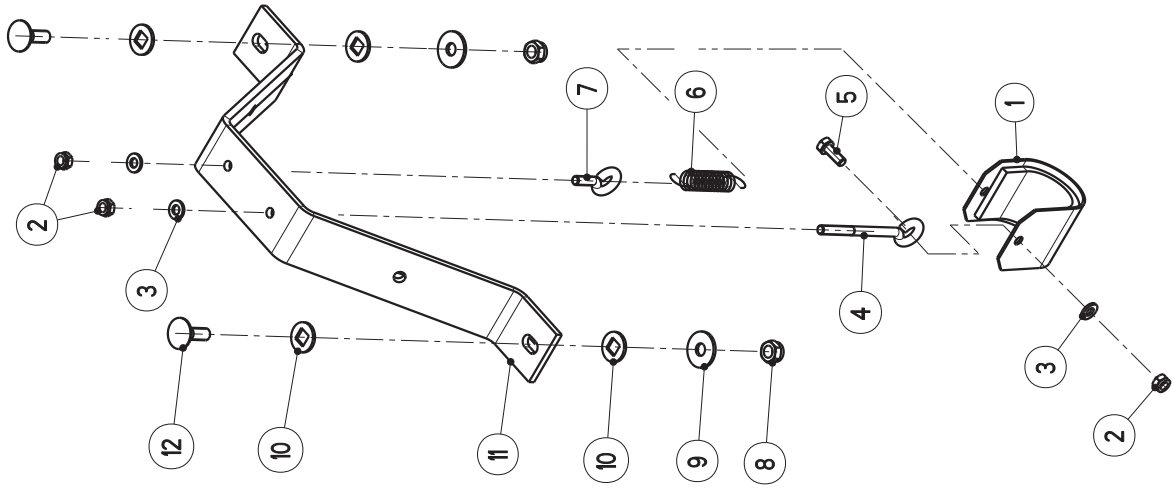
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	3070207	1			Halterung links	Support	Support *
0011	3070206	1			Halterung rechts	Support	Support *
0012	2123860	6			Flachrundschrabe DIN 603-M 6x16-A2-70	Vis J Q?	Cup square bolt *
0013	2152170	6			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0014	2015640	6			Scheibe 6.3x18x1.6-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0015	2115637	6			Scheibe DIN 9021-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0016	2053943	4			Verschlussstopfen fuer D=11, Blechdicke 1,5-3,0	Bouchon	Plug *
0017	2125230	6			Flachrundschrabe DIN 603-M 6x20-A2-70	Vis J Q?	Cup square bolt *



Artikelnummer/Version	0608301	A	ALPHA 1141 / 1142	Pieces de rechange	Spare parts list
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0006 E072001	A	Ruehrwerkswelle *	Groupe Arbre Agitateur	Group Stirring shaft
Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123852	4			Sechskantmutter DIN 985-M 10-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0002	4070087	2			Sternruehrwerk *	Agitateur a etoile	Star Agitator *
0003	2123814	2			Zylinderschraube ISO 4762-M 10x50-A2-70	Vis CHc	Socket head cap screw *
0004	2117742	2			Spannstift ISO 8752-10x120-A-A2	Goupille elastique	Roll pin *
0005	3072023	2			Ruehrwerkswelle *	Arbre Agitateur	Stirring shaft *
0006	2007515	4			Gleitlager Da=32 Di=25 L=40 Form F	Bague plastique a collerette	Nylon bearing *
0007	2042039	2			Scheibe 25.2x40x1.7-POM schwarz	Rondelle plastique siehe/voir/see FIG16	Plastic washer *
0008	2123815	2			Zylinderschraube ISO 4762-M 10x55-A2-70	Vis CHc	Socket head cap screw *
0009	3072019	1			Ratschenfreilauf ERF5-lackiert	Entraineur	Driver *

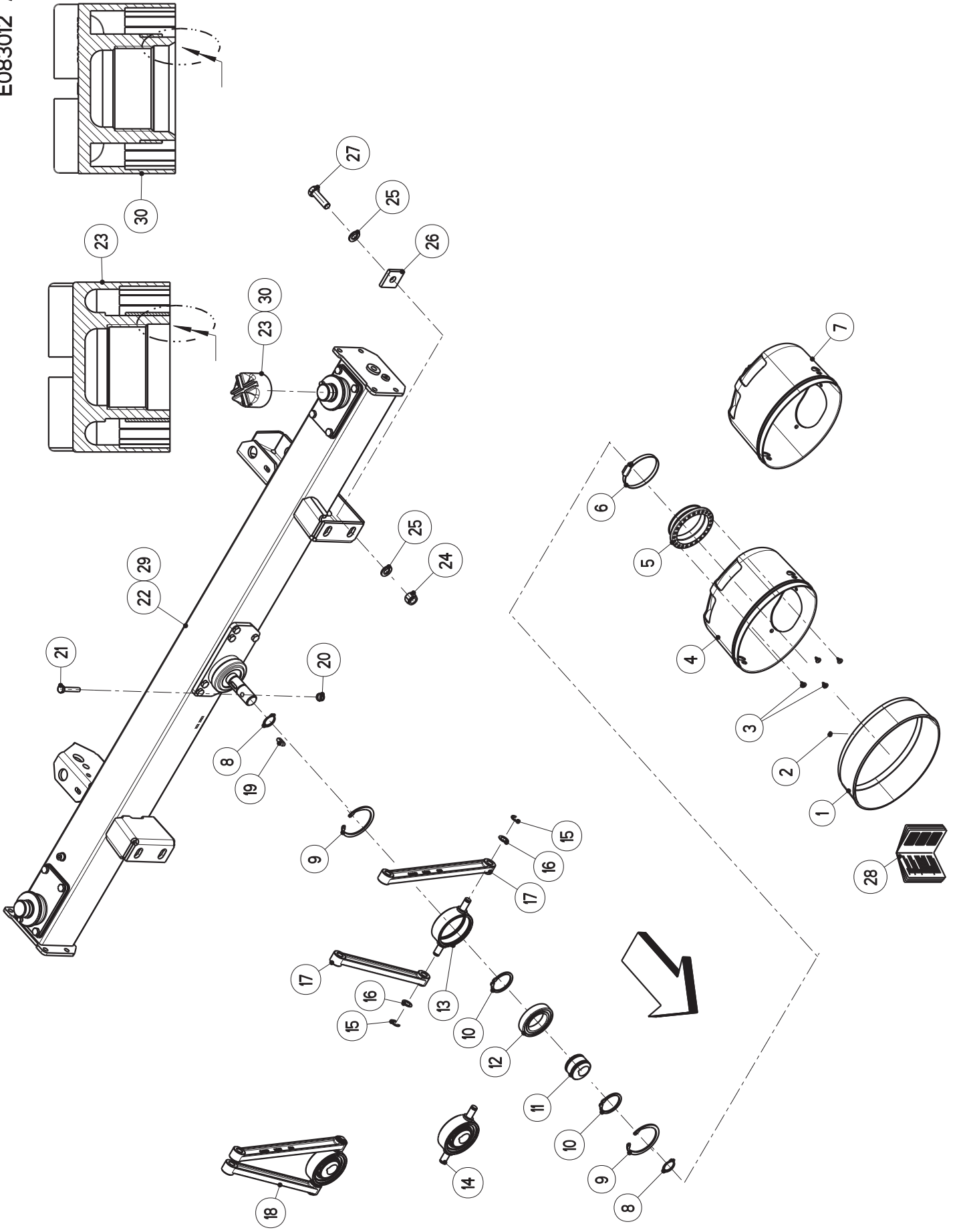
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2152165	2			Sicherungsscheibe DIN 6799-12-A2	Rondelle speciale	Retaining washer *
0011	2123898	2			Passscheibe 16x26x0.5-A2-aehtl DIN 988	Rondelle d'ajustage	Shim ring *
0012	2052812	2			Pleuelstab schwarz	Bielle	Push rod *
0013	2054202	1			Teilesatz Ratschenfreilauf ERF5	Jeu de pieces	Parts set *
0014	2053991	6			Sperrkeil 13x7x37.8	Rochet	Key *
0015	5900377	1			Reparatur-Anleitung Ratschenfreilauf ERF5-de-en-fr	Manuel de reparation	Repair instructions *
0016	2152357	2			Scheibe 25.2x40x1.5-POM natur	Rondelle plastique Rpl FIG 7	Plastic washer *



Artikelnummer/Version	0608301	A	ALPHA 1141 / 1142	Pieces de rechange	Spare parts list
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0007 E072002	A	Bremse	Groupe Frein	Group Brake
Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	4071004	1			Bremsband montiert	Bande-frein	Breaking band *
0002	2123769	3			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0003	2115636	3			Scheibe DIN 125-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0004	2002723	1			Ringschraube M 6x80-A2F	Vis a anneau	Lifting eye bolt *
0005	2123728	1			Sechskantschraube ISO 4017-M 6x16-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0006	3071007	1			Zugfeder Da=16-Di=10-L0=65-d=3-lackiert	Ressort de traction	Tension spring *
0007	2042050	1			Ringschraube M 6x20-A2F	Vis a anneau	Lifting eye bolt *
0008	2123770	2			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0009	2123866	2			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *

<b>Bild Fig.</b>	<b>Art.-Nr.</b>	<b>St. Qt.</b>	<b>Serie von</b>	<b>Serie bis</b>	<b>Benennung Bezeichnung</b>	<b>Designation Bemerkung/Remarque/Remark</b>	<b>Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by</b>
0010	2001261	4			Scheibe 20x9/9x2-PA 6.6	Rondelle plastique	Plastic washer *
0011	3071001	1			Bremstraeger *	Support de Frein	Band holder *
0012	2123708	2			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x25-A2-70	Vis J	Cup square bolt *



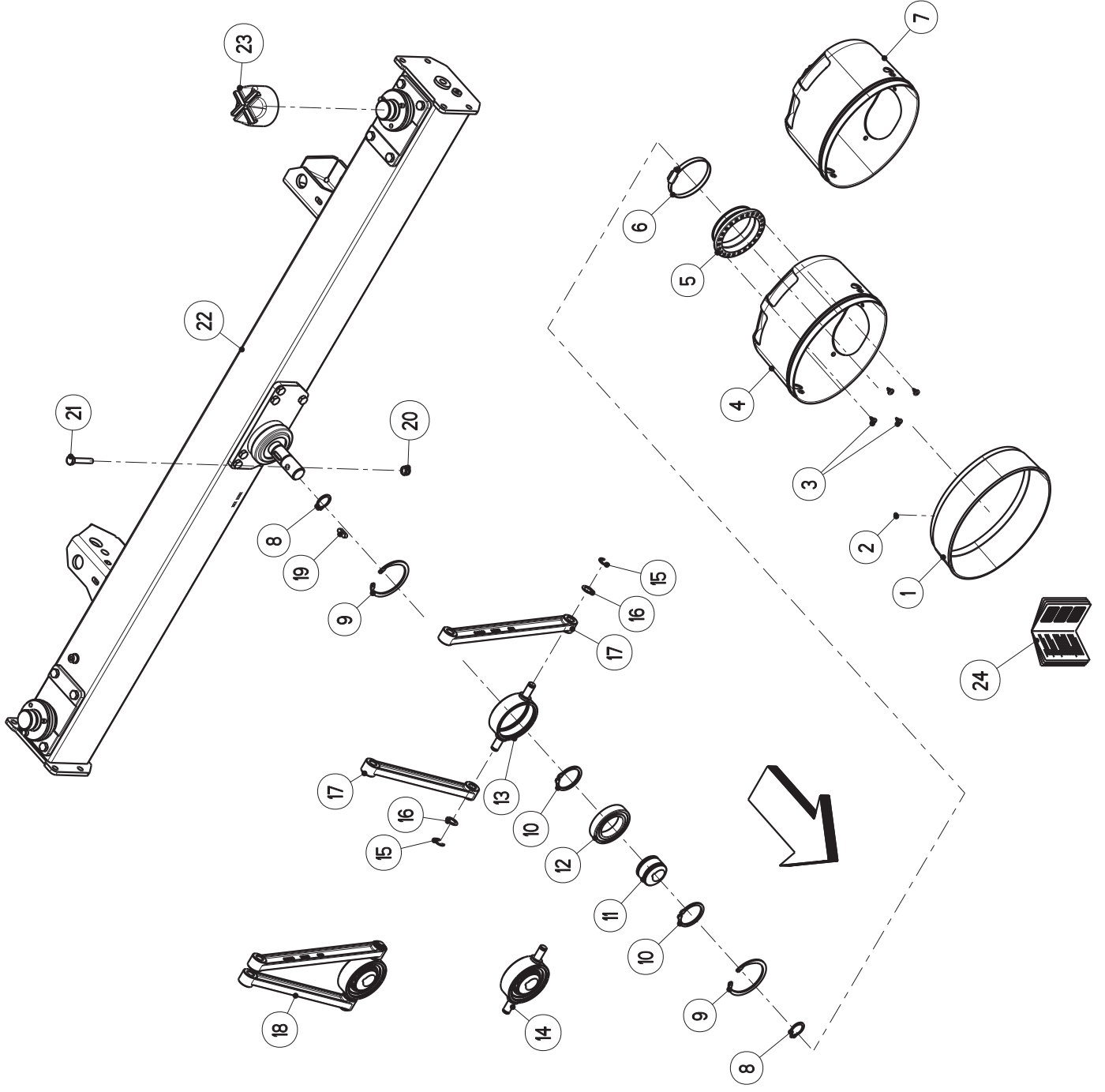


Artikelnummer/Version	<b>0608301</b>	<b>A</b>	<b>ALPHA 1141 / 1142</b>	<b>Pieces de rechange</b>	<b>Spare parts list</b>
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0008 E083012</b>	<b>A</b>	<b>Getriebe Exzenterantrieb</b>	Groupe <b>Carter, commande ex- centrique</b>	Group <b>Gearbox, eccentric drive</b>
Serie	<b>6000 - 8974</b>	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2053050	1			Manschette SC-D=232-L=82	SC-manchon OPT	SC-extension *
0002	2152255	4			Linsenkopf-Blechschaube ISO 7049-ST 3.5x6.5-C-H-A2F	Vis a tole a tete cylind. bombee OPT	Cross recess. pan head tapp.screw *
0003	2123757	4			Linsenkopf-Blechschaube ISO 7049-ST 6.3x13.0-C-H-A2-70	Vis a tole a tete cylind. bombee	Cross recess. pan head tapp.screw *
0004	3083049	1			Schutztopf A=275-B=217-L=180	Bol protecteur	Safety shield *
0005	2052835	1			Adapterring *	Adaptateur	Adapter ring *
0006	2152239	1			Schlauchselle 90-110/9-SGS-C7-W5-1.4401	Serre-tube	Hose clamp *
0007	4083036	1			Schutztopf kpl.	Bol protecteur cpl.	Safety shield cpl. *
0008	2113206	2			Sicherungsring DIN 471-30x2	Segment d'arret	Retaining ring *
0009	2113229	2			Sicherungsring DIN 472-90x3	Circlip	Retaining ring *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2113230	2			Sicherungsring DIN 471-55x3	Segment d'arret	Retaining ring *
0011	2042057	1			Exzenterinnenring *	Excentrique	Eccentric *
0012	2014110	1			Rillenkugellager 6011 LLU	Roulement a billes	Ball bearing *
0013	4072029	1			Exzenteraussenring kpl.	Carcasse	Housing *
0014	4072030	1			Exzenterantrieb *	Palier d'excentrique	Eccentric housing *
0015	2152165	2			Sicherungsscheibe DIN 6799-12-A2	Rondelle speciale	Retaining washer *
0016	2123898	2			Passscheibe 16x26x0.5-A2-ae hnl DIN 988	Rondelle d'ajustage	Shim ring *
0017	2052812	2			Pleuelstab schwarz	Bielle	Push rod *
0018	4072031	1			Exzenterantrieb mit Pleuelstab	Palier d'excentrique avec bielle	Eccentric housing with push rod *
0019	2114703	1			Passfeder DIN 6885-A-8x7x25	Clavette	Key *
0020	2123852	1			Sechskantmutter DIN 985-M 10-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0021	2123880	1			Sechskantschraube ISO 4014-M 10x60-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0022	4083037	1			Getriebe Mit Konsolen	Carter siehe/voir/see FIG29	Gearbox 4083061

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0023	4050038	2			Hutmutter Rd 42x1/10"	Ecrou cylindrique siehe/voir/see FIG30	Cap nut 2053430
0024	2152137	4			Sechskantmutter DIN 982-M 16-A2-70	Ecrou H autofreine	Self locking hexagon nut *
0025	2123872	8			Scheibe DIN 125-17-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0026	3083038	4			Scheibe -17x50/52x8-	Plaquette carree	Square washer *
0027	2152136	4			Sechskantschraube ISO 4014-M 16x55-A2-80	Vis H	Hexagon screw *
0028	5900085	1			Montageanleitung Manschette Schutztopf -de-en	Notice de montage	Assembly instruction *
0029	4083061	1			Getriebe Mit Konsolen-lackiert	Carter Rpl FIG 22	Gearbox *
0030	2053430	2			Hutmutter Rd 42x1/10"	Ecrou cylindrique Rpl FIG 23	Cap nut *

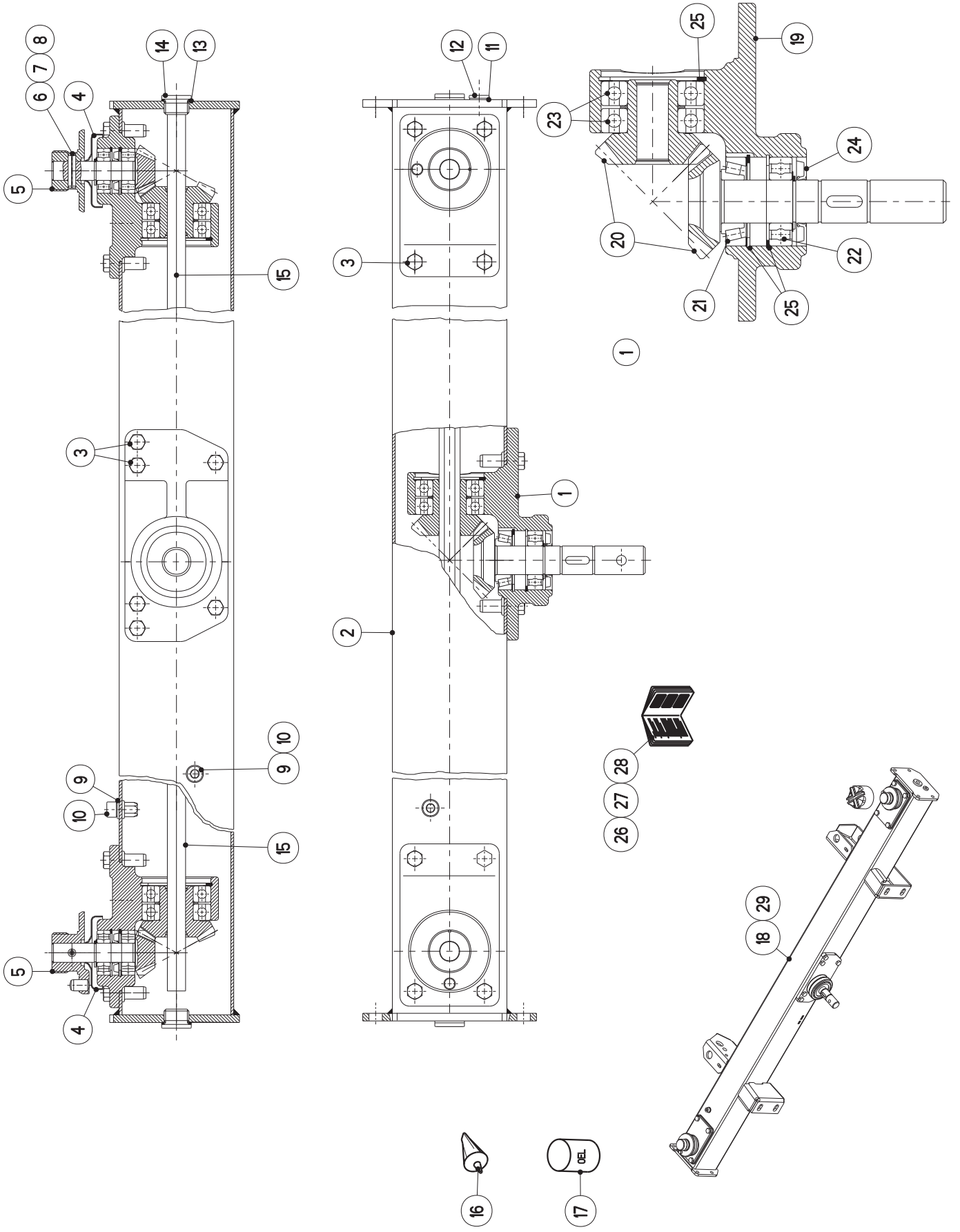


Artikelnummer/Version	0608301	A	ALPHA 1141 / 1142	Pieces de rechange	Spare parts list
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0009 E083026	A	Getriebe Exzenterantrieb	Groupe Carter, commande ex- centrique	Group Gearbox, eccentric drive
Serie	20000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2053050	1			Manschette SC-D=232-L=82	SC-manchon OPT	SC-extension *
0002	2152255	4			Linsenkopf-Blechschaube ISO 7049-ST 3.5x6.5-C-H-A2F	Vis a tole a tete cylind. bombee OPT	Cross recess. pan head tapp.screw *
0003	2123757	4			Linsenkopf-Blechschaube ISO 7049-ST 6.3x13.0-C-H-A2-70	Vis a tole a tete cylind. bombee	Cross recess. pan head tapp.screw *
0004	3083049	1			Schutztopf A=275-B=217-L=180	Bol protecteur	Safety shield *
0005	2052835	1			Adapterring *	Adaptateur	Adapter ring *
0006	2152239	1			Schlauchselle 90-110/9-SGS-C7-W5-1.4401	Serre-tube	Hose clamp *
0007	4083036	1			Schutztopf kpl.	Bol protecteur cpl.	Safety shield cpl. *
0008	2113206	2			Sicherungsring DIN 471-30x2	Segment d'arret	Retaining ring *
0009	2113229	2			Sicherungsring DIN 472-90x3	Circlip	Retaining ring *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2113230	2			Sicherungsring DIN 471-55x3	Segment d'arret	Retaining ring *
0011	2042057	1			Exzenterinnenring *	Excentrique	Eccentric *
0012	2014110	1			Rillenkugellager 6011 LLU	Roulement a billes	Ball bearing *
0013	4072029	1			Exzenteraussenring kpl.	Carcasse	Housing *
0014	4072030	1			Exzenterantrieb *	Palier d'excentrique	Eccentric housing *
0015	2152165	2			Sicherungsscheibe DIN 6799-12-A2	Rondelle speciale	Retaining washer *
0016	2123898	2			Passscheibe 16x26x0.5-A2-ae hnl DIN 988	Rondelle d'ajustage	Shim ring *
0017	2052812	2			Pleuelstab schwarz	Bielle	Push rod *
0018	4072031	1			Exzenterantrieb mit Pleuelstab	Palier d'excentrique avec bielle	Eccentric housing with push rod *
0019	2114703	1			Passfeder DIN 6885-A-8x7x25	Clavette	Key *
0020	2123852	1			Sechskantmutter DIN 985-M 10-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0021	2123880	1			Sechskantschraube ISO 4014-M 10x60-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0022	4083071	1			Getriebe Mit Konsolen-lackiert	Carter	Gearbox *

<b>Bild Fig.</b>	<b>Art.-Nr.</b>	<b>St. Qt.</b>	<b>Serie von</b>	<b>Serie bis</b>	<b>Benennung Bezeichnung</b>	<b>Designation Bemerkung/Remarque/Remark</b>	<b>Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by</b>
0023	2053430	2			Hutmutter Rd 42x1/10"	Ecrou cylindrique	Cap nut *
0024	5900085	1			Montageanleitung Manschette Schutztopf -de-en	Notice de montage	Assembly instruction *



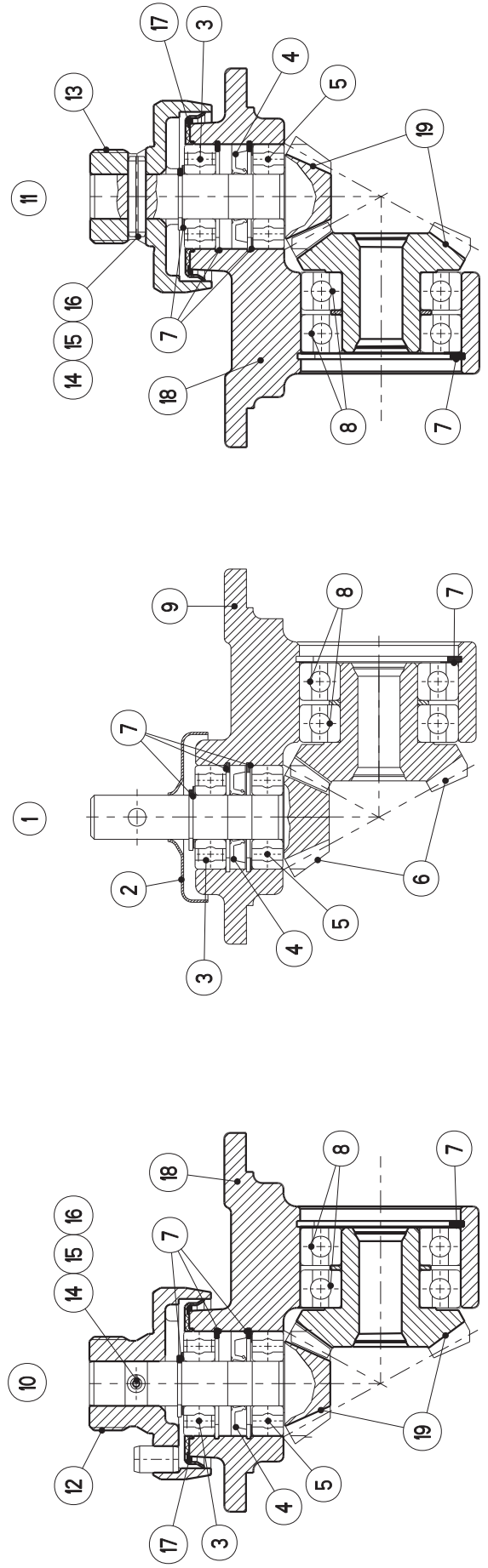
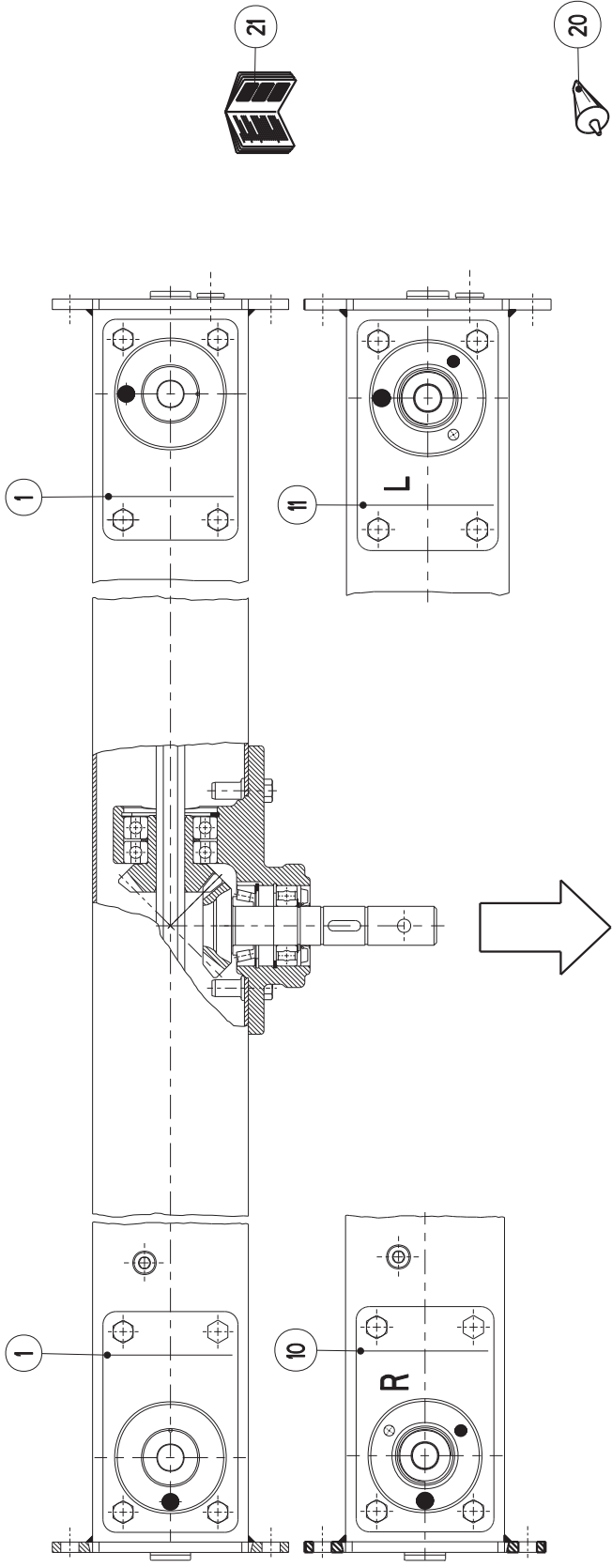


Artikelnummer/Version	<b>0608301</b>	<b>A</b>	<b>ALPHA 1141 / 1142</b>	<b>Pieces de rechange</b>	<b>Spare parts list</b>
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0010 E083046</b>	<b>A</b>	<b>Getriebe Einzelteile</b>	Groupe <b>Carter d'entrainement</b>	Group <b>Gearbox</b>
Serie	<b>6000 - 8974</b>	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2052968	1			Antriebsnabe kpl.	Moyeu d'entree cpl.	Input hub cpl. *
0002	2054469	1			Getriebegehäuse Vierkantröhr kpl.	Carter nu	Gearbox housing *
0003	2124915	14			Sechskantschraube ISO 4017-M 10x30-8.8-A2F	Vis H	Hexagon screw *
0004	2044711	2			Abdeckung *	Couvercle protecteur	Protective cover *
0005	4050039	2			Wurfscheibennabe kpl.-S 139A mit Stift	Moyeu	Hub for disc *
0006	2117706	2			Spannstift ISO 8752-3x36-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0007	2117722	2			Spannstift ISO 8752-5x36-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0008	2117740	2			Spannstift ISO 8752-8x36-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0009	2044716	2			Dichtring DIN 7603-A-10x18x2.0-Cu	Joint	Sealing ring *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2044717	2			Zylinderschraube ISO 4762-M 10x16-8.8-A2F	Vis CHc	Socket head cap screw *
0011	2141712	1			Dichtring DIN 7603-A-16x20x1.5-Cu	Joint	Sealing ring *
0012	2152241	1			Verschlussschraube DIN 908-M 16x1.5-St-A3C	Bouchon filete	Hexagon socket screw plug *
0013	2152240	2			Dichtring DIN 7603-A-26x31x2.0-Cu	Joint	Sealing ring *
0014	2152242	2			Verschlussschraube DIN 908-M 26x1.5-St-A3C	Bouchon filete	Hexagon socket screw plug *
0015	2052970	1			Welle *	Arbre	Shaft *
0016	2044722	1			Dichtmittel SIKAFLEX-221 Kartusche 310 ml	Produit etanceite	Sealing agent *
0017	4080014	1			Getriebeoel 7.7 Liter-Meropa 460	Huile pour carter	Gearbox oil *
0018	4083037	1			Getriebe Mit Konsolen	Carter siehe/voir/see FIG29	Gearbox 4083061
0019	2054017	1			Gehaeuse Antrieb	Braquette	Bearing housing *
0020	2054018	1			Kegelradsatz I=1:1	Engrenage conique	Bevel gear pair *
0021	2152567	1			Kegelrollenlager 30206	Roulement a rouleaux conique	Tapered roller bearing *
0022	2014117	1			Rillenkugellager 6206 LLU	Roulement a billes	Ball bearing *

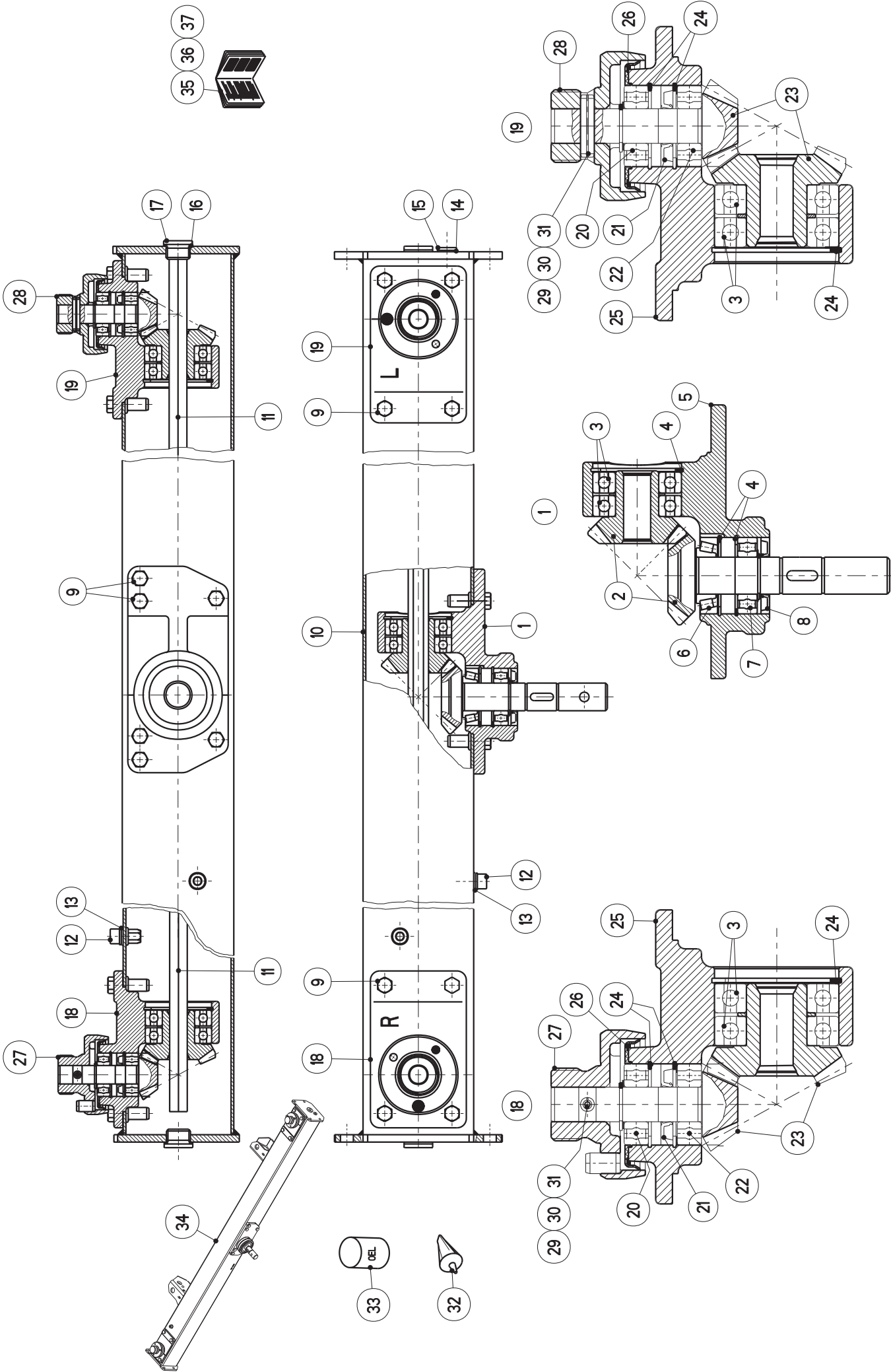
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0023	2152568	2			Rillenkugellager 6207	Roulement a billes	Ball bearing *
0024	2152569	1			Wellendichtring 30x62x7-NBR 70'	Bague d'etancheite	Oil seal *
0025	4072133	1			Teilesatz Antrieb, Passscheib.-Sich-Ring	Jeu de pieces	Parts set *
0026	5900384	1			Reparatur-Anleitung Getriebe 540 min-1 -de	Manuel de reparation	Repair instructions *
0027	5900385	1			Reparatur-Anleitung Getriebe 540 min-1 -fr	Manuel de reparation	Repair instructions *
0028	5900386	1			Reparatur-Anleitung Getriebe 540 min-1 -en	Manuel de reparation	Repair instructions *
0029	4083061	1			Getriebe Mit Konsolen-lackiert	Carter Rpl FIG 18	Gearbox *



Artikelnummer/Version	0608301	A	ALPHA 1141 / 1142	Pieces de rechange	Spare parts list
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0011 E072015	A	Getriebe Abtriebsnabe	Groupe Carter, moyeu d'sortie	Group Gearbox, output hub
Serie	6000 - 8974	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2052969	2			Abtriebsnabe kpl.	Moyeu d'sortie cpl. s./voir/see FIG10+11	Output hub cpl. *
0002	2044711	2			Abdeckung *	Couvercle protecteur	Protective cover *
0003	2014113	2			Rillenkugellager 6204 LLU	Roulement a billes	Ball bearing *
0004	2012903	2			Wellendichtring 20x47x7-NBR 70'	Bague d'etancheite	Oil seal *
0005	2014112	2			Rillenkugellager 6204	Roulement a billes	Ball bearing *
0006	2054020	2			Kegelradsatz I=1.818:1	Engrenage conique	Bevel gear pair *
0007	4072134	2			Teilesatz Abtrieb, Passscheib.-Sich-Ring	Jeu de pieces	Parts set *
0008	2152568	4			Rillenkugellager 6207	Roulement a billes	Ball bearing *
0009	2054019	2			Gehaeuse Abtrieb	Braquette	Bearing housing *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	4083073	1			Abtriebsnabe rechts-kpl.	Moyeu d'sortie cpl.	Output hub cpl. *
0011	4083072	1			Abtriebsnabe links-kpl.	Moyeu d'sortie cpl.	Output hub cpl. *
0012	2054471	1			Wurfscheibennabe rechts-kpl.	Moyeu	Hub for disc *
0013	2054472	1			Wurfscheibennabe links-kpl.	Moyeu	Hub for disc *
0014	2117706	2			Spannstift ISO 8752-3x36-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0015	2117722	2			Spannstift ISO 8752-5x36-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0016	2117740	2			Spannstift ISO 8752-8x36-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0017	2054476	2			Abdeckung *	Couvercle protecteur	Protective cover *
0018	2054475	2			Gehaeuse Abtrieb	Braquette	Bearing housing *
0019	2054470	2			Kegelradsatz I=1.818:1 - f. 2054295	Engrenage conique	Bevel gear pair *
0020	2044722	1			Dichtmittel SIKAFLEX-221 Kartusche 310 ml	Produit etancheite	Sealing agent *
0021	5900410	1			Reparatur-Anleitung Getriebe Abtriebsnabe-de-en-fr	Manuel de reparation	Repair instructions *



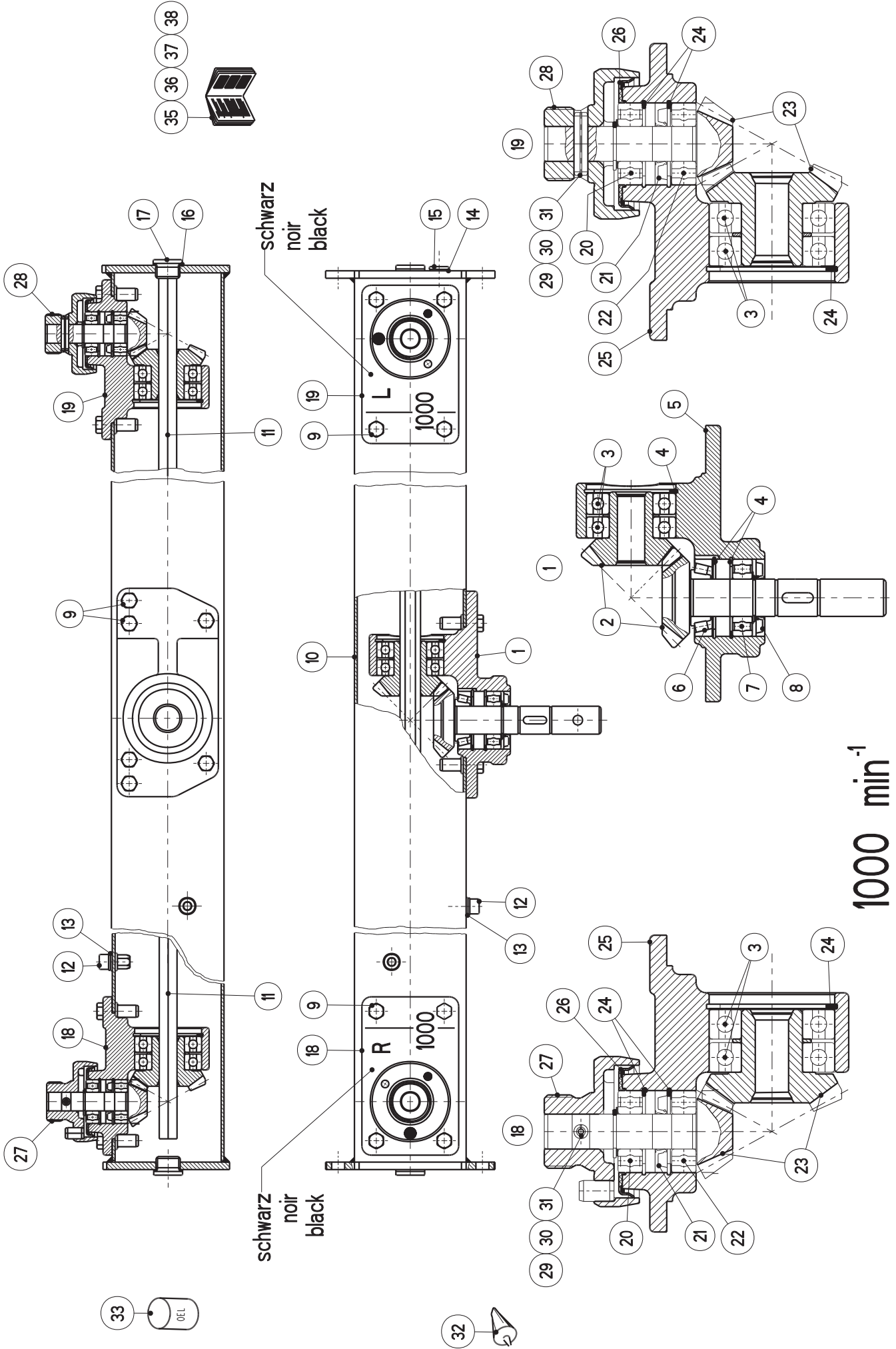
Artikelnummer/Version		0608301		A	ALPHA 1141 / 1142		Pieces de rechange		Spare parts list	
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.		0012 E083027		A	Getriebe Einzelteile		Groupe	Carter d'entrainement		Group Gearbox
Serie		20000 - 21550		Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by		*	Ers. für/Remplace pour/Replace for		*	
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by			
0001	2052968	1			Antriebsnabe kpl.	Moyeu d'entree cpl.	Input hub cpl. *			
0002	2054018	1			Kegelradsatz I=1:1	Engrenage conique	Bevel gear pair *			
0003	2152568	6			Rillenkugellager 6207	Roulement a billes	Ball bearing *			
0004	4072133	1			Teilesatz Antrieb, Passscheib.-Sich-Ring	Jeu de pieces	Parts set *			
0005	2054017	1			Gehaeuse Antrieb	Braquette	Bearing housing *			
0006	2152567	1			Kegelrollenlager 30206	Roulement a rouleaux conique	Tapered roller bearing *			
0007	2014117	1			Rillenkugellager 6206 LLU	Roulement a billes	Ball bearing *			
0008	2152569	1			Wellendichtring 30x62x7-NBR 70'	Bague d'etancheite	Oil seal *			
0009	2124915	14			Sechskantschraube ISO 4017-M 10x30-8.8-A2F	Vis H	Hexagon screw *			



Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2054469	1			Getriebegehäuse Vierkantröhr kpl.	Carter nu	Gearbox housing *
0011	2052970	1			Welle *	Arbre	Shaft *
0012	2044717	2			Zylinderschraube ISO 4762-M 10x16-8.8-A2F	Vis CHc	Socket head cap screw *
0013	2044716	2			Dichtring DIN 7603-A-10x18x2.0-Cu	Joint	Sealing ring *
0014	2141712	1			Dichtring DIN 7603-A-16x20x1.5-Cu	Joint	Sealing ring *
0015	2152241	1			Verschlussschraube DIN 908-M 16x1.5-St-A3C	Bouchon filete	Hexagon socket screw plug *
0016	2152240	2			Dichtring DIN 7603-A-26x31x2.0-Cu	Joint	Sealing ring *
0017	2152242	2			Verschlussschraube DIN 908-M 26x1.5-St-A3C	Bouchon filete	Hexagon socket screw plug *
0018	2054474	1			Abtriebsnabe rechts-kpl.	Moyeu d'sortie cpl.	Output hub cpl. *
0019	2054473	1			Abtriebsnabe links-kpl.	Moyeu d'sortie cpl.	Output hub cpl. *
0020	2014113	2			Rillenkugellager 6204 LLU	Roulement a billes	Ball bearing *
0021	2012903	2			Wellendichtring 20x47x7-NBR 70'	Bague d'etancheite	Oil seal *
0022	2014112	2			Rillenkugellager 6204	Roulement a billes	Ball bearing *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0023	2054470	2			Kegelradsatz I=1.818:1 - f. 2054295	Engrenage conique	Bevel gear pair *
0024	4072134	2			Teilesatz Abtrieb, Passscheib.-Sich-Ring	Jeu de pieces	Parts set *
0025	2054475	2			Gehaeuse Abtrieb	Braquette	Bearing housing *
0026	2054476	2			Abdeckung *	Couvercle protecteur	Protective cover *
0027	2054471	1			Wurfscheibennabe rechts-kpl.	Moyeu	Hub for disc *
0028	2054472	1			Wurfscheibennabe links-kpl.	Moyeu	Hub for disc *
0029	2117706	2			Spannstift ISO 8752-3x36-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0030	2117722	2			Spannstift ISO 8752-5x36-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0031	2117740	2			Spannstift ISO 8752-8x36-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0032	2044722	1			Dichtmittel SIKAFLEX-221 Kartusche 310 ml	Produit etanceite	Sealing agent *
0033	4080014	1			Getriebeoel 7.7 Liter-Meropa 460	Huile pour carter	Gearbox oil *
0034	4083071	1			Getriebe Mit Konsolen-lackiert	Carter	Gearbox *
0035	5900416	1			Reparatur-Anleitung Getriebe 540 min-1-f.2054295-D	Manuel de reparation	Repair instructions *

<b>Bild Fig.</b>	<b>Art.-Nr.</b>	<b>St. Qt.</b>	<b>Serie von</b>	<b>Serie bis</b>	<b>Benennung Bezeichnung</b>	<b>Designation Bemerkung/Remarque/Remark</b>	<b>Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by</b>
0036	5900417	1			Reparatur-Anleitung Getriebe 540 min-1-f.2054295-F	Manuel de reparation	Repair instructions *
0037	5900418	1			Reparatur-Anleitung Getriebe 540min-1-f.2054295-GB	Manuel de reparation	Repair instructions *



Artikelnummer/Version	0608301	A	ALPHA 1141 / 1142	Pieces de rechange	Spare parts list
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0013 E083044	A	Getriebe 1000 min-1	Groupe Carter d'entrainement 1000 min-1	Group Gearbox 1000 min-1
Serie	20000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

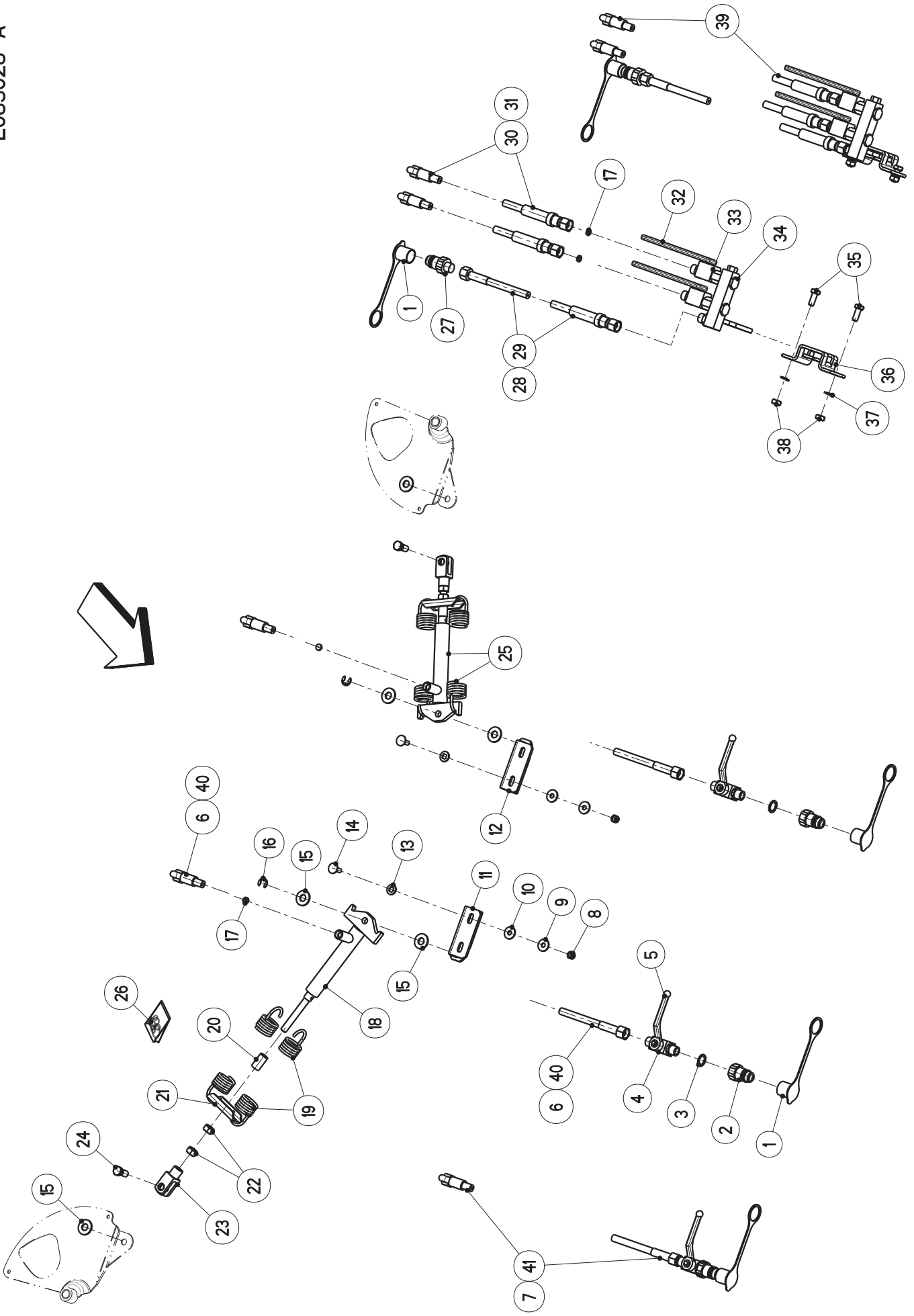
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2052968	1			Antriebsnabe kpl.	Moyeu d'entree cpl.	Input hub cpl. *
0002	2054018	1			Kegelradsatz I=1:1	Engrenage conique	Bevel gear pair *
0003	2152568	6			Rillenkugellager 6207	Roulement a billes	Ball bearing *
0004	4072133	1			Teilesatz Antrieb, Passscheib.-Sich-Ring	Jeu de pieces	Parts set *
0005	2054017	1			Gehaeuse Antrieb	Braquette	Bearing housing *
0006	2152567	1			Kegelrollenlager 30206	Roulement a rouleaux conique	Tapered roller bearing *
0007	2014117	1			Rillenkugellager 6206 LLU	Roulement a billes	Ball bearing *
0008	2152569	1			Wellendichtring 30x62x7-NBR 70'	Bague d'etancheite	Oil seal *
0009	2124915	14			Sechskantschraube ISO 4017-M 10x30-8.8-A2F	Vis H	Hexagon screw *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2054469	1			Getriebegehäuse Vierkantröhr kpl.	Carter nu	Gearbox housing *
0011	2052970	1			Welle *	Arbre	Shaft *
0012	2044717	2			Zylinderschraube ISO 4762-M 10x16-8.8-A2F	Vis CHc	Socket head cap screw *
0013	2044716	2			Dichtring DIN 7603-A-10x18x2.0-Cu	Joint	Sealing ring *
0014	2141712	1			Dichtring DIN 7603-A-16x20x1.5-Cu	Joint	Sealing ring *
0015	2152241	1			Verschlussschraube DIN 908-M 16x1.5-St-A3C	Bouchon filete	Hexagon socket screw plug *
0016	2152240	2			Dichtring DIN 7603-A-26x31x2.0-Cu	Joint	Sealing ring *
0017	2152242	2			Verschlussschraube DIN 908-M 26x1.5-St-A3C	Bouchon filete	Hexagon socket screw plug *
0018	3083079	1			Abtriebsnabe rechts-kpl.-1000 1/min-lack.	Moyeu de sortie cpl.	Output hub cpl. *
0019	3083078	1			Abtriebsnabe links-kpl.-1000 1/min-lackiert	Moyeu de sortie cpl.	Output hub cpl. *
0020	2014113	2			Rillenkugellager 6204 LLU	Roulement a billes	Ball bearing *
0021	2012903	2			Wellendichtring 20x47x7-NBR 70'	Bague d'etancheite	Oil seal *
0022	2014112	2			Rillenkugellager 6204	Roulement a billes	Ball bearing *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0024	4072134	2			Teilesatz Abtrieb, Passscheib.-Sich-Ring	Jeu de pieces	Parts set *
0025	2054475	2			Gehaeuse Abtrieb	Braquette	Bearing housing *
0026	2054476	2			Abdeckung *	Couvercle protecteur	Protective cover *
0027	2054471	1			Wurfscheibennabe rechts-kpl.	Moyeu	Hub for disc *
0028	2054472	1			Wurfscheibennabe links-kpl.	Moyeu	Hub for disc *
0029	2117706	2			Spannstift ISO 8752-3x36-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0030	2117722	2			Spannstift ISO 8752-5x36-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0031	2117740	2			Spannstift ISO 8752-8x36-A-St	Goupille elastique	Roll pin *
0032	2044722	1			Dichtmittel SIKAFLEX-221 Kartusche 310 ml	Produit etanceite	Sealing agent *
0033	4080014	1			Getriebeoel 7.7 Liter-Meropa 460	Huile pour carter	Gearbox oil *
0035	5900416	1			Reparatur-Anleitung Getriebe 540 min-1-f.2054295-D	Manuel de reparation	Repair instructions *
0036	5900417	1			Reparatur-Anleitung Getriebe 540 min-1-f.2054295-F	Manuel de reparation	Repair instructions *
0037	5900418	1			Reparatur-Anleitung Getriebe 540min-1-f.2054295-GB	Manuel de reparation	Repair instructions *

<b>Bild Fig.</b>	<b>Art.-Nr.</b>	<b>St. Qt.</b>	<b>Serie von</b>	<b>Serie bis</b>	<b>Benennung Bezeichnung</b>	<b>Designation Bemerkung/Remarque/Remark</b>	<b>Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by</b>
0038	5900414	1			Montageanleitung Getriebeumbau 540-1000 1/min	Notice de montage	Assembly instruction *





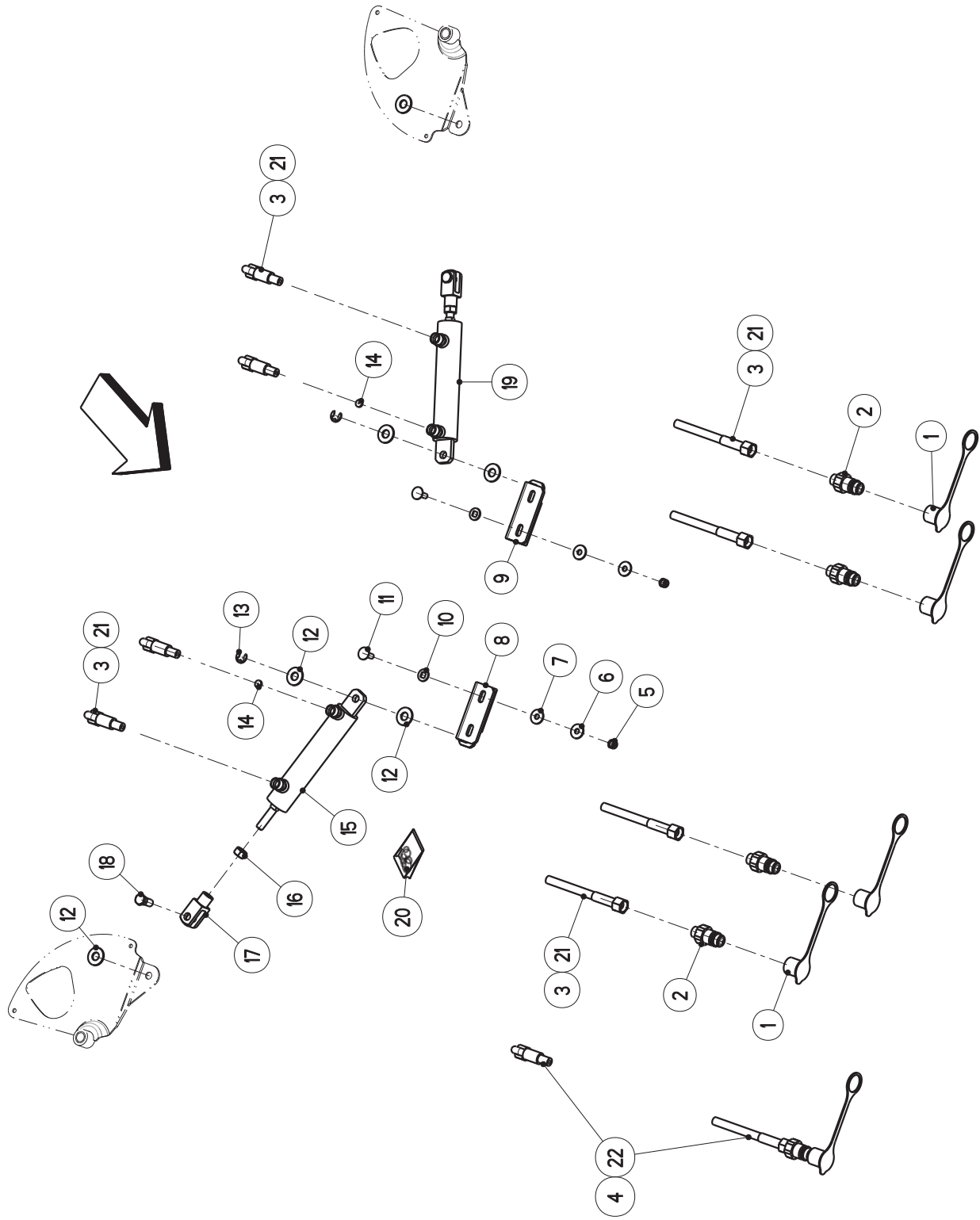
Artikelnummer/Version	<b>0608301</b>	<b>A</b>	<b>ALPHA 1141 / 1142</b>	<b>Pieces de rechange</b>	<b>Spare parts list</b>
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0014 E083028</b>	<b>A</b>	<b>Fernbedienung hydraulisch EW</b>	Groupe <b>Commande a distance hy- draulique</b>	Group <b>Remote control hyraulical</b>
Serie	<b>6000 - 21550</b>	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2135137	2			Staubkappe rot-fuer BG 3	Capuchon rouge	Cap red *
0002	2017411	2			Kupplungsstecker IG M 18x1.5-BG 3	Embout male	Hydraulic plug *
0003	2117456	2			Dichtring DIN 7603-A-18x24x1.5-Cu	Joint	Sealing ring *
0004	2017412	2			Kugelhahn M 18x1.5-BKH 12 L-Griff gekr.	Robinet	Ball valve *
0005	2019285	2			Griff SW 9-gekroepft	Poignee	Grip *
0006	2017488	2			Hydro-Schlauch M 18x1.5-90'-1750	Tuyau flexible siehe/voir/see FIG40	Hydraulic hose *
0007	4023015	2			Hydro-Schlauch M 18x1.5-90'-1750 m. Kugelhahn	Tuyau flexible siehe/voir/see FIG41	Hydraulic hose *
0008	2123770	4			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0009	2123866	4			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2152170	4			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0011	4083013	1			Halterung rechts-lackiert	Support droite	Support right *
0012	4083014	1			Halterung links-lackiert	Support gauche	Support left *
0013	2001261	4			Scheibe 20x9/9x2-PA 6.6	Rondelle plastique	Plastic washer *
0014	2123708	4			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x25-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0015	2007553	4			Scheibe 13.5x30x2.5-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0016	2113234	2			Sicherungsscheibe DIN 6799-10-A2	Rondelle speciale	Retaining washer *
0017	2017405	2			Blende Di=1.0-Da=12-S=3	Plaquette	Screen *
0018	2017493	2			Hydrozylinder einfachwirkend E-16-90-196-M 12x80	Verin simple effet	Single acting ram *
0019	2052825	4			Zugfeder Da=38-Di=26-L0=180-d=4.75	Ressort de traction	Tension spring *
0020	3083041	2			Distanzstueck *	Cale-temoin	Spacer *
0021	3023010	2			Buegel *	Support	Support *
0022	2121005	4			Sechskantmutter ISO 4032-M 12-A2-70-Nytorq-Bes	Ecrou H	Hexagon nut *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0023	3023011	2			Gabelkopf M 12- einseitig M 14	Chape	Yoke *
0024	2044419	2			Sechskantschraube M 14x7.5/35-SW 17	Vis H	Hexagon screw *
0025	4083031	2			Hydrozylinder einfachwirkend kpl.	Verin simple effet cpl.	Single acting ram cpl. *
0026	2033337	2			Dichtungssatz kpl. f. EW-Zyl. 16-90-196	Collection de joints : FIG 18 + 25	Set of oil seals *
0027	2017419	1			Kupplungsstecker AG M 18x1.5-BG 3-SW 30	Embout male	Hydraulic plug *
0028	2017505	1			Hydro-Schlauch M 18x1.5-1750-Schutzschl. 1300	Tuyau flexible	Hydraulic hose *
0029	2052955	1			Hydro-Schlauch M 18x1.5-3500-Schutzs.1300	Tuyau flexible OPT	Hydraulic hose *
0030	2017506	2			Hydro-Schlauch M 18x1.5-90'-2800-Schutzs.1300	Tuyau flexible	Hydraulic hose *
0031	2052956	2			Hydro-Schlauch M 18x1.5-90'-4500-Schutzs.1300	Tuyau flexible OPT	Hydraulic hose *
0032	2017425	2			Griff SW 9-gerade	Poignee	Grip *
0033	2017449	2			Kugelhahn M 18x1.5-BKH 12 L-Griff gerade	Robinet	Ball valve *
0034	4050027	1			Reihenschaltkombination RS 2-12 L-NW 8-	Ensemble robinets	Ball valve cpl. *
0035	2124914	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 10x25-8.8-A2F	Vis H	Hexagon screw *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0036	4146013	1			Einstecktasche kpl.	Bride de fixation	Bracket for fixing *
0037	2115328	2			Federring DIN 127-B 10-A2G	Rondelle ressort	Spring washer *
0038	2125505	2			Sechskantmutter ISO 4032-M 10-8-A2F	Ecrou H	Hexagon nut *
0039	4083044	1			Zweiwege-Einheit kpl.-Normaltrak.-Bg. n. unten	Vannes a 2 voies a tubes protec.	2-way-unit with safety hose *
0040	2152304	2			Hydro-Schlauch M 18x1.5-90'-2000	Tuyau flexible Rpl FIG 6	Hydraulic hose *
0041	4080046	2			Hydro-Schlauch M 18x1.5-90'-2000-kpl.	Tuyau flexible Rpl FIG 7	Hydraulic hose *



Artikelnummer/Version	<b>0608301</b>	<b>A</b>	<b>ALPHA 1141 / 1142</b>	<b>Pieces de rechange</b>	<b>Spare parts list</b>
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0015 E083029</b>	<b>A</b>	<b>Fernbedienung hydraulisch DW</b>	Groupe <b>Commande a distance hy- draulique</b>	Group <b>Remote control hyraulical</b>
Serie	<b>6000 - 21550</b>	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2135137	4			Staubkappe rot-fuer BG 3	Capuchon rouge	Cap red *
0002	2017419	4			Kupplungsstecker AG M 18x1.5-BG 3-SW 30	Embout male	Hydraulic plug *
0003	2017488	4			Hydro-Schlauch M 18x1.5-90'-1750	Tuyau flexible siehe/voir/see FIG21	Hydraulic hose *
0004	4070104	4			Hydro-Schlauch M 18x1.5-90'-1750 m. Kupp-Ste.	Tuyau flexible siehe/voir/see FIG22	Hydraulic hose *
0005	2123770	4			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0006	2123866	4			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0007	2152170	4			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0008	4083013	1			Halterung rechts-lackiert	Support droite	Support right *
0009	4083014	1			Halterung links-lackiert	Support gauche	Support left *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2001261	4			Scheibe 20x9/9x2-PA 6.6	Rondelle plastique	Plastic washer *
0011	2123708	4			Flachrundschraube DIN 603-M 8x25-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0012	2007553	4			Scheibe 13.5x30x2.5-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0013	2113234	2			Sicherungsscheibe DIN 6799-10-A2	Rondelle speciale	Retaining washer *
0014	2017405	2			Blende Di=1.0-Da=12-S=3	Plaquette	Screen *
0015	2052750	2			Hydrozylinder doppelwirkend D-16-32-90-276-M 12	Verin double effet	Double acting ram *
0016	2121005	2			Sechskantmutter ISO 4032-M 12-A2-70-Nytorq-Bes	Ecrou H	Hexagon nut *
0017	3023011	2			Gabelkopf M 12- einseitig M 14	Chape	Yoke *
0018	2044419	2			Sechskantschraube M 14x7.5/35-SW 17	Vis H	Hexagon screw *
0019	4083028	2			Hydrozylinder doppelwirkend D-16-32-90-276-M 12	Verin double effet	Double acting ram *
0020	2052940	2			Dichtungssatz kpl. f. DW-Zyl. 16-32-90-276	Collection de joints : FIG 15 + 19	Set of oil seals *
0021	2152304	4			Hydro-Schlauch M 18x1.5-90'-2000	Tuyau flexible Rpl FIG 3	Hydraulic hose *
0022	4080047	4			Hydro-Schlauch M 18x1.5-90'-2000-kpl.	Tuyau flexible Rpl FIG 4	Hydraulic hose *



**Ersatzteil-Stückliste**

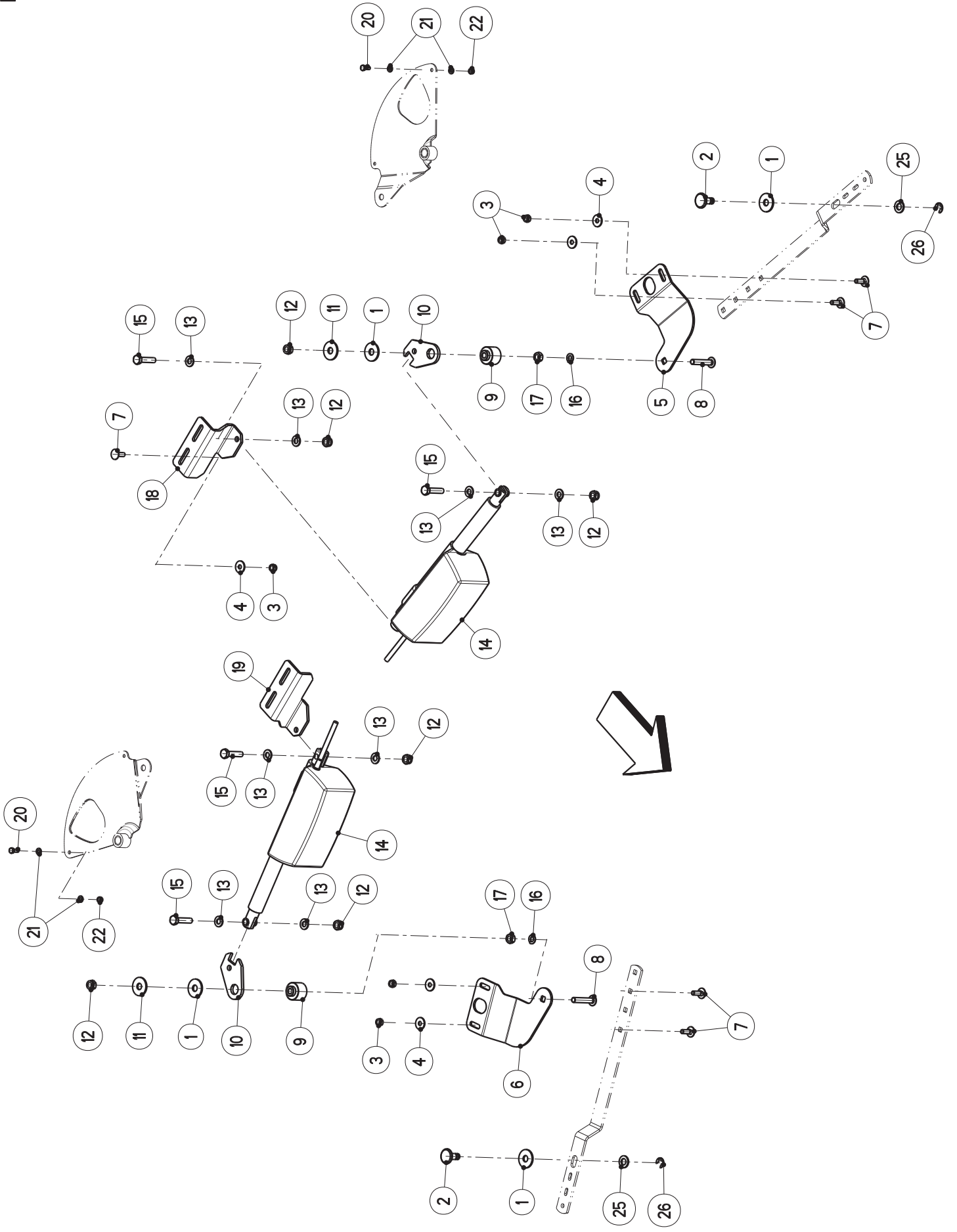
**Liste de pieces de rechange**

**Spare parts list**

Seite 3 von 3

**RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH**

Datum: 2006/02/24-13:24:00

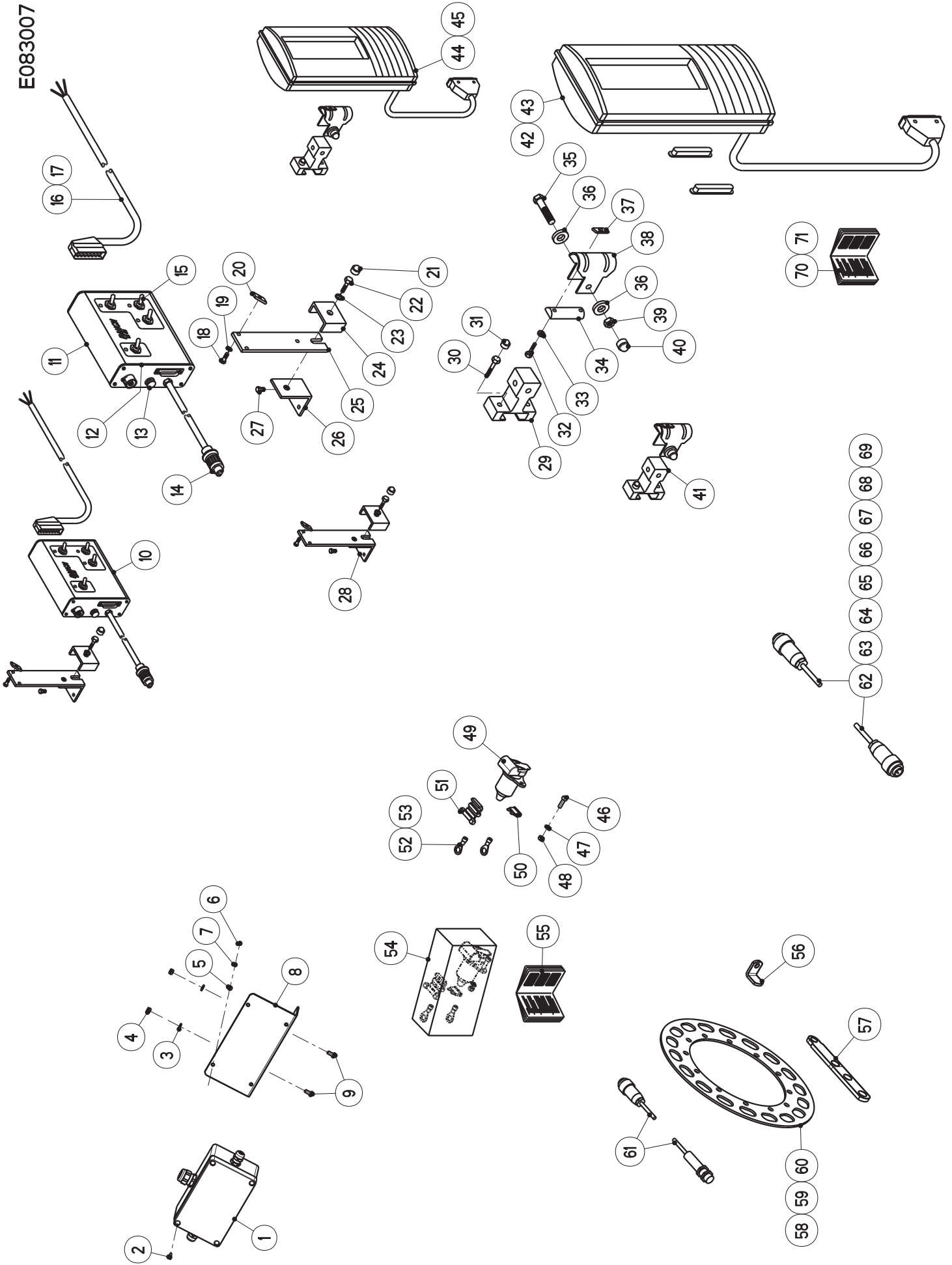


Artikelnummer/Version	0608301	A	ALPHA 1141 / 1142	Pieces de rechange	Spare parts list
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0016 E083006	A	Elektro-Stellzylinder Quantron L + Quantron M m. CAN	Groupe Verin electrique	Group Electrical actuator
Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2152217	4			Scheibe DIN 9021-13-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0002	2053454	2			Bundbolzen *	Axe d'articulation avec tete	Clevis pin with head *
0003	2123770	8			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0004	2123866	8			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0005	3083046	1			Adapterblech links	Support gauche	Support left *
0006	3083047	1			Adapterblech rechts	Support droite	Support right *
0007	2123708	8			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x25-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0008	2152331	2			Linsenflanschschraube M 10x55-A2-70	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0009	3083048	2			Distanzbuchse *	Bague	Bush *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	3083045	2			Umlenklasche *	Plaque	Plate *
0011	2115059	2			Scheibe DIN 9021-13-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0012	2123852	6			Sechskantmutter DIN 985-M 10-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0013	2115641	8			Scheibe DIN 125-10.5-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0014	2044718	2			Elektro-Stellzylinder LA32.3SD-200-12-011-IP 66	Verin electrique de regulation	Electrical actuator *
0015	2123911	4			Sechskantschraube ISO 4014-M 10x45-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0016	2115319	2			Federring DIN 127-B 10-A2	Rondelle ressort	Spring washer *
0017	2123763	2			Sechskantmutter ISO 4032-M 10-A2-70-Nytorq-Bes	Ecrou H	Hexagon nut *
0018	3083024	1			Halterung links-Elektrozylinder	Support gauche	Support left *
0019	3083025	1			Halterung rechts-Elektrozylinder	Support droite	Support right *
0020	2123728	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 6x16-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0021	2115636	4			Scheibe DIN 125-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0022	2123769	2			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *

<b>Bild Fig.</b>	<b>Art.-Nr.</b>	<b>St. Qt.</b>	<b>Serie von</b>	<b>Serie bis</b>	<b>Benennung Bezeichnung</b>	<b>Designation Bemerkung/Remarque/Remark</b>	<b>Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by</b>
0025	2123870	2			Scheibe DIN 125-13-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0026	2113234	2			Sicherungsscheibe DIN 6799-10-A2	Rondelle speciale	Retaining washer *



Artikelnummer/Version	0608301	A	ALPHA 1141 / 1142	Pieces de rechange	Spare parts list
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0017 E083007	A	Rechner Quantron L	Groupe Computer Quantron L	Group Computer Quantron L
Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2042090	1			Schaltkasten Quantron L-TS D/B	Boitier de raccordement	Connection box *
0002	2123703	4			Zylinderschraube ISO 1207-M 4x16-A2-70	Vis CHc	Socket head cap screw *
0003	2115636	2			Scheibe DIN 125-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0004	2123769	2			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0005	2115648	4			Scheibe DIN 125-4.3-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0006	2123760	4			Sechskantmutter ISO 4032-M 4-A2-70	Ecrou H	Hexagon nut *
0007	2115315	4			Federring DIN 127-B 4-A2	Rondelle ressort	Spring washer *
0008	3081042	1			Befestigungsblech Schaltkasten	Plaque	Plate *
0009	2123874	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 6x12-A2-70	Vis H	Hexagon screw *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2042082	1			Teilbreitenschaltkasten TS-D/B-kpl.	Fractionnement electrique	Electric remote control *
0011	2033373	1			Teilbreitenschaltkasten TS-D/B	Fractionnement electrique	Electric remote control *
0012	2035126	1			Sicherung Flach-25 A-weiss	Fusible	Fuse *
0013	2033350	1			Sicherung 250 V/T 3,15 A-5x20mm Glasrohr	Fusible	Fuse *
0014	2033351	1			Stecker 3-polig-DIN 9680	Prise male	Plug *
0015	2033348	4			Kappe fuer Schalter	Joint protecteur	Protective seal *
0016	2033352	1			Kabel 5m-20P-Stecker	Cable	Cable *
0017	4104260	1			Kabel 10m-20P-Stecker	Cable OPT	Cable *
0018	2124937	3			Sechskantschraube ISO 4017-M 5x10-8.8	Vis H	Hexagon screw *
0019	2115635	3			Scheibe DIN 125-5.3-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0020	2053161	3			Trapezmutter M 5	Ecrou trapezoidale	Trapez nut *
0021	2036905	1			Schutzkappe 6-kt-M 10-SW 17-schwarz	Capot de protection a vis	Screw protection cap *
0022	2123741	1			Sechskantschraube ISO 4017-M 10x20-A2-70	Vis H	Hexagon screw *

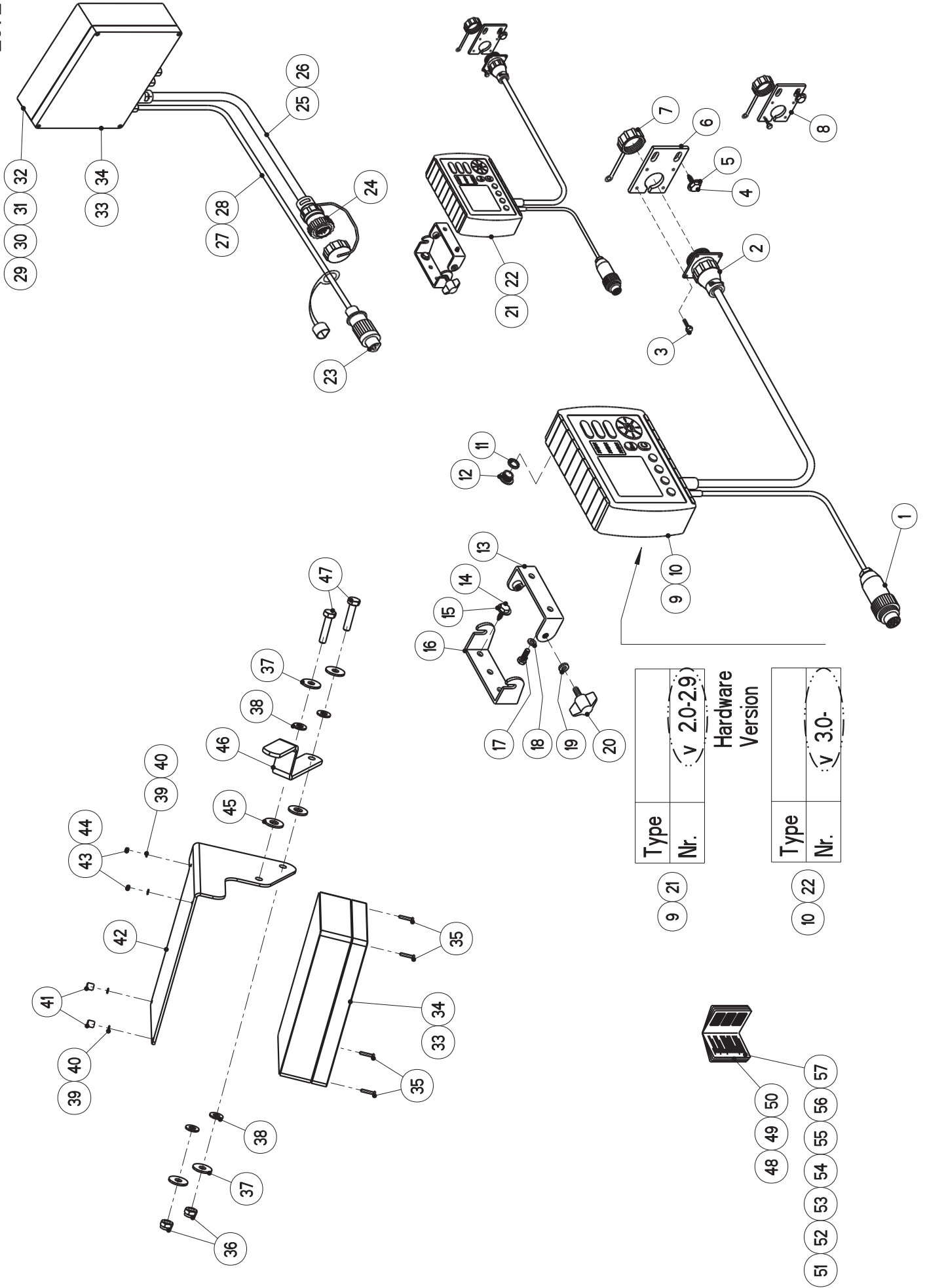


Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0023	2115641	1			Scheibe DIN 125-10.5-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0024	2036904	1			U-Profil *	Support	Support *
0025	2053162	1			Halteleiste *	Rail porteur	Support plate *
0026	2036903	1			Winkel Schlepperteil	Equerre	Brace *
0027	2123728	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 6x16-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0028	2042083	1			Teilesatz Montageteile f. TS 4-6+DB+C1	Jeu de pieces	Parts set *
0029	2036901	1			Halteprofil Quantron L	Support	Support *
0030	2124617	2			Sechskantschraube ISO 4014-M 6x30-A2-70	Vis H	Hexagon screw 2152025
0031	2036902	2			Schutzkappe 6-kt-M 6-SW 10-schwarz	Capot de protection a vis	Screw protection cap *
0032	2152272	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 5x20-8.8-A2F	Vis H	Hexagon screw *
0033	2115635	2			Scheibe DIN 125-5.3-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0034	2053167	1			Leiste halbrund	Rail	Support strip *
0035	2123921	1			Sechskantschraube ISO 4014-M 8x45-A2-70	Vis H	Hexagon screw *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0036	2115639	2			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0037	2053161	2			Trapezmutter M 5	Ecrou trapezoidale	Trapez nut *
0038	2053168	1			Buegel *	Bride	Bridle *
0039	2123770	1			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0040	2152271	1			Schutzkappe 6-kt-M 8-SW 13-schwarz	Capot de protection a vis	Screw protection cap *
0041	2009394	1			Teilesatz Montageteile f. Quantron L+S	Jeu de pieces	Parts set *
0042	2033375	1			Rechner Quantron L	Computer	Computer *
0043	2054113	1			Rechner Quantron L GPS	Computer	Computer *
0044	2009430	1			Rechner Quantron L - kpl.	Computer	Computer *
0045	2053591	1			Rechner Quantron L GPS - kpl.	Computer	Computer *
0046	2123792	2			Zylinderschraube ISO 1207-M 5x16-A2-70	Vis CHc	Socket head cap screw *
0047	2123774	2			Federring DIN 127-B 5-A2	Rondelle ressort	Spring washer *
0048	2123761	2			Sechskantmutter ISO 4032-M 5-A2-70	Ecrou H	Hexagon nut *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0049	2009442	1			Steckdose 3-polig mit Kappe	Prise de courant 3 poles	3 terminal socket *
0050	2035126	1			Sicherung Flach-25 A-weiss	Fusible	Fuse *
0051	2035125	1			Sicherungshalter Blau-Flachsicherung	Porte-fusible	Fuse holder *
0052	2035127	2			Kabelschuh M 8-1.5-2.5qmm-blau	Cosse de cable electrique	Cable socket *
0053	2045082	2			Flachsteckhuelse 6.3mm-1.5-2.5qmm-blau	Prise	Push-on tab *
0054	4101052	1			Steckdose 3-polig kpl. Quantron L+M	Prise de courant 3 poles cpl.	3 terminal socket cpl. *
0055	5900214	1			Montageanleitung Steckdose Quantron L + M -de	Notice de montage	Assembly instruction *
0056	3101051	6			Winkel *	Support	Support *
0057	3101059	1			Halter Sensor	Support	Support *
0058	3101053	1			Aufnehmerscheibe Da=350-Di=220	Disque perforé	Perforated disc *
0059	3101052	1			Aufnehmerscheibe Da=500-Di=330	Disque perforé	Perforated disc *
0060	3101098	1			Aufnehmerscheibe Da=580-Di=450	Disque perforé	Perforated disc *
0061	2009440	1			Sensor-induktiv M 18x1-L=7m-gelb-mit Stecker	Capteur a impulsion	Inductive sensor *

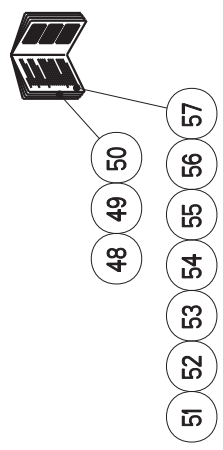
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0062	2009444	1			Adapterkabel 7-polig-7-polig	Cable adapteur	Adaption cable *
0063	2009370	1			Adapterkabel Quantron- MB-Trac 7pol.-8pol.	Cable adapteur	Adaption cable *
0064	2009369	1			Adapterkabel Quantron- M-F 7pol.-14pol.	Cable adapteur	Adaption cable *
0065	2009381	1			Adapterkabel Quantron- Fendt 7pol.-4pol.	Cable adapteur	Adaption cable *
0066	4081013	1			Adapterkabel Quant. an Holder Fahrge-Sensor	Cable adapteur	Adaption cable *
0067	4081023	1			Adapterkabel Quantron- M-F 16pol.-7pol.	Cable adapteur	Adaption cable *
0068	4081027	1			Adapterkabel Quantron- Unimog	Cable adapteur	Adaption cable *
0069	4081029	1			Adapterkabel Quantron- Mueller Elektronik	Cable adapteur	Adaption cable *
0070	5900091	1			Betriebsanleitung Quantron L alle -de	Notice d'instruction	Assembly operator's manual *
0071	5900474	1			Betriebsanleitung Quantron L alle -en	Notice d'instruction	Assembly operator's manual *



Type	(v 2.0-2.9)
Nr.	

Hardware Version

Type	(v 3.0-)
Nr.	



Artikelnummer/Version	0608301	A	ALPHA 1141 / 1142	Pieces de rechange	Spare parts list
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0018 E072011	A	Rechner Quantron M mit CAN	Groupe Computer Quantron M avec CAN	Group Computer Quantron M with CAN
Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2020234	1			Stecker 6+PE-PG 9	Prise male	Plug *
0002	4072128	1			Steckdosensatz 14-polig	Collection prise de courant	Set of socket *
0003	2126415	4			Zylinderschraube ISO 4762-M 3x10-A2-70	Vis CHc	Socket head cap screw *
0004	2152098	2			Sechskant-Blechschrabe ISO 1479-ST 6.3x19.0-C-A2-70	Vis a tole a tete hexagonale	Hexagon head tapping screw *
0005	2115637	2			Scheibe DIN 9021-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0006	2053981	1			Platte *	Plaque	Plate *
0007	2052445	1			Kunststoff-Schutzdeckel Groesse 17	Capuchon	Sealing cap *
0008	2054349	1			Teilesatz Montaget. Steckdose Quantron M	Jeu de pieces	Parts set *
0009	2053977	1	6000	20399	Rechner Quantron M - mit CAN-HV2.0-2.9	Computer	Computer 2054460

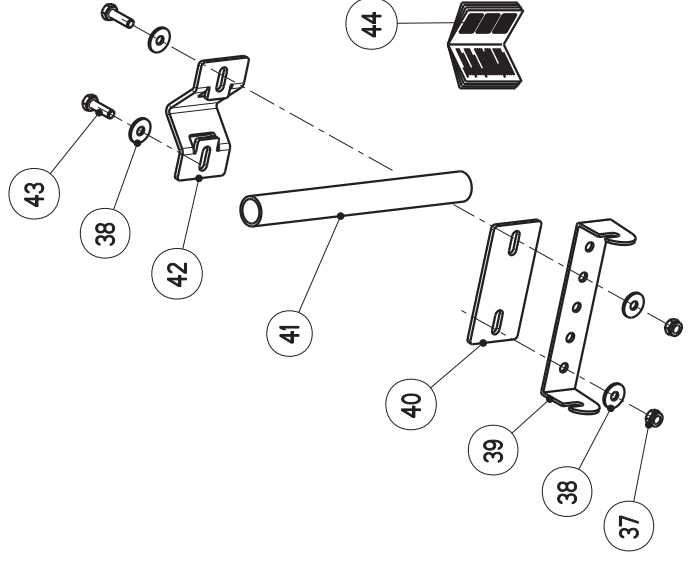
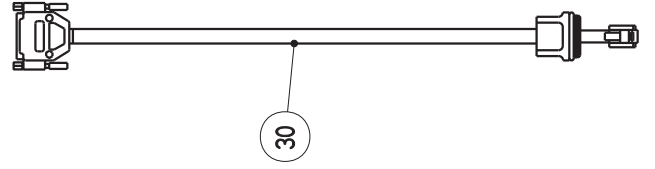
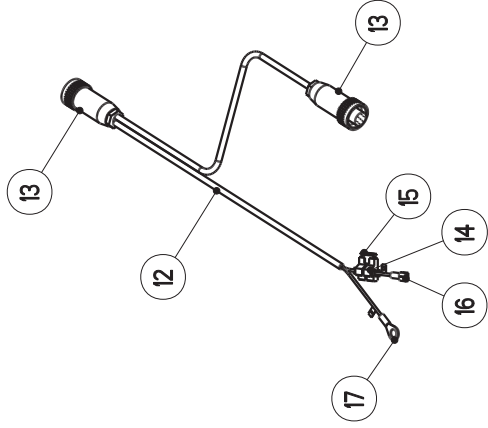
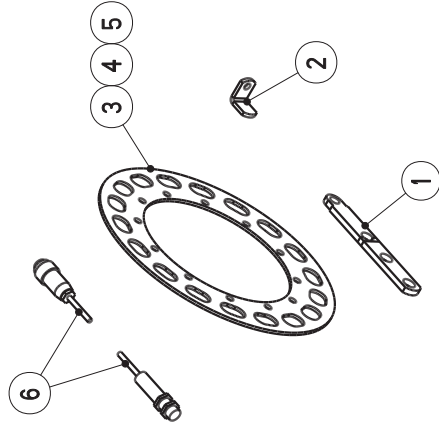
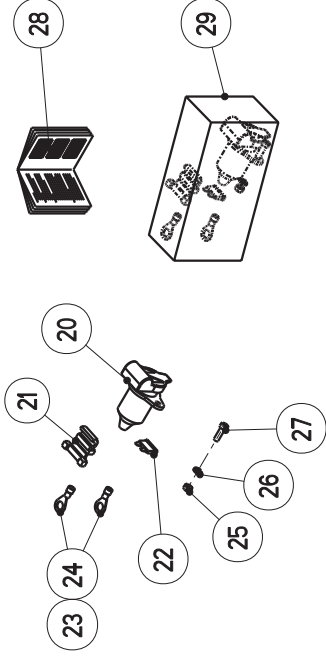
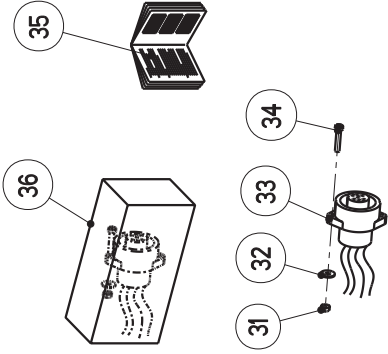
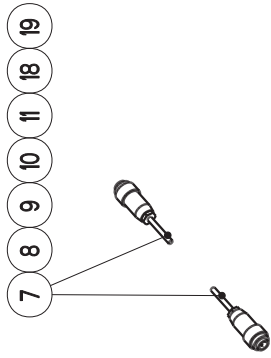
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2054460	1	20400	21550	Rechner Quantron M - mit CAN-HV3.0-	Computer	Computer *
0011	2152491	1			O-Ring 15x2.5-NBR 70'	Joint torique	O-Ring *
0012	2152490	1			Verschlussschraube PG 11-schwarz	Bouchon filete	Screw plug *
0013	2053978	1			Buegel *	Bride	Bridle *
0014	2152098	2			Sechskant-Blechschrabe ISO 1479-ST 6.3x19.0-C-A2-70	Vis a tole a tete hexagonale	Hexagon head tapping screw *
0015	2115637	2			Scheibe DIN 9021-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0016	2053979	1			Buegel *	Bride	Bridle *
0017	2124937	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 5x10-8.8	Vis H	Hexagon screw *
0018	2115635	2			Scheibe DIN 125-5.3-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0019	2115636	2			Scheibe DIN 125-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0020	2053980	2			Fluegelgriff M 6x15	Vis a oreilles	Wing screw *
0021	2053831	1	6000	20399	Rechner Quantron M-kpl.m.CAN-HV2.0-2.9	Computer	Computer 2054458
0022	2054458	1	20400	21550	Rechner Quantron M-kpl.m.CAN-HV3.0-	Computer	Computer *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0023	2033351	1			Stecker 3-polig-DIN 9680	Prise male	Plug *
0024	4072129	1			Steckersatz 14-polig	Collection prise male	Set of plug *
0025	2053988	1			Maschinenkabel 3.5m-14P-Stecker	Cable	Cable *
0026	2054001	1			Maschinenkabel 12m-14P-Stecker	Cable	Cable *
0027	2053156	1			Stromversorgungskabel L=5m-2polig	Cable	Cable *
0028	2053157	1			Stromversorgungskabel L=12m-2polig	Cable	Cable *
0029	2053985	1			Platine Hauptpl. mit Wiegeinterface	Platine	Circuit board *
0030	2053986	1			Platine Ic24 Jobrechner-Platine	Platine jobcomputer	Jobcomputer circuit board *
0031	2053987	1			Relais Schlieser 12V 4-polig 40A	Relais	Relais *
0032	2035126	2			Sicherung Flach-25 A-weiss	Fusible	Fuse *
0033	2053832	1			Schaltkasten Quantron M mit Jobrechner	Boitier de raccordement	Connection box *
0034	4072131	1			Schaltkasten Quantron M mit Jobrechner Syst	Boitier de raccordement	Connection box *
0035	2123913	4			Zylinderschraube ISO 1207-M 4x20-A2-70	Vis CHc	Socket head cap screw *



Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0036	2123852	2			Sechskantmutter DIN 985-M 10-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0037	2123867	4			Scheibe DIN 9021-10.5-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0038	2152001	4			Scheibe DIN 125-10.5-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0039	2115648	4			Scheibe DIN 125-4.3-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0040	2115315	4			Federring DIN 127-B 4-A2	Rondelle ressort	Spring washer *
0041	2152264	2			Gummipuffer Form E-10x10-M 4-NK 57'	Amortisseur	Silent bloc *
0042	3072041	1			Konsole *	Console	Console *
0043	2138405	2			Sechskantmutter DIN 985-M 4-A2-70	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0044	2123760	2			Sechskantmutter ISO 4032-M 4-A2-70	Ecrou H	Hexagon nut *
0045	2007553	2			Scheibe 13.5x30x2.5-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0046	3072096	1			Buegel *	Support	Support *
0047	2123911	2			Sechskantschraube ISO 4014-M 10x45-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0048	5900237	1			Betriebsanleitung Quantron M-mit Jobrechner -de	Notice d'instruction siehe/voir/see FIG51	Assembly operator's manual 5900493

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0049	5900304	1			Betriebsanleitung Quantron M-m.Jobrechner -en	Notice d'instruction siehe/voir/see FIG52	Assembly operator's manual 5900613
0050	5900231	1			Betriebsanleitung Quantron MW-deutsch	Notice d'instruction siehe/voir/see FIG51	Assembly operator's manual 5900493
0051	5900493	1			Betriebsanleitung Quantron M-alle Streuer -de	Notice d'instruction Rpl FIG 48 + 50	Assembly operator's manual *
0052	5900613	1			Betriebsanleitung Quantron M-alle Streuer -en	Notice d'instruction Rpl FIG 49	Assembly operator's manual *
0053	5900614	1			Betriebsanleitung Quantron M-alle Streuer -fr	Notice d'instruction	Assembly operator's manual *
0054	5900616	1			Betriebsanleitung Quantron M-alle Streuer -it	Notice d'instruction	Assembly operator's manual *
0055	5900618	1			Betriebsanleitung Quantron M-alle Streuer -no	Notice d'instruction	Assembly operator's manual *
0056	5900615	1			Betriebsanleitung Quantron M-alle Streuer -nl	Notice d'instruction	Assembly operator's manual *
0057	5900612	1			Betriebsanleitung Quantron M-alle Streuer -es	Notice d'instruction	Assembly operator's manual *



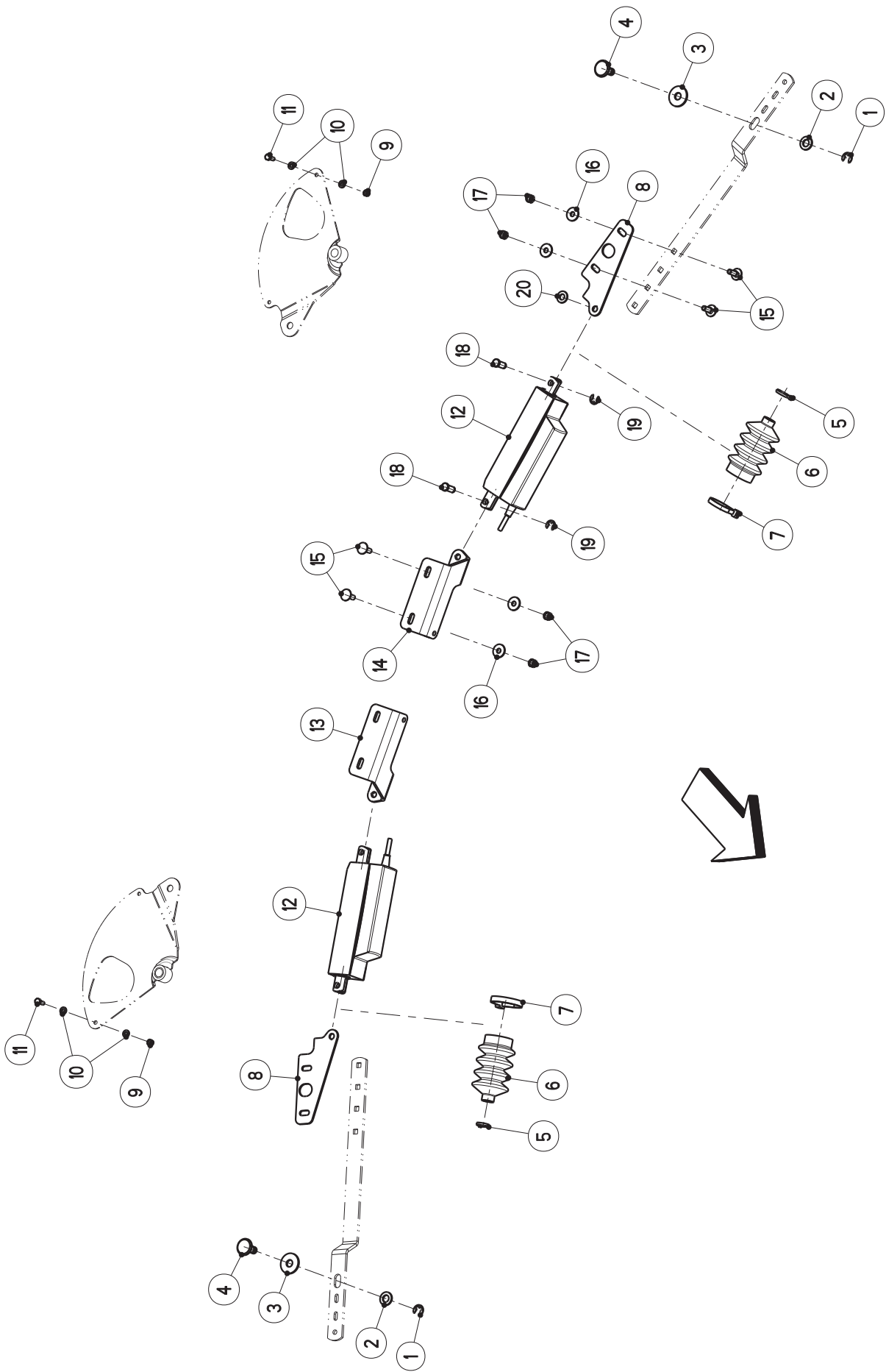
Artikelnummer/Version	0608301	A	ALPHA 1141 / 1142	Pieces de rechange	Spare parts list
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0019 E028028	A	Adapterkabel Aufnehmerscheibe, Steckdose	Groupe Cable adapteur, disque perfore	Group Adaption cable, perforated disc
Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	3101059	1			Halter Sensor	Support	Support *
0002	3101051	6			Winkel *	Support	Support *
0003	3101053	1			Aufnehmerscheibe Da=350-Di=220	Disque perfore	Perforated disc *
0004	3101052	1			Aufnehmerscheibe Da=500-Di=330	Disque perfore	Perforated disc *
0005	3101098	1			Aufnehmerscheibe Da=580-Di=450	Disque perfore	Perforated disc *
0006	2009440	1			Sensor-induktiv M 18x1-L=7m-gelb-mit Stecker	Capteur a impulsion	Inductive sensor *
0007	2009370	1			Adapterkabel Quantron- MB-Trac 7pol.-8pol.	Cable adapteur	Adaption cable *
0008	2009369	1			Adapterkabel Quantron- M-F 7pol.-14pol.	Cable adapteur	Adaption cable *
0009	2009381	1			Adapterkabel Quantron- Fendt 7pol.-4pol.	Cable adapteur	Adaption cable *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	4081023	1			Adapterkabel Quantron- M-F 16pol.-7pol.	Cable adapteur	Adaption cable *
0011	4081027	1			Adapterkabel Quantron- Unimog	Cable adapteur	Adaption cable *
0012	2053833	1			Adapterkabel Quantron M + P	Cable adapteur	Adaption cable *
0013	2020235	2			Steckdose 6+PE-PG 9-Kabel	Prise de courant	Socket *
0014	2035125	1			Sicherungshalter Blau-Flachsicherung	Porte-fusible	Fuse holder *
0015	2152077	1			Sicherung Flach-10 A-rot	Fusible	Fuse *
0016	2009400	1			Flachsteckhuelse 6.3mm-0.5-1qmm-rot	Prise	Push-on tab *
0017	2152081	1			Kabelschuh M 6-0.5-1.0qmm-rot	Cosse de cable electrique	Cable socket *
0018	4081013	1			Adapterkabel Quant. an Holder Fahrge-Sensor	Cable adapteur	Adaption cable *
0019	4081029	1			Adapterkabel Quantron- Mueller Elektronik	Cable adapteur	Adaption cable *
0020	2009442	1			Steckdose 3-polig mit Kappe	Prise de courant 3 poles	3 terminal socket *
0021	2035125	1			Sicherungshalter Blau-Flachsicherung	Porte-fusible	Fuse holder *
0022	2035126	1			Sicherung Flach-25 A-weiss	Fusible	Fuse *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0023	2035127	2			Kabelschuh M 8-1.5-2.5qmm-blau	Cosse de cable electrique	Cable socket *
0024	2045082	2			Flachsteckhuelse 6.3mm-1.5-2.5qmm-blau	Prise	Push-on tab *
0025	2123761	2			Sechskantmutter ISO 4032-M 5-A2-70	Ecrou H	Hexagon nut *
0026	2123774	2			Federring DIN 127-B 5-A2	Rondelle ressort	Spring washer *
0027	2123792	2			Zylinderschraube ISO 1207-M 5x16-A2-70	Vis CHc	Socket head cap screw *
0028	5900214	1			Montageanleitung Steckdose Quantron L + M -de	Notice de montage	Assembly instruction *
0029	4101052	1			Steckdose 3-polig kpl. Quantron L+M	Prise de courant 3 poles cpl.	3 terminal socket cpl. *
0030	2054516	1			Adapterkabel Quantron M -GPS	Cable adapteur	Adaption cable *
0031	2125533	2			Sechskantmutter ISO 4032-M 3-A2-70	Ecrou H	Hexagon nut *
0032	2152208	2			Scheibe DIN 9021-3.2-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0033	2054352	1			Steckdose 6+PE-Einbau schraubbar	Prise de courant	Socket *
0034	2126102	2			Zylinderschraube ISO 1207-M 3x16-4.8-A2F	Vis CHc	Socket head cap screw *
0035	5900452	1			Schaltplan Steckdose 6+PE-Fahrgeschwind.	Schema de branchement	Pin diagram hole *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0036	4072163	1			Steckdosensatz ISO 11786-6+PE-Fahrgeschw.	Collection prise de courant	Set of socket *
0037	2123769	2			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0038	2115637	4			Scheibe DIN 9021-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0039	2053979	1			Buegel *	Bride	Bridle *
0040	3070217	1			Klemmstueck *	Plaque de serrage	Clamping plate *
0041	3070219	1			Rohr *	Tuyau	Pipe *
0042	3070218	1			Klemmprofil *	Tole profile	Profile sheet *
0043	2123729	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 6x20-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0044	5900468	1			Montageanleitung Halterung Quant. M+P -de-en-fr	Notice de montage	Assembly instruction *

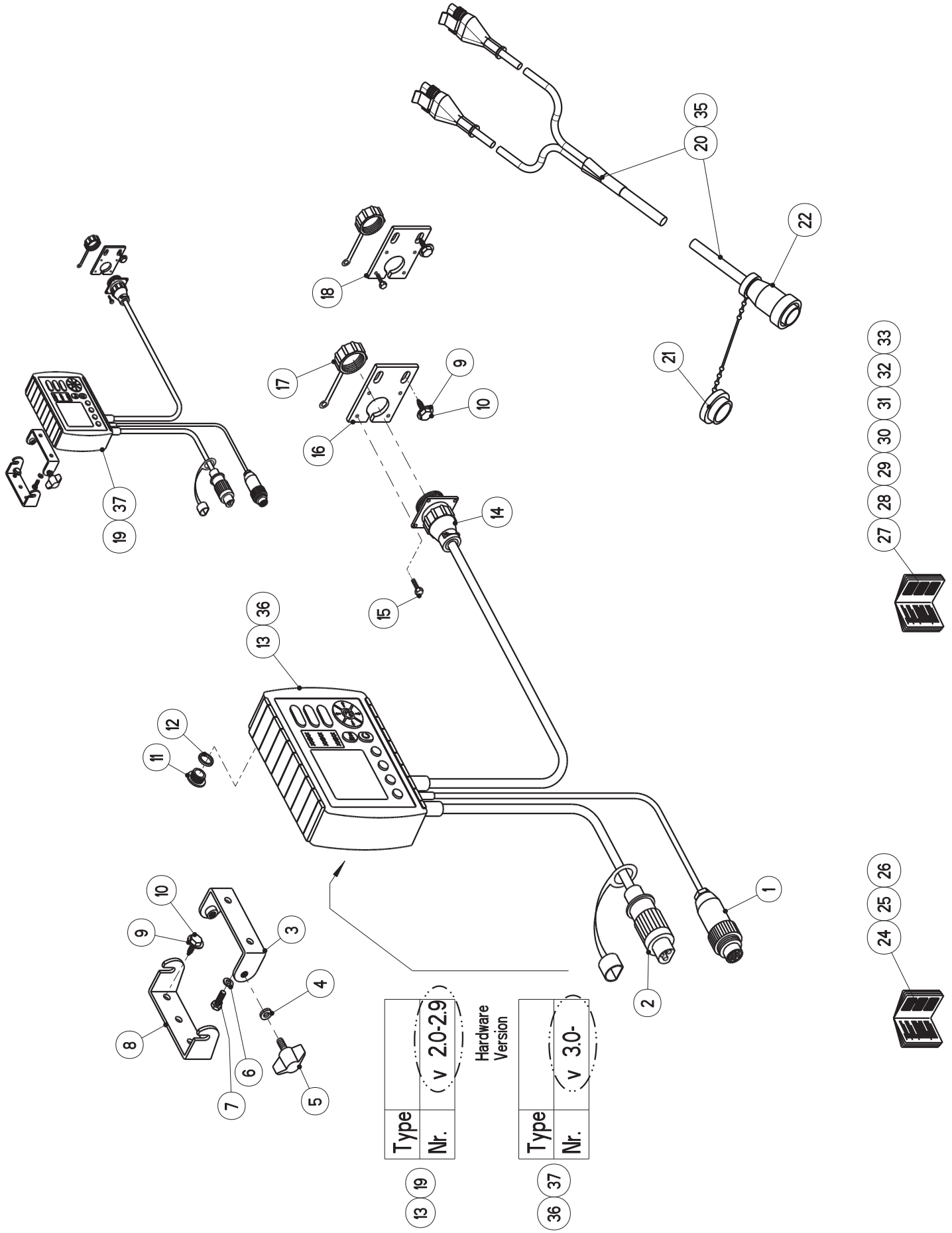




Artikelnummer/Version	0608301	A	ALPHA 1141 / 1142	Pieces de rechange	Spare parts list
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0020 E083030	A	Elektro-Stellzylinder Quantron M ohne CAN	Groupe Verin electrique Quant.M sans CAN	Group Elect.actuator Quan.M without CAN
Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2113234	2			Sicherungsscheibe DIN 6799-10-A2	Rondelle speciale	Retaining washer *
0002	2123870	2			Scheibe DIN 125-13-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0003	2152217	2			Scheibe DIN 9021-13-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0004	2053454	2			Bundbolzen *	Axe d'articulation avec tete	Clevis pin with head *
0005	2152428	2			Kabelbinder 2.6x200-schwarz-PA 6.6	Serre-cable	Cable binder *
0006	2054417	2	20156	21550	Faltenbalg Da=66-Di=47/35/18-L=117	Soufflet	Bellow *
0007	2007531	2			Kabelbinder 4.7x380-schwarz-PA 6.6	Serre-cable	Cable binder *
0008	3083074	2			Adapterblech links / rechts	Support	Support *
0009	2123769	2			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2115636	4			Scheibe DIN 125-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0011	2123728	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 6x16-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0012	2054371	2			Elektro-Stellzylinder LA12.2M-130-12-01-IP 66	Verin electrique de regulation	Electrical actuator *
0013	3083073	1			Halterung rechts-Elektrozylinder	Support droite	Support right *
0014	3083072	1			Halterung links-Elektrozylinder	Support gauche	Support left *
0015	2123708	8			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x25-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0016	2123866	8			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0017	2123770	8			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0018	2053958	4			Bundbolzen *	Axe d'articulation avec tete	Clevis pin with head *
0019	2152237	4			Sicherungsscheibe DIN 6799-9-A2	Rondelle speciale	Retaining washer *
0020	2152001	2			Scheibe DIN 125-10.5-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *



Artikelnummer/Version	0608301	A	ALPHA 1141 / 1142	Pieces de rechange	Spare parts list
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0021 E072021	A	Rechner Quantron M ohne CAN	Groupe Computer Quantron M sans CAN	Group Computer Quantron M without CAN
Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2020234	1			Stecker 6+PE-PG 9	Prise male	Plug *
0002	2033351	1			Stecker 3-polig-DIN 9680	Prise male	Plug *
0003	2053978	1			Buegel *	Bride	Bridle *
0004	2115636	2			Scheibe DIN 125-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0005	2053980	2			Fluegelgriff M 6x15	Vis a oreilles	Wing screw *
0006	2115635	2			Scheibe DIN 125-5.3-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0007	2124937	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 5x10-8.8	Vis H	Hexagon screw *
0008	2053979	1			Buegel *	Bride	Bridle *
0009	2115637	4			Scheibe DIN 9021-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2152098	4			Sechskant-Blechschaube ISO 1479-ST 6.3x19.0-C-A2-70	Vis a tole a tete hexagonale	Hexagon head tapping screw *
0011	2152490	1			Verschlussschraube PG 11-schwarz	Bouchon filete	Screw plug *
0012	2152491	1			O-Ring 15x2.5-NBR 70'	Joint torique	O-Ring *
0013	2054111	1	6000	20317	Rechner Quantron M -ohne CAN-HV2.0-2.9	Computer	Computer 2054461
0014	4072128	1			Steckdosensatz 14-polig	Collection prise de courant	Set of socket *
0015	2126415	4			Zylinderschraube ISO 4762-M 3x10-A2-70	Vis CHc	Socket head cap screw *
0016	2053981	1			Platte *	Plaque	Plate *
0017	2052445	1			Kunststoff-Schutzdeckel Groesse 17	Capuchon	Sealing cap *
0018	2054349	1			Teilesatz Montaget. Steckdose Quantron M	Jeu de pieces	Parts set *
0019	2053963	1	6000	20317	Rechner Quantron M-kpl.o.CAN-HV2.0-2.9	Computer	Computer 2054459
0020	2053964	1			Kabel 3,7m-8P-Stecker+2x4P-Steckdose	Cable	Cable *
0021	2054002	1			Kunststoff-Schutzdeckel Aussengewinde-mit Kette	Capuchon	Sealing cap *
0022	4072129	1			Steckersatz 14-polig	Collection prise male	Set of plug *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0024	5900297	1			Betriebsanleitung Quantron M-ohne Jobrechner -de	Notice d'instruction siehe/voir/see FIG27	Assembly operator's manual 5900493
0025	5900405	1			Betriebsanleitung Quantron M- o. Jobrechner -en	Notice d'instruction siehe/voir/see FIG28	Assembly operator's manual 5900613
0026	5900373	1			Betriebsanleitung Quantron M-ohne Jobrechner -fr	Notice d'instruction siehe/voir/see FIG29	Assembly operator's manual 5900614
0027	5900493	1			Betriebsanleitung Quantron M-alle Streuer -de	Notice d'instruction Rpl FIG 24	Assembly operator's manual *
0028	5900613	1			Betriebsanleitung Quantron M-alle Streuer -en	Notice d'instruction Rpl FIG 25	Assembly operator's manual *
0029	5900614	1			Betriebsanleitung Quantron M-alle Streuer -fr	Notice d'instruction Rpl FIG 26	Assembly operator's manual *
0030	5900616	1			Betriebsanleitung Quantron M-alle Streuer -it	Notice d'instruction	Assembly operator's manual *
0031	5900618	1			Betriebsanleitung Quantron M-alle Streuer -no	Notice d'instruction	Assembly operator's manual *
0032	5900615	1			Betriebsanleitung Quantron M-alle Streuer -nl	Notice d'instruction	Assembly operator's manual *
0033	5900612	1			Betriebsanleitung Quantron M-alle Streuer -es	Notice d'instruction	Assembly operator's manual *
0035	2054453	1			Kabel 12m-8P-Stecker+2x4P-Steckdose	Cable OPT	Cable *
0036	2054461	1	20318	21550	Rechner Quantron M -ohne CAN-HV3.0-	Computer	Computer *
0037	2054459	1	20318	21550	Rechner Quantron M-kpl.o.CAN-HV3.0-	Computer	Computer *

**Ersatzteil-Stückliste**

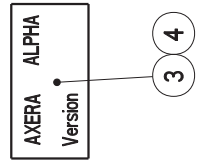
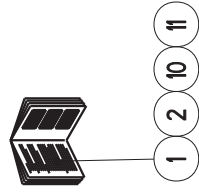
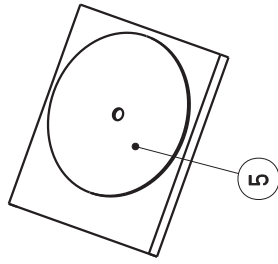
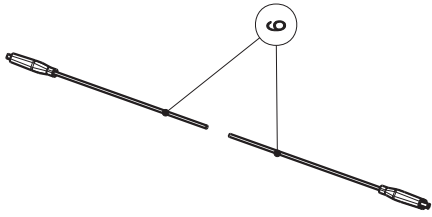
**Liste de pieces de rechange**

**Spare parts list**

Seite 4 von 4

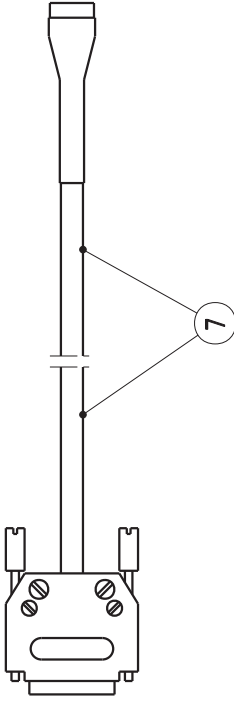
**RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH**

Datum: 2006/02/24-13:24:00



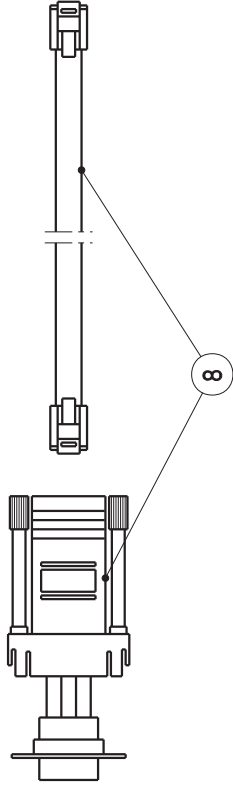
PC

Quantron M Version 1.0



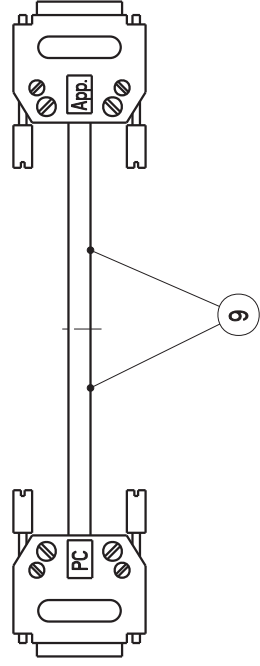
PC

Quantron M Version 2.0



PC

Quantron P  
Jobcomputer

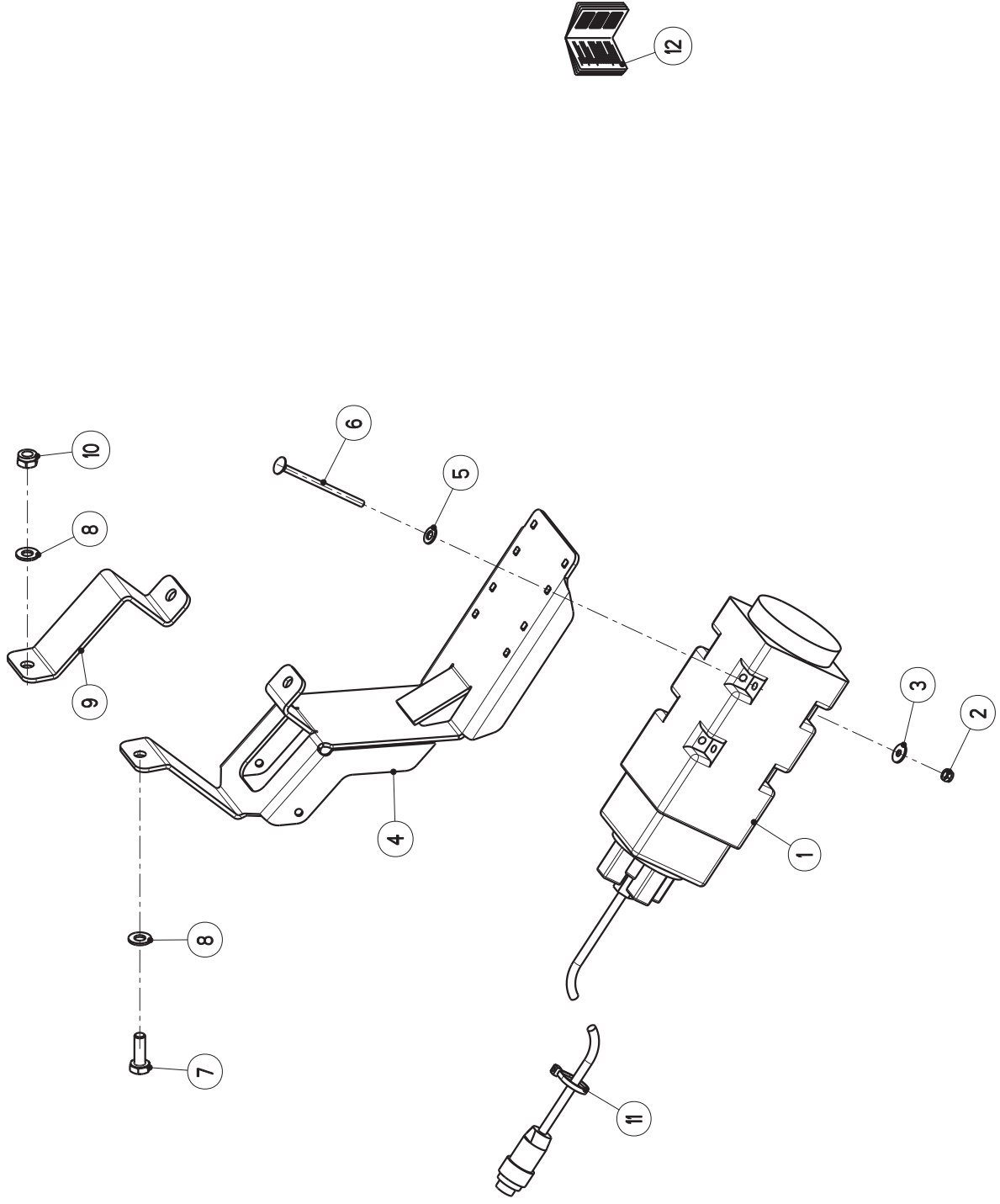




Artikelnummer/Version	<b>0608301</b>	<b>A</b>	<b>ALPHA 1141 / 1142</b>	<b>Pieces de rechange</b>	<b>Spare parts list</b>
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0022 E073041</b>	<b>A</b>	<b>Teilesatz Update</b>	<b>Groupe Collection update</b>	<b>Group Update kit</b>
Serie	<b>6000 - 21550</b>	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	5900251	1			Montageanleitung Downl.Softw. Quant. M+Jobrech.	Notice de montage siehe/voir/see FIG11	Assembly instruction 5900451
0002	5900301	1			Montageanleitung Downl.Softw. Quant.M+Jobrech.	Notice de montage siehe/voir/see FIG11	Assembly instruction 5900451
0003	2053950	1			Aufkleber Version Quantron M	Autocollant	Sticker *
0004	2054258	1			Aufkleber Terminaltyp/Streuertyp/Softw.	Autocollant	Sticker *
0005	5900256	1			CD Software Duengerstreuer	CD	CD *
0006	2054066	1			Kabel mit Krokodilklemmen	Cable	Cable *
0007	2054004	1			Kabel Download-Quantron M Vers. 1.0	Cable	Cable *
0008	2054005	1			Kabel Download-Quantron M Vers. 2.0	Cable	Cable *
0009	2054006	1			Kabel Download-Schaltkast. Jobrechn.	Cable	Cable *

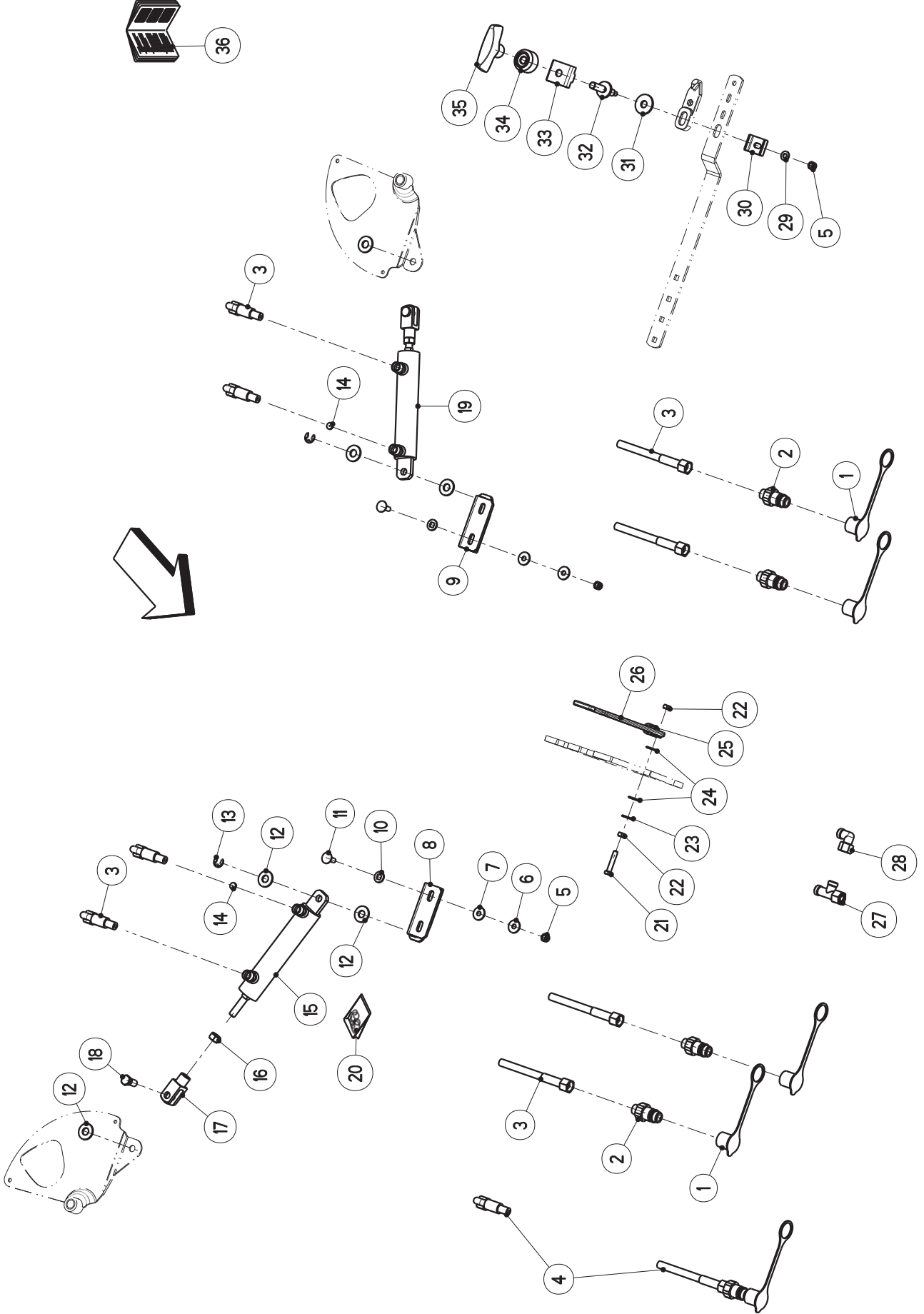
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	5900407	1			Montageanleitung Downl. Softw. Quan. M+Jobrech.-en	Notice de montage siehe/voir/see FIG11	Assembly instruction 5900451
0011	5900451	1			Montageanleitung Downl. Softw. Qu. M/P+Jobrech.	Notice de montage Rpl FIG 1, 2, 10	Assembly instruction *



Artikelnummer/Version	0608301	A	ALPHA 1141 / 1142	Pieces de rechange	Spare parts list
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0023 E073042	A	Teilesatz Radarsensor	Groupe Collection radar	Group Radar sensor
Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2054230	1			Sensor Radar-Dickey-John	Capteur	Sensor *
0002	2123769	4			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0003	2115637	4			Scheibe DIN 9021-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0004	3070215	1			Halter *	Support	Support *
0005	2152164	4			Scheibe DIN 125-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0006	2152474	4			Flachrundsraube DIN 603-M 6x100-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0007	2123743	2			Sechskantschraube ISO 4017-M 10x30-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0008	2115641	4			Scheibe DIN 125-10.5-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0009	3070214	1			Buegel *	Bride	Bridle *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2123852	2			Sechskantmutter DIN 985-M 10-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0011	2007531	15			Kabelbinder 4.7x380-schwarz-PA 6.6	Serre-cable	Cable binder *
0012	5900300	1			Montageanleitung Radarsensor -de-en-fr	Notice de montage	Assembly instruction *



Artikelnummer/Version	0608301	A	ALPHA 1141 / 1142	Pieces de rechange	Spare parts list
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0024 E083031	A	Fernbedienung hydraulisch DW - EL-Streuer	Groupe Commande a distance hy- draulique	Group Remote control hyraulical
Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

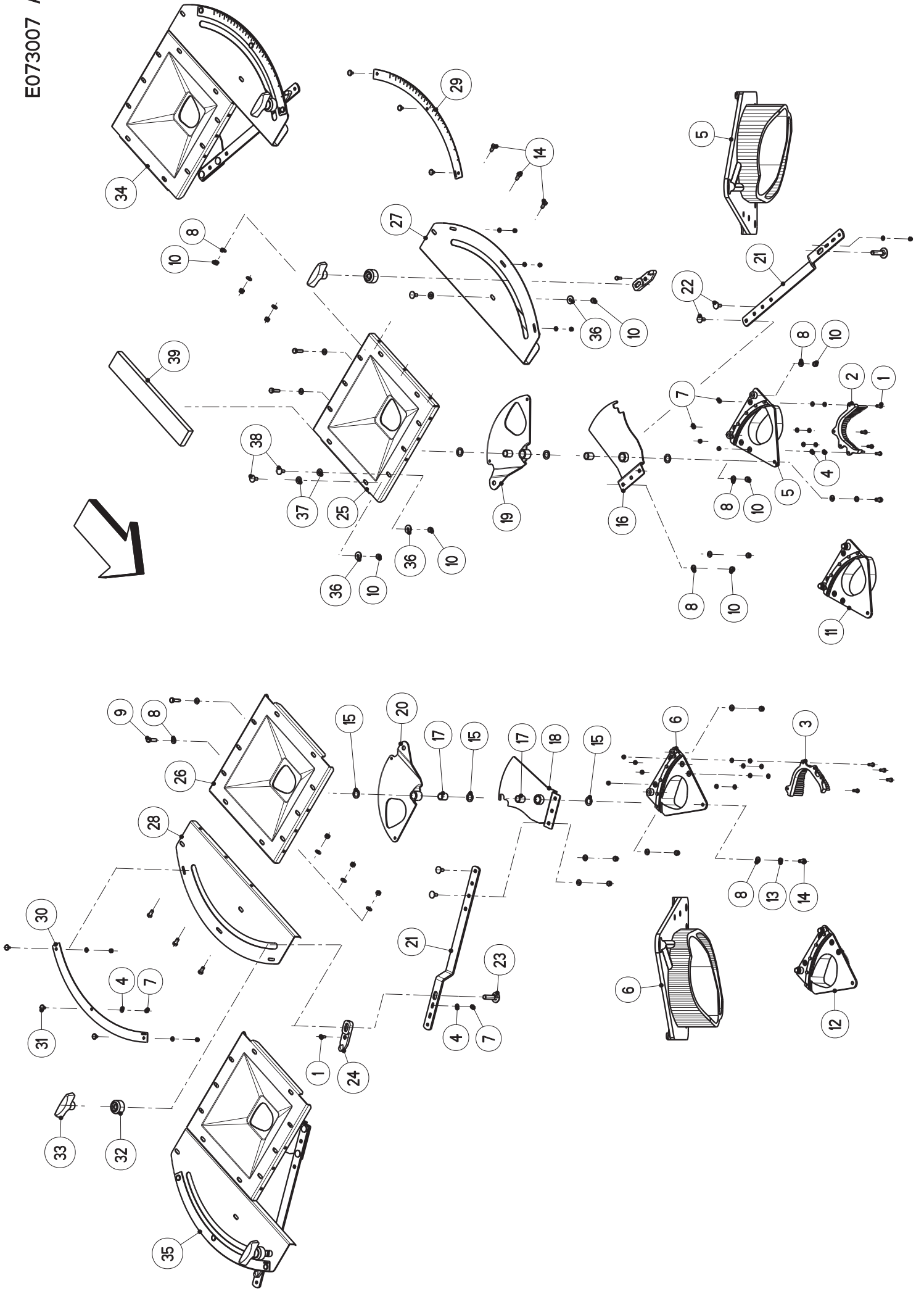
Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2135137	4			Staubkappe rot-fuer BG 3	Capuchon rouge	Cap red *
0002	2017419	4			Kupplungsstecker AG M 18x1.5-BG 3-SW 30	Embout male	Hydraulic plug *
0003	2152304	4			Hydro-Schlauch M 18x1.5-90'-2000	Tuyau flexible	Hydraulic hose *
0004	4080047	4			Hydro-Schlauch M 18x1.5-90'-2000-kpl.	Tuyau flexible	Hydraulic hose *
0005	2123770	6			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0006	2123866	4			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0007	2152170	4			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0008	4083013	1			Halterung rechts-lackiert	Support droite	Support right *
0009	4083014	1			Halterung links-lackiert	Support gauche	Support left *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2001261	4			Scheibe 20x9/9x2-PA 6.6	Rondelle plastique	Plastic washer *
0011	2123708	4			Flachrundschraube DIN 603-M 8x25-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0012	2007553	4			Scheibe 13.5x30x2.5-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0013	2113234	2			Sicherungsscheibe DIN 6799-10-A2	Rondelle speciale	Retaining washer *
0014	2017405	2			Blende Di=1.0-Da=12-S=3	Plaquette	Screen *
0015	2052750	2			Hydrozylinder doppelwirkend D-16-32-90-276-M 12	Verin double effet	Double acting ram *
0016	2121005	2			Sechskantmutter ISO 4032-M 12-A2-70-Nytorq-Bes	Ecrou H	Hexagon nut *
0017	3023011	2			Gabelkopf M 12- einseitig M 14	Chape	Yoke *
0018	2044419	2			Sechskantschraube M 14x7.5/35-SW 17	Vis H	Hexagon screw *
0019	4083028	2			Hydrozylinder doppelwirkend D-16-32-90-276-M 12	Verin double effet	Double acting ram *
0020	2052940	2			Dichtungssatz kpl. f. DW-Zyl. 16-32-90-276	Collection de joints : FIG 15 + 19	Set of oil seals *
0021	2123739	1			Sechskantschraube ISO 4017-M 8x40-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0022	2123847	2			Sechskantmutter ISO 4032-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou H	Hexagon nut *



Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0023	2123866	1			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0024	2152170	2			Scheibe DIN 9021-8.4-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0025	2053564	1			Rohrschelle D=13-B=20-1.4571-RSGU1.13/20W5	Support de cable	Cable support *
0026	2052193	1			Gummistroppe L=280-schwarz	Fjong réglable	Adjustable rubber tensioner *
0027	2020203	2			Einstellbare L-Verschraubung M 18x1.5-L12-A3C	Te renverse orientable	Standpipe run tee *
0028	2009909	2			Einstellbare Winkelverschraubung M 18x1.5-L12-A3C	Coude orientable	Standpipe elbow *
0029	2115639	2			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0030	3072100	2			Klemmteil *	Plot de blocage	Clamp piece *
0031	2152217	2			Scheibe DIN 9021-13-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0032	2054443	2			Gewindebolzen M 8 / M 12	Goujon	Stud *
0033	3072101	2			Fuehrung *	Guide	Guide *
0034	2035170	2			Distanzrohr Da=40-Di=12-L=24-PA-sw	Tube entretoise	Spacer *
0035	2035152	2			T-Griff M 12	Pognee T	T-handle *

<b>Bild Fig.</b>	<b>Art.-Nr.</b>	<b>St. Qt.</b>	<b>Serie von</b>	<b>Serie bis</b>	<b>Benennung Bezeichnung</b>	<b>Designation Bemerkung/Remarque/Remark</b>	<b>Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by</b>
0036	5900404	1			Montageanleitung FHD 10 -de	Notice de montage	Assembly instruction *



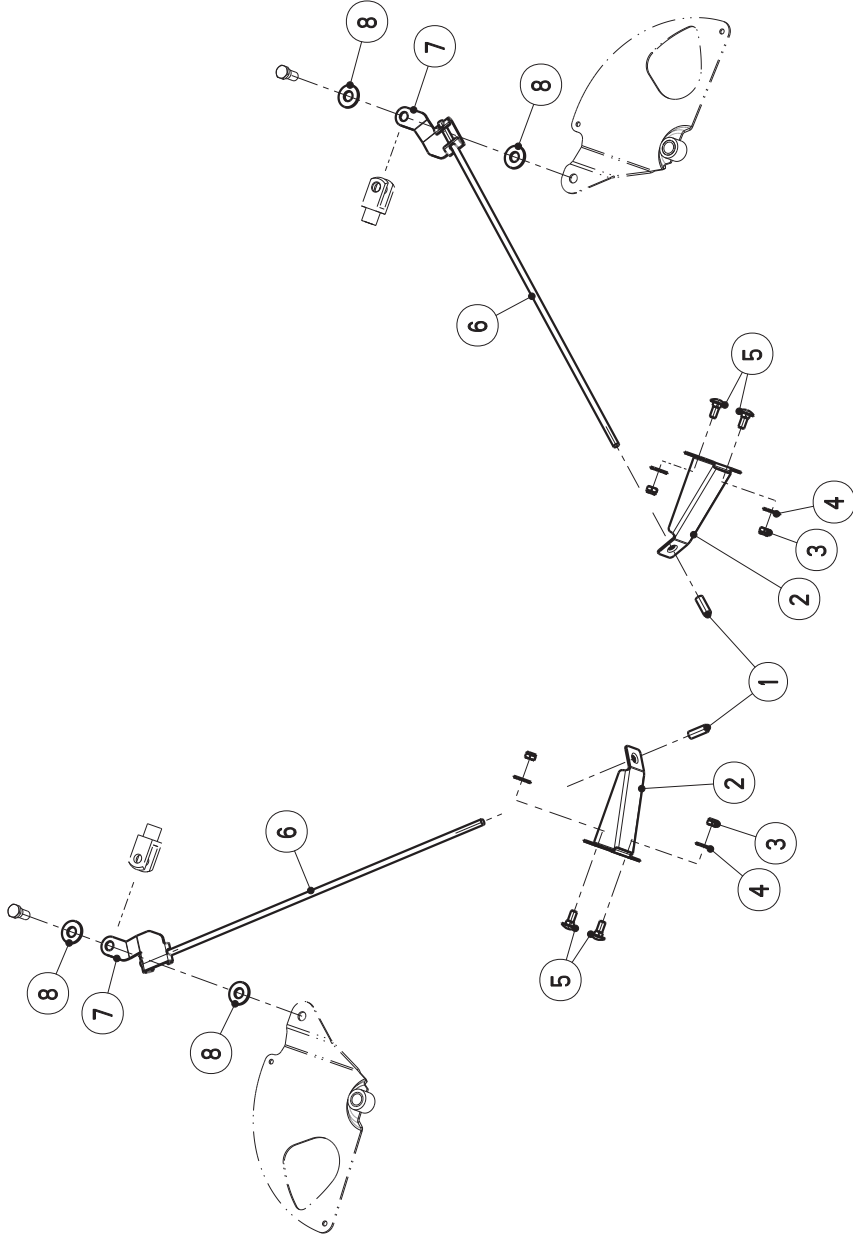
Artikelnummer/Version	0608301	A	ALPHA 1141 / 1142	Pieces de rechange	Spare parts list
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0025 E073007	A	Verstelleinrichtung ALPHA hydraulisch	Groupe Commandes	Group Adjustment device
Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123728	10			Sechskantschraube ISO 4017-M 6x16-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0002	2035240	1			Buerstenleiste links-Nylonbuersten-POM	Brosse gauche	Brush left *
0003	2035241	1			Buerstenleiste rechts-Nylonbuersten-POM	Brosse droite	Brush right *
0004	2115636	24			Scheibe DIN 125-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0005	2035101	1			Auslauf links	Guide de vanne gauche	Shut-off guide left *
0006	2035102	1			Auslauf rechts	Guide de vanne droit	Shut-off guide right *
0007	2123769	16			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0008	2115639	20			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0009	2123737	4			Sechskantschraube ISO 4017-M 8x30-A2-70	Vis H	Hexagon screw *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2123770	26			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0011	4040014	1			Auslauf kpl.-links	Guide de vanne cpl. gauche	Shut-off guide cpl. left *
0012	4040013	1			Auslauf kpl.-rechts	Guide de vanne cpl. droit	Shut-off guide cpl. right *
0013	2115318	2			Federring DIN 127-B 8-A2	Rondelle ressort	Spring washer *
0014	2123829	8			Sechskantschraube ISO 4017-M 8x16-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0015	2123898	10			Passscheibe 16x26x0.5-A2-aehnl DIN 988	Rondelle d'ajustage	Shim ring *
0016	4083011	1			Dosierschieber links-kpl.	Vanne de dosage gauche	Dosage slide left *
0017	2001214	4			Gleitlager Da=20 Di=15 L=23 Form S	Bague plastique a collerette	Nylon bearing *
0018	4083012	1			Dosierschieber rechts-kpl.	Vanne de dosage droite	Dosage slide right *
0019	4083009	1			Oeffnungsschieber links-kpl.	Vanne gauche	Shut-off slide left *
0020	4083010	1			Oeffnungsschieber rechts-kpl.	Vanne droite	Shut-off slide right *
0021	3083014	2			Hebel *	Levier	Shut-off lever *
0022	2123803	4			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x20-A2-70	Vis J	Cup square bolt *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0023	2125203	2			Flachrundschrabe DIN 603-M 12x50-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0024	2052632	2			Anzeigeelement *	Element	Adjustment element *
0025	4083015	1			Behaelterboden links	Embase de la tremie gauche	Hopper bottom left *
0026	4083016	1			Behaelterboden rechts	Embase de la tremie droite	Hopper bottom right *
0027	3083012	1			Verstellsegment links	Secteur gauche	Segment left *
0028	3083013	1			Verstellsegment rechts	Secteur droite	Segment right *
0029	2052717	1			Skala links-gebogen-0-720	Plaque graduee gauche	Scale left *
0030	2052718	1			Skala rechts-gebogen-0-720	Plaque graduee droite	Scale right *
0031	2023704	6			Flachrundschrabe DIN 603-M 6x12-A2-70-KH=2	Vis J	Cup square bolt *
0032	2035170	2			Distanzrohr Da=40-Di=12-L=24-PA-sw	Tube entretoise	Spacer *
0033	2035152	2			T-Griff M 12	Pognee T	T-handle *
0034	4083017	1			Behaelterboden+Verstellsegment links	Embase de la tremie cpl. gauche	Hopper bottom cpl. left *
0035	4083018	1			Behaelterboden+Verstellsegment rechts	Embase de la tremie cpl. droite	Hopper bottom cpl. right *

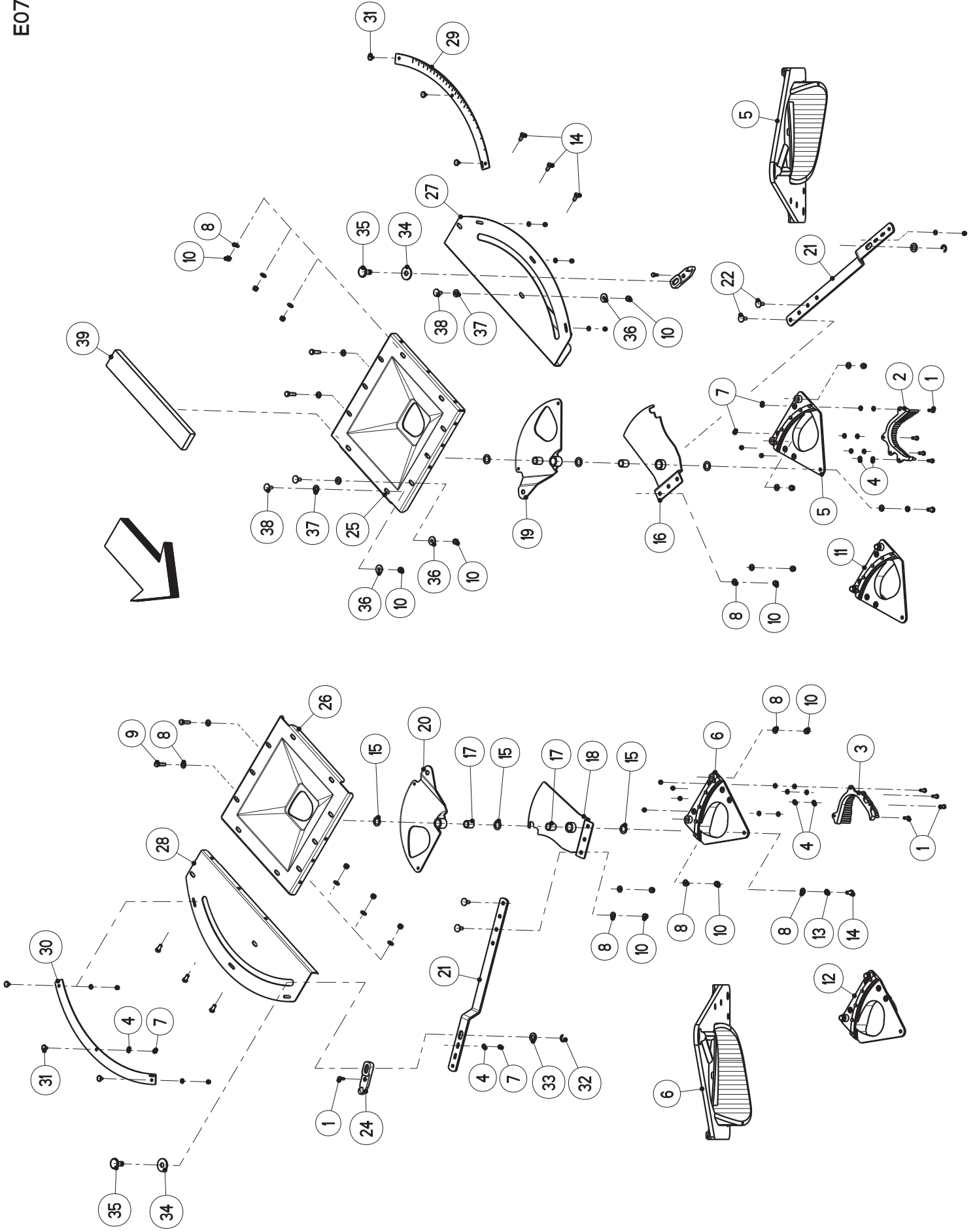
<b>Bild Fig.</b>	<b>Art.-Nr.</b>	<b>St. Qt.</b>	<b>Serie von</b>	<b>Serie bis</b>	<b>Benennung Bezeichnung</b>	<b>Designation Bemerkung/Remarque/Remark</b>	<b>Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by</b>
0036	2123866	12			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0037	2001261	12			Scheibe 20x9/9x2-PA 6.6	Rondelle plastique	Plastic washer *
0038	2123803	12			Flachrundschraube DIN 603-M 8x20-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0039	3070023	1			Zellband 30x2x3000-weiss-selbstkleb.	Joint	Sealing tape *





Artikelnummer/Version	0608301	A	ALPHA 1141 / 1142	Pieces de rechange	Spare parts list
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0026 E083032	A	Anzeige Oeffnungsschieber	Groupe Afficheur de position vanne	Group Indicator assembly shut-off slide
Serie	20381 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2054457	2			Schutzkappe di=7.7-gelb-best. +200-220 ?C	Capot de protection	Protection cap *
0002	3083076	2			Halterung *	Support	Support *
0003	2123770	4			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0004	2123866	4			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0005	2123803	4			Flachrundschraube DIN 603-M 8x20-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0006	2054456	2			Rundstab *	Tige	Control bar *
0007	4083069	2			Anzeigeelement *	Voyant	Indicating element *
0008	2007553	4			Scheibe 13.5x30x2.5-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *



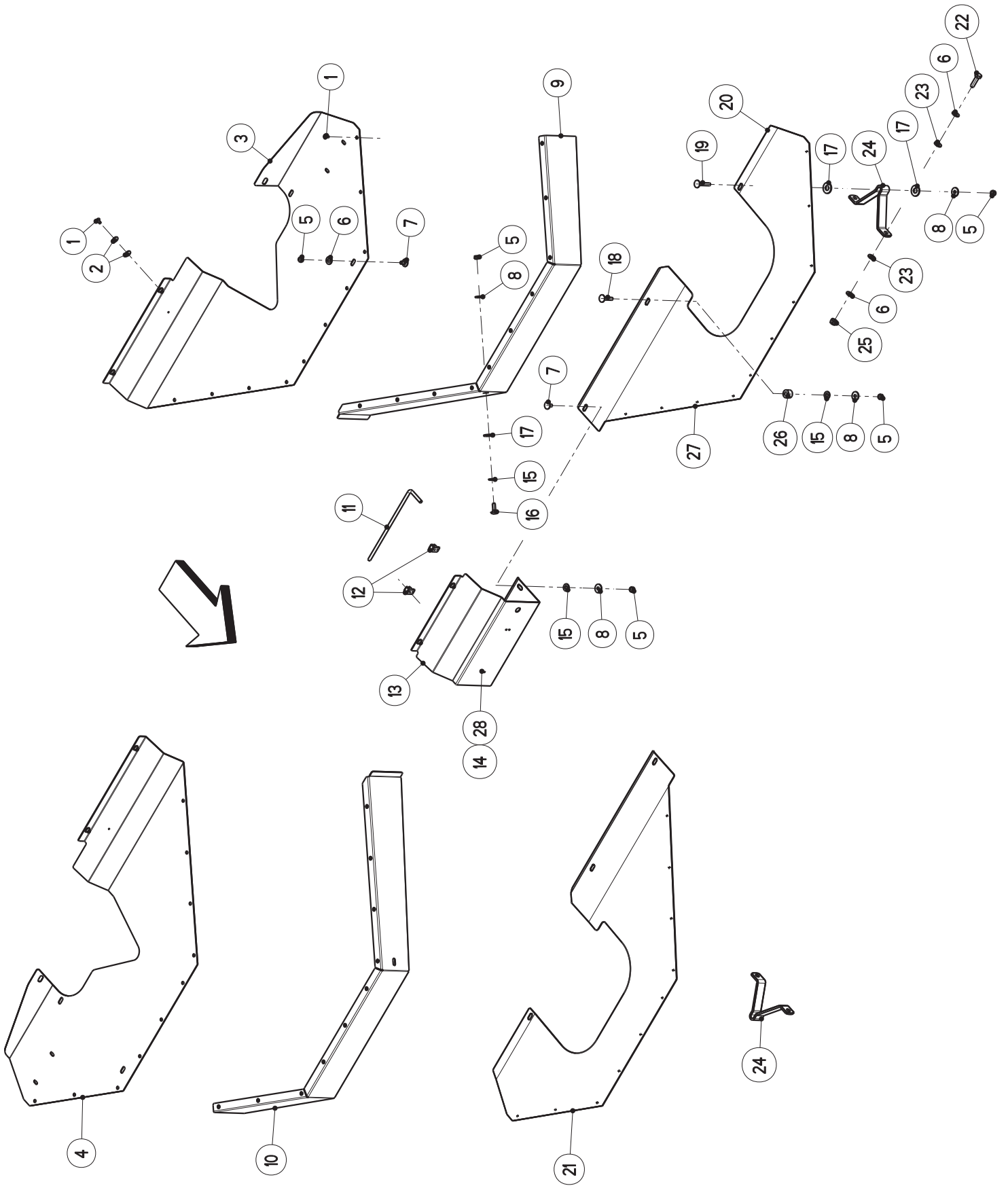
Artikelnummer/Version	0608301	A	ALPHA 1141 / 1142	Pieces de rechange	Spare parts list
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0027 E072023	A	Verstelleinrichtung AXERA/ALPHA elektronisch	Groupe Commandes	Group Adjustment device
Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123728	10			Sechskantschraube ISO 4017-M 6x16-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0002	2035240	1			Buerstenleiste links-Nylonbuersten-POM	Brosse gauche	Brush left *
0003	2035241	1			Buerstenleiste rechts-Nylonbuersten-POM	Brosse droite	Brush right *
0004	2115636	24			Scheibe DIN 125-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0005	3072034	1			Auslauf links-abgefraest	Guide de vanne gauche	Shut-off guide left *
0006	3072035	1			Auslauf rechts-abgefraest	Guide de vanne droit	Shut-off guide right *
0007	2123769	16			Sechskantmutter DIN 985-M 6-A2-70	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0008	2115639	20			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0009	2123737	4			Sechskantschraube ISO 4017-M 8x30-A2-70	Vis H	Hexagon screw *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	2123770	26			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0011	4072057	1			Auslauf kpl.-links	Guide de vanne cpl. gauche	Shut-off guide cpl. left *
0012	4072059	1			Auslauf kpl.-rechts	Guide de vanne cpl. droit	Shut-off guide cpl. right *
0013	2115318	2			Federring DIN 127-B 8-A2	Rondelle ressort	Spring washer *
0014	2123829	8			Sechskantschraube ISO 4017-M 8x16-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0015	2123898	10			Passscheibe 16x26x0.5-A2-aehnl DIN 988	Rondelle d'ajustage	Shim ring *
0016	4083011	1			Dosierschieber links-kpl.	Vanne de dosage gauche	Dosage slide left *
0017	2001214	4			Gleitlager Da=20 Di=15 L=23 Form S	Bague plastique a collerette	Nylon bearing *
0018	4083012	1			Dosierschieber rechts-kpl.	Vanne de dosage droite	Dosage slide right *
0019	4083009	1			Oeffnungsschieber links-kpl.	Vanne gauche	Shut-off slide left *
0020	4083010	1			Oeffnungsschieber rechts-kpl.	Vanne droite	Shut-off slide right *
0021	3083014	2			Hebel *	Levier	Shut-off lever *
0022	2123803	4			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x20-A2-70	Vis J	Cup square bolt *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0024	2052632	2			Anzeigeelement *	Element	Adjustment element *
0025	4083015	1			Behaelterboden links	Embase de la tremie gauche	Hopper bottom left *
0026	4083016	1			Behaelterboden rechts	Embase de la tremie droite	Hopper bottom right *
0027	3083012	1			Verstellsegment links	Secteur gauche	Segment left *
0028	3083013	1			Verstellsegment rechts	Secteur droite	Segment right *
0029	2052717	1			Skala links-gebogen-0-720	Plaque graduee gauche	Scale left *
0030	2052718	1			Skala rechts-gebogen-0-720	Plaque graduee droite	Scale right *
0031	2023704	6			Flachrundschrabe DIN 603-M 6x12-A2-70-KH=2	Vis J	Cup square bolt *
0032	2113234	2			Sicherungsscheibe DIN 6799-10-A2	Rondelle speciale	Retaining washer *
0033	2123870	2			Scheibe DIN 125-13-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0034	2152217	2			Scheibe DIN 9021-13-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0035	2053454	2			Bundbolzen *	Axe d'articulation avec tete	Clevis pin with head *
0036	2123866	12			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *

<b>Bild Fig.</b>	<b>Art.-Nr.</b>	<b>St. Qt.</b>	<b>Serie von</b>	<b>Serie bis</b>	<b>Benennung Bezeichnung</b>	<b>Designation Bemerkung/Remarque/Remark</b>	<b>Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by</b>
0037	2001261	12			Scheibe 20x9/9x2-PA 6.6	Rondelle plastique	Plastic washer *
0038	2123803	12			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x20-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0039	3070023	1			Zellband 30x2x3000-weiss-selbstkleb.	Joint	Sealing tape *



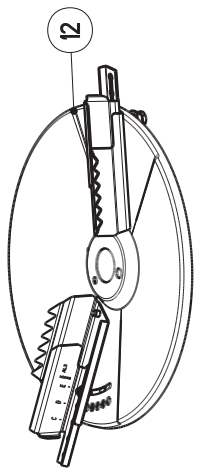
Artikelnummer/Version	<b>0608301</b>	<b>A</b>	<b>ALPHA 1141 / 1142</b>	<b>Pieces de rechange</b>	<b>Spare parts list</b>
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0028 E083013</b>	<b>A</b>	<b>Wurfscheibenschutz kpl</b>	Groupe <b>Protecteur de disques</b>	Group <b>Protector</b>
Serie	<b>6000 - 21550</b>	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2152134	26			Linsenflanschschraube M 6x12-A2-70	Vis a tete cylindrique bombée	Binding head screw *
0002	2015640	12			Scheibe 6.3x18x1.6-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0003	4083021	1			Wurfscheibenschutz links-oben	Protect. de disque dessus gauche	Protector upside left *
0004	4083022	1			Wurfscheibenschutz rechts-oben	Protect. de disque dessus droite	Protector upside right *
0005	2123770	14			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0006	2115641	14			Scheibe DIN 125-10.5-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0007	2123707	8			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x16-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0008	2123866	8			Scheibe DIN 9021-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0009	4083004	1			Wurfscheibenschutz links-mitte	Protect. de disque centre gauche	Protector center left *



Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	4083005	1			Wurfscheibenschutz rechts-mitte	Protect. de disque centre droite	Protector center right *
0011	3021042	1			Einstellhebel Wurfscheibe	Outil de commande	Manoeuvring tool 3087095
0012	3021067	2			Rohrklemme D 8	Collier pour tuyau	Pipe clamp *
0013	4083023	1			Wurfscheibenschutz mitte	Protecteur de disque centre	Protector center *
0014	2035180	4			Blindniet 4.0x8.0 F-A2/A3-Klbe.2.5-4.5	Rivet siehe/voir/see FIG28	Rivet *
0015	2001261	6			Scheibe 20x9/9x2-PA 6.6	Rondelle plastique	Plastic washer *
0016	2123708	2			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x25-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0017	2007553	6			Scheibe 13.5x30x2.5-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0018	2123806	2			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x40-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0019	2123900	2			Flachrundschrabe DIN 603-M 8x50-A2-70	Vis J	Cup square bolt *
0020	2052633	1			Wurfscheibenschutz links-unten	Protect. de disque dessous gauche	Protector downside left *
0021	2052634	1			Wurfscheibenschutz rechts-unten	Protect. de disque dessous droite	Protector downside right *
0022	2123744	4			Sechskantschrabe ISO 4017-M 10x35-A2-70	Vis H	Hexagon screw *

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0023	2152001	8			Scheibe DIN 125-10.5-POM schwarz	Rondelle plastique	Plastic washer *
0024	3083050	2			Halter Wurfscheibenschutz	Support	Support *
0025	2123852	4			Sechskantmutter DIN 985-M 10-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0026	2152132	2			Distanzbuchse Da=22-Di=10.3-L=15	Bague	Bush *
0027	2152125	20			Blindniet 4.8x6.1-1.4567-Klbe.2.1-3.9	Rivet	Rivet *
0028	2035179	4			Blindniet 4.0x10.0 F-A2/A3-Klbe.3.0-5.0	Rivet Rpl FIG 14	Rivet *



8 -AL 3-

15 -AL 3-VxR

1

2

-BL 3- 9

-BL 3-VxR 16

8 -AL 3-

15 -AL 3-VxR

9 -BL 3-

16 -BL 3-VxR

1

2

3

4

6

7

5

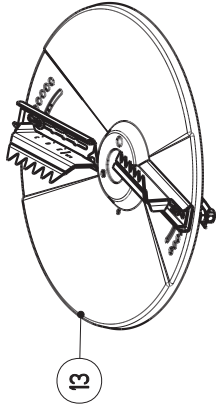
6

7

14

19

M 3 - L



10 -AR 3-

17 -AR 3-VxR

1

2

11 -BR 3-

18 -BR 3-VxR

1

2

11

18

-BR 3-

11

18

-BR 3-VxR

10

17

-AR 3-

10

17

-AR 3-VxR

3

4

5

6

7

20

21

22

12 - 18 m  
- weiss - blanc - white -  
M 3

M 3 - R

Artikelnummer/Version	<b>0608301</b>	<b>A</b>	<b>ALPHA 1141 / 1142</b>	<b>Pieces de rechange</b>	<b>Spare parts list</b>
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0029 E083033</b>	<b>A</b>	<b>Wurfscheibe M 3 - weiss</b>	Groupe <b>Disque de distribution</b>	Group <b>Spreading disc</b>
Serie	<b>6000 - 8974</b>	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123768	4			Sechskantmutter DIN 985-M 5-A2-70	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0002	2123919	4			Scheibe DIN 9021-5.3-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0003	2115637	4			Scheibe DIN 9021-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0004	2123918	4			Sechskantschraube ISO 4017-M 5x16-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0005	4080013	4			Flachfeder kpl.	Ressort d'arret	Ratched spring *
0006	2115639	4			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0007	2123770	4			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0008	4080006	2			Verlaengerungsfluegel links-AL 3	Extension de palette gauche siehe/voir/see FIG22	Blade extension left 3080028
0009	4080005	2			Hauptfluegel kpl.-links-BL 3	Palette primaire siehe/voir/see FIG20	Primary blade 4080062

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	4080008	2			Verlaengerungsfluegel rechts-AR 3	Extension de palette droite siehe/voir/see FIG22	Blade extension right 3080030
0011	4080007	2			Hauptfluegel kpl.-rechts-BR 3	Palette primaire siehe/voir/see FIG20	Primary blade 4080062
0012	4080003	1			Wurfscheibe M 3-links-Kpl.	Disque cpl.	Disc cpl. *
0013	4080004	1			Wurfscheibe M 3-rechts-Kpl.	Disque cpl.	Disc cpl. *
0014	3021042	1			Einstellhebel Wurfscheibe	Outil de commande	Manoeuvring tool 3087095
0015	3080028	2			Verlaengerungsfluegel links-AL 3-VxR-	Extension de palette gauche siehe/voir/see FIG22	Blade extension left 4080064
0016	3080027	2			Hauptfluegel links-BL 3-VxR-	Palette primaire gauche siehe/voir/see FIG21	Primary blade left 4080063
0017	3080030	2			Verlaengerungsfluegel rechts-AR 3-VxR-	Extension de palette droite siehe/voir/see FIG22	Blade extension right 4080064
0018	3080029	2			Hauptfluegel rechts-BR 3-VxR-	Palette primaire droite siehe/voir/see FIG21	Primary blade right 4080063
0019	0608018	1			Wurfflugelsatz Verlaengerung-M 3-VxR	Kit de palette extension	Blade kit extension *
0020	4080062	2			Wurfflugelsatz Hauptfluegel BL 3 + BR 3	Kit de palette primaire Rpl FIG 9 + 11	Blade primary kit *
0021	4080063	2			Wurfflugelsatz Hauptfluegel BL 3-VxR+BR 3-VxR	Kit de palette primaire OPT, Rpl FIG 16 + 18	Blade primary kit *
0022	4080064	2			Wurfflugelsatz Verl.-fluegel AL3-VxR+AR3-VxR	Kit de palette extension Rpl FIG 8,10,15,17	Blade extension kit *

**Ersatzteil-Stückliste**

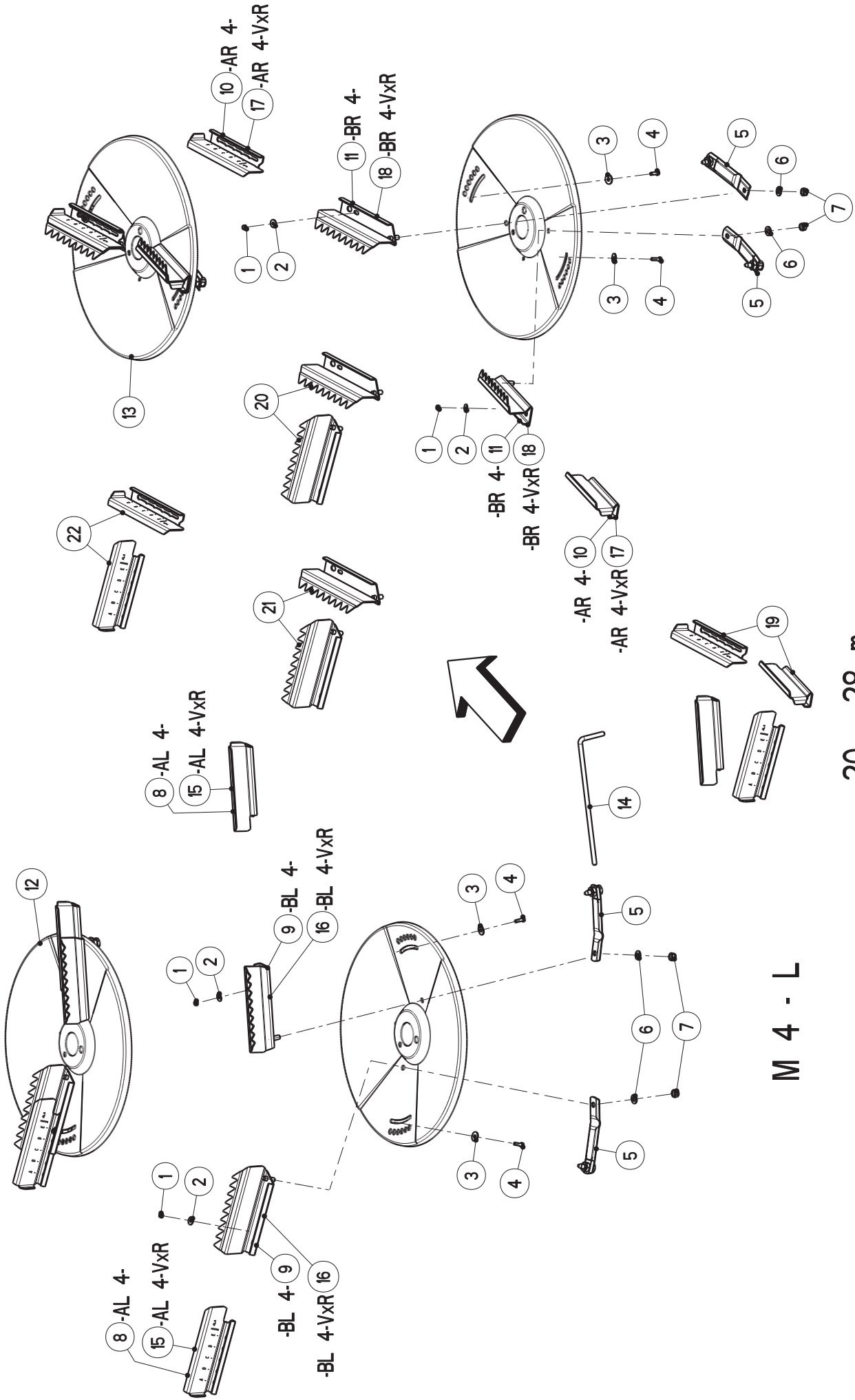
**Liste de pieces de rechange**

**Spare parts list**

Seite 3 von 3

**RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH**

Datum: 2006/02/24-13:24:00



M 4 - L

20 - 28 m

- schwarz - noir - black -  
M 4

M 4 - R

Artikelnummer/Version	<b>0608301</b>	<b>A</b>	<b>ALPHA 1141 / 1142</b>	<b>Pieces de rechange</b>	<b>Spare parts list</b>
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0030 E083034</b>	<b>A</b>	<b>Wurfscheibe M 4 - schwarz</b>	Groupe <b>Disque de distribution</b>	Group <b>Spreading disc</b>
Serie	<b>6000 - 8974</b>	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123768	4			Sechskantmutter DIN 985-M 5-A2-70	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0002	2123919	4			Scheibe DIN 9021-5.3-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0003	2115637	4			Scheibe DIN 9021-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0004	2123918	4			Sechskantschraube ISO 4017-M 5x16-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0005	4080013	4			Flachfeder kpl.	Ressort d'arret	Ratched spring *
0006	2115639	4			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0007	2123770	4			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0008	4080010	2			Verlaengerungsfluegel links-AL 4	Extension de palette gauche siehe/voir/see FIG22	Blade extension left 3080032
0009	4080009	2			Hauptfluegel kpl.-links-BL 4	Palette primaire siehe/voir/see FIG20	Primary blade 4080065



Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	4080012	2			Verlaengerungsfluegel rechts-AR 4	Extension de palette droite siehe/voir/see FIG22	Blade extension right 3080034
0011	4080011	2			Hauptfluegel kpl.-rechts-BR 4	Palette primaire siehe/voir/see FIG20	Primary blade 4080065
0012	4080001	1			Wurfscheibe M 4-links-Kpl.	Disque cpl.	Disc cpl. *
0013	4080002	1			Wurfscheibe M 4-rechts-Kpl.	Disque cpl.	Disc cpl. *
0014	3021042	1			Einstellhebel Wurfscheibe	Outil de commande	Manoeuvring tool 3087095
0015	3080032	2			Verlaengerungsfluegel links-AL 4-VxR-	Extension de palette gauche siehe/voir/see FIG22	Blade extension left 4080067
0016	3080031	2			Hauptfluegel links-BL 4-VxR-	Palette primaire gauche siehe/voir/see FIG21	Primary blade left 4080066
0017	3080034	2			Verlaengerungsfluegel rechts-AR 4-VxR-	Extension de palette droite siehe/voir/see FIG22	Blade extension right 4080067
0018	3080033	2			Hauptfluegel rechts-BR 4-VxR-	Palette primaire droite siehe/voir/see FIG21	Primary blade right 4080066
0019	0608019	1			Wurffluegelsatz Verlaengerung-M 4-VxR	Kit de palette extension	Blade kit extension *
0020	4080065	2			Wurffluegelsatz Hauptfluegel BL 4 + BR 4	Kit de palette primaire Rpl FIG 9 + 11	Blade primary kit *
0021	4080066	2			Wurffluegelsatz Hauptfluegel BL 4-VxR+BR 4-VxR	Kit de palette primaire OPT, Rpl FIG 16 + 18	Blade primary kit *
0022	4080067	2			Wurffluegelsatz Verl.-fluegel AL4-VxR+AR4-VxR	Kit de palette extension Rpl FIG 8,10,15,17	Blade extension kit *

**Ersatzteil-Stückliste**

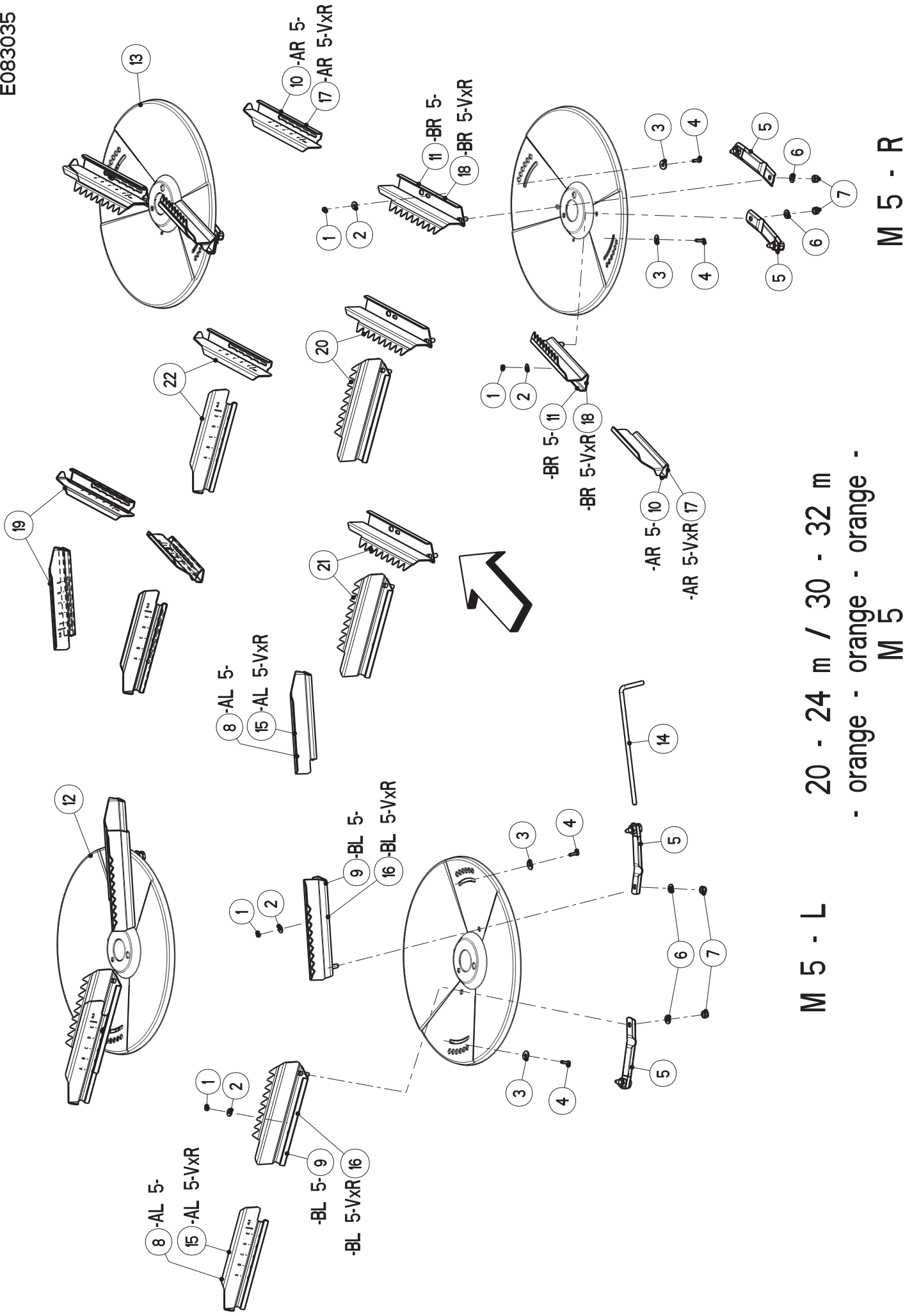
**Liste de pieces de rechange**

**Spare parts list**

Seite 3 von 3

**RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH**

Datum: 2006/02/24-13:24:00



M 5 - L

20 - 24 m / 30 - 32 m  
- orange - orange - orange -

M 5

M 5 - R

Artikelnummer/Version	<b>0608301</b>	<b>A</b>	<b>ALPHA 1141 / 1142</b>	<b>Pieces de rechange</b>	<b>Spare parts list</b>
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0031 E083035</b>	<b>A</b>	<b>Wurfscheibe M 5 - orange</b>	Groupe <b>Disque de distribution</b>	Group <b>Spreading disc</b>
Serie	<b>6000 - 8974</b>	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123768	4			Sechskantmutter DIN 985-M 5-A2-70	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0002	2123919	4			Scheibe DIN 9021-5.3-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0003	2115637	4			Scheibe DIN 9021-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0004	2123918	4			Sechskantschraube ISO 4017-M 5x16-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0005	4080013	4			Flachfeder kpl.	Ressort d'arret	Ratched spring *
0006	2115639	4			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0007	2123770	4			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0008	4080024	2			Verlaengerungsfluegel links-AL 5	Extension de palette gauche siehe/voir/see FIG22	Blade extension left 3080040
0009	4080022	2			Hauptfluegel kpl.-links-BL 5	Palette primaire siehe/voir/see FIG20	Primary blade 4080068

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	4080025	2			Verlaengerungsfluegel rechts-AR 5	Extension de palette droite siehe/voir/see FIG22	Blade extension right 3080041
0011	4080023	2			Hauptfluegel kpl.-rechts-BR 5	Palette primaire siehe/voir/see FIG20	Primary blade 4080068
0012	4080016	1			Wurfscheibe M 5-links-Kpl.	Disque cpl.	Disc cpl. *
0013	4080017	1			Wurfscheibe M 5-rechts-Kpl.	Disque cpl.	Disc cpl. *
0014	3021042	1			Einstellhebel Wurfscheibe	Outil de commande	Manoeuvring tool 3087095
0015	3080040	2			Verlaengerungsfluegel links-AL 5-VxR-	Extension de palette gauche siehe/voir/see FIG22	Blade extension left 4080070
0016	3080048	2			Hauptfluegel links-BL 5-VxR-	Palette primaire gauche siehe/voir/see FIG21	Primary blade left 4080069
0017	3080041	2			Verlaengerungsfluegel rechts-AR 5-VxR-	Extension de palette droite siehe/voir/see FIG22	Blade extension right 4080070
0018	3080049	2			Hauptfluegel rechts-BR 5-VxR-	Palette primaire droite siehe/voir/see FIG21	Primary blade right 4080069
0019	0608048	1			Wurffluegelsatz Verlaengerung-M 5-VxR	Kit de palette extension	Blade kit extension *
0020	4080068	2			Wurffluegelsatz Hauptfluegel BL 5 + BR 5	Kit de palette primaire Rpl FIG 9 + 11	Blade primary kit *
0021	4080069	2			Wurffluegelsatz Hauptfluegel BL 5-VxR+BR 5-VxR	Kit de palette primaire OPT, Rpl FIG 16 + 18	Blade primary kit *
0022	4080070	2			Wurffluegelsatz Verl.-fluegel AL5-VxR+AR5-VxR	Kit de palette extension Rpl FIG 8,10,15,17	Blade extension kit *

**Ersatzteil-Stückliste**

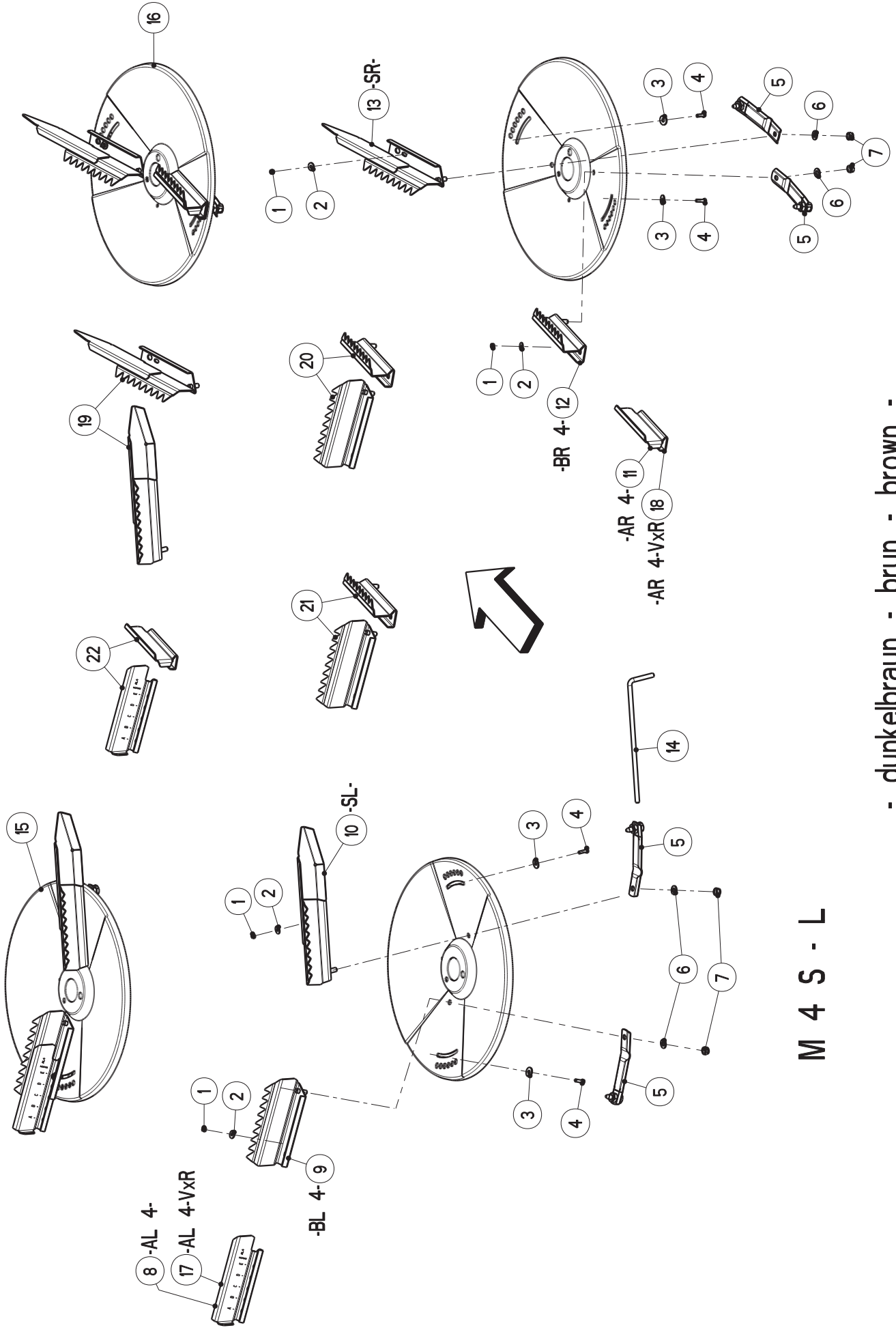
**Liste de pieces de rechange**

**Spare parts list**

Seite 3 von 3

**RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH**

Datum: 2006/02/24-13:24:00



M 4 S - L

- dunkelbraun - brun - brown -  
M 4 S

M 4 S - R

Artikelnummer/Version	<b>0608301</b>	<b>A</b>	<b>ALPHA 1141 / 1142</b>	<b>Pieces de rechange</b>	<b>Spare parts list</b>
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0032 E083036</b>	<b>A</b>	<b>Wurfscheibe M 4 S - dunkelbraun</b>	Groupe <b>Disque de distribution</b>	Group <b>Spreading disc</b>
Serie	<b>6000 - 21550</b>	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123768	4			Sechskantmutter DIN 985-M 5-A2-70	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0002	2123919	4			Scheibe DIN 9021-5.3-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0003	2115637	4			Scheibe DIN 9021-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0004	2123918	4			Sechskantschraube ISO 4017-M 5x16-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0005	4080013	4			Flachfeder kpl.	Ressort d'arret	Ratched spring *
0006	2115639	4			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0007	2123770	4			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0008	4080010	1			Verlaengerungsfluegel links-AL 4	Extension de palette gauche siehe/voir/see FIG22	Blade extension left 3080032
0009	4080009	1			Hauptfluegel kpl.-links-BL 4	Palette primaire siehe/voir/see FIG20	Primary blade 4080065



Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	4080026	1			Wurffluegel kpl.-links-SL-Schneckenkorn	Palette siehe/voir/see FIG19	Blade 0608013
0011	4080012	1			Verlaengerungsfluegel rechts-AR 4	Extension de palette droite siehe/voir/see FIG22	Blade extension right 3080034
0012	4080011	1			Hauptfluegel kpl.-rechts-BR 4	Palette primaire siehe/voir/see FIG20	Primary blade 4080065
0013	4080027	1			Wurffluegel kpl.-rechts-SR-Schneckenkorn	Palette siehe/voir/see FIG19	Blade 0608013
0014	3021042	1			Einstellhebel Wurfscheibe	Outil de commande	Manoeuvring tool 3087095
0015	4080020	1			Wurfscheibe M 4 S-links-Kpl.	Disque cpl.	Disc cpl. *
0016	4080021	1			Wurfscheibe M 4 S-rechts-Kpl.	Disque cpl.	Disc cpl. *
0017	3080032	1			Verlaengerungsfluegel links-AL 4-VxR-	Extension de palette gauche siehe/voir/see FIG22	Blade extension left 4080067
0018	3080034	1			Verlaengerungsfluegel rechts-AR 4-VxR-	Extension de palette droite siehe/voir/see FIG22	Blade extension right 4080067
0019	0608013	1			Wurffluegelsatz Schneckenkorn	Kit de Palette -Anti-limaces- Rpl FIG 10 + 13	Blade kit -Slug killer- *
0020	4080065	1			Wurffluegelsatz Hauptfluegel BL 4 + BR 4	Kit de palette primaire Rpl FIG 9 + 12	Blade primary kit *
0021	4080066	1			Wurffluegelsatz Hauptfluegel BL 4-VxR+BR 4-VxR	Kit de palette primaire OPT	Blade primary kit *
0022	4080067	1			Wurffluegelsatz Verl.-fluegel AL4-VxR+AR4-VxR	Kit de palette extension Rpl FIG 8,11,17,18	Blade extension kit *

**Ersatzteil-Stückliste**

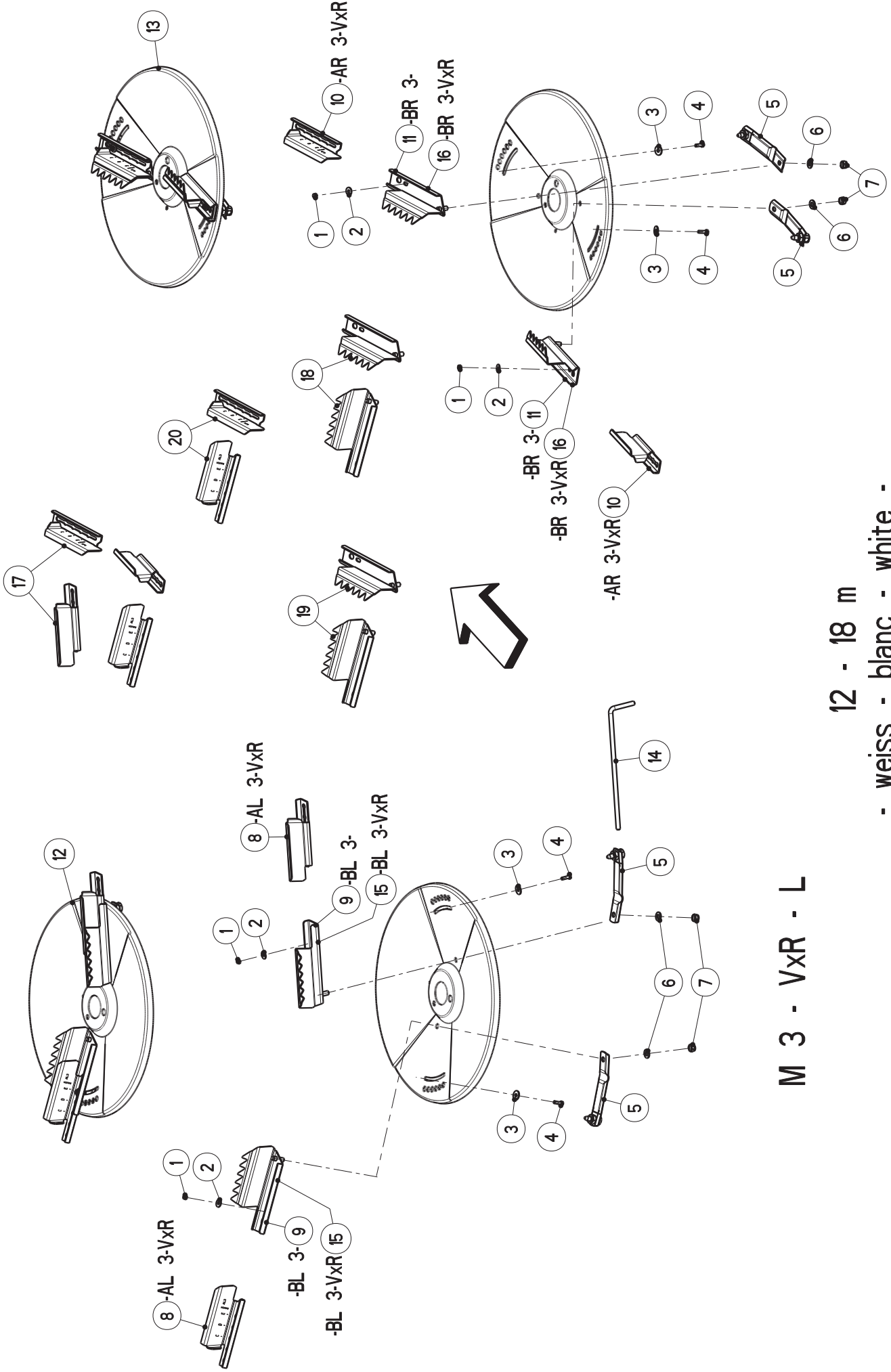
**Liste de pieces de rechange**

**Spare parts list**

Seite 3 von 3

**RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH**

Datum: 2006/02/24-13:24:00



M 3 - VxR - L

12 - 18 m

- weiss - blanc - white -

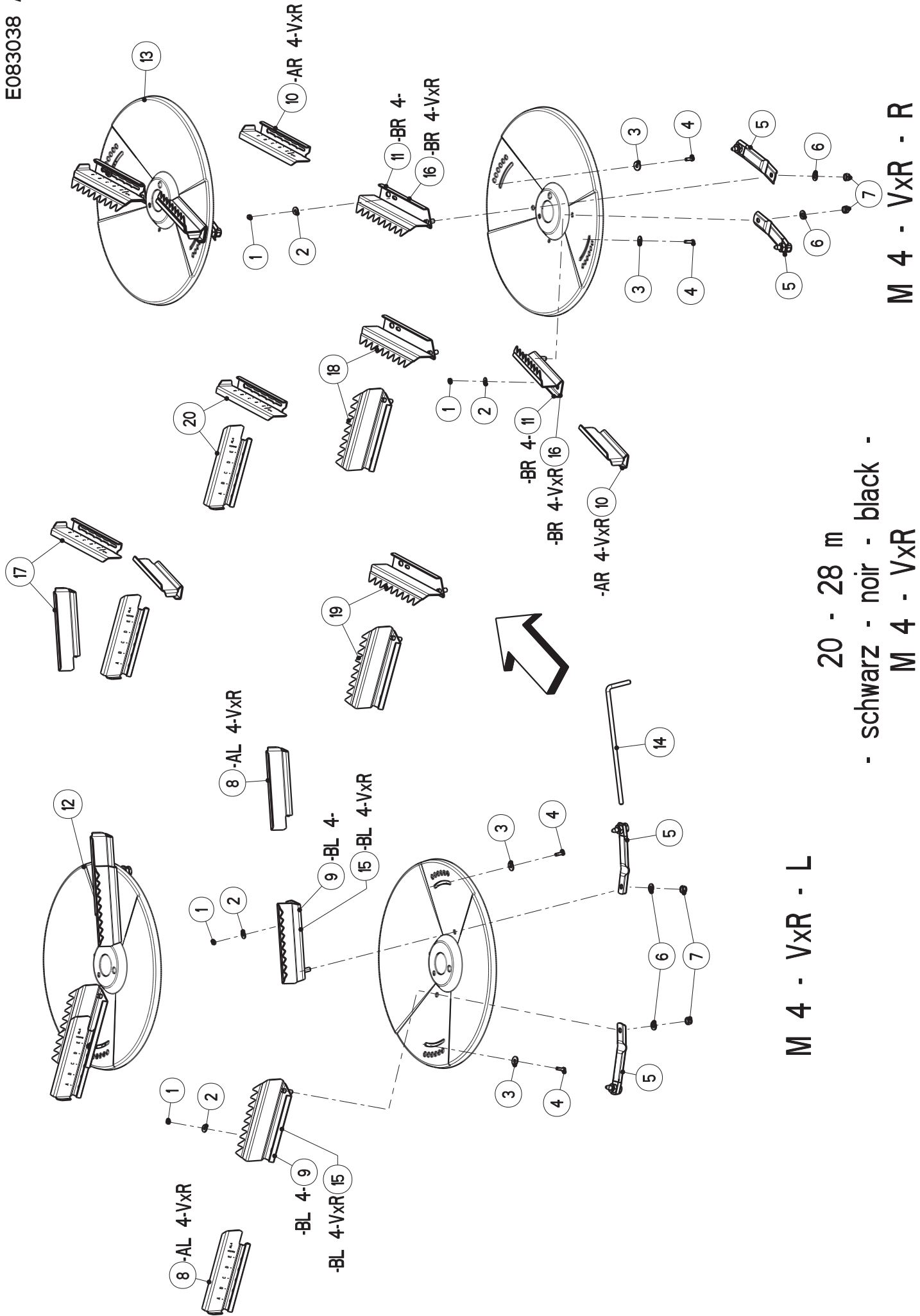
M 3 - VxR

M 3 - VxR - R

Artikelnummer/Version	0608301	A	ALPHA 1141 / 1142	Pieces de rechange	Spare parts list
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	0033 E083037	A	Wurfscheibe M 3-VxR - weiss	Groupe Disque de distribution	Group Spreading disc
Serie	6000 - 21550	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123768	4			Sechskantmutter DIN 985-M 5-A2-70	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0002	2123919	4			Scheibe DIN 9021-5.3-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0003	2115637	4			Scheibe DIN 9021-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0004	2123918	4			Sechskantschraube ISO 4017-M 5x16-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0005	4080013	4			Flachfeder kpl.	Ressort d'arret	Ratched spring *
0006	2115639	4			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0007	2123770	4			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0008	3080028	2			Verlaengerungsfluegel links-AL 3-VxR-	Extension de palette gauche siehe/voir/see FIG20	Blade extension left 4080064
0009	4080005	2			Hauptfluegel kpl.-links-BL 3	Palette primaire siehe/voir/see FIG18	Primary blade 4080062

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	3080030	2			Verlaengerungsfluegel rechts-AR 3-VxR-	Extension de palette droite siehe/voir/see FIG20	Blade extension right 4080064
0011	4080007	2			Hauptfluegel kpl.-rechts-BR 3	Palette primaire siehe/voir/see FIG18	Primary blade 4080062
0012	4080034	1			Wurfscheibe M 3-VxR-links-Kpl.	Disque cpl.	Disc cpl. *
0013	4080035	1			Wurfscheibe M 3-VxR-rechts-Kpl.	Disque cpl.	Disc cpl. *
0014	3021042	1			Einstellhebel Wurfscheibe	Outil de commande	Manoeuvring tool 3087095
0015	3080027	2			Hauptfluegel links-BL 3-VxR-	Palette primaire gauche siehe/voir/see FIG19	Primary blade left 4080063
0016	3080029	2			Hauptfluegel rechts-BR 3-VxR-	Palette primaire droite siehe/voir/see FIG19	Primary blade right 4080063
0017	0608018	1			Wurffluegelsatz Verlaengerung-M 3-VxR	Kit de palette extension	Blade kit extension *
0018	4080062	2			Wurffluegelsatz Hauptfluegel BL 3 + BR 3	Kit de palette primaire Rpl FIG 9 + 11	Blade primary kit *
0019	4080063	2			Wurffluegelsatz Hauptfluegel BL 3-VxR+BR 3-VxR	Kit de palette primaire OPT, Rpl FIG 15 + 16	Blade primary kit *
0020	4080064	2			Wurffluegelsatz Verl.-fluegel AL3-VxR+AR3-VxR	Kit de palette extension Rpl FIG 8 + 10	Blade extension kit *



M 4 - VxR - L

20 - 28 m

- schwarz - noir - black -

M 4 - VxR

M 4 - VxR - R

Artikelnummer/Version	<b>0608301</b>	<b>A</b>	<b>ALPHA 1141 / 1142</b>	<b>Pieces de rechange</b>	<b>Spare parts list</b>
Grp.-Nr./Art.-Nr./Rev.	<b>0034 E083038</b>	<b>A</b>	<b>Wurfscheibe M 4-VxR - schwarz</b>	Groupe <b>Disque de distribution</b>	Group <b>Spreading disc</b>
Serie	<b>6000 - 21550</b>	Ers. durch/Remplacé par/ Replaced by	*	Ers. für/Remplace pour/Replace for	*

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0001	2123768	4			Sechskantmutter DIN 985-M 5-A2-70	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0002	2123919	4			Scheibe DIN 9021-5.3-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0003	2115637	4			Scheibe DIN 9021-6.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0004	2123918	4			Sechskantschraube ISO 4017-M 5x16-A2-70	Vis H	Hexagon screw *
0005	4080013	4			Flachfeder kpl.	Ressort d'arret	Ratched spring *
0006	2115639	4			Scheibe DIN 125-8.4-200HV-A2	Rondelle plate	Flat washer *
0007	2123770	4			Sechskantmutter DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Ecrou autofreine	Self-locking hexagon nut *
0008	3080032	2			Verlaengerungsfluegel links-AL 4-VxR-	Extension de palette gauche siehe/voir/see FIG20	Blade extension left 4080067
0009	4080009	2			Hauptfluegel kpl.-links-BL 4	Palette primaire siehe/voir/see FIG18	Primary blade 4080065

Bild Fig.	Art.-Nr.	St. Qt.	Serie von	Serie bis	Benennung Bezeichnung	Designation Bemerkung/Remarque/Remark	Description Ers. durch/Remplacé par/Replaced by
0010	3080034	2			Verlaengerungsfluegel rechts-AR 4-VxR-	Extension de palette droite siehe/voir/see FIG20	Blade extension right 4080067
0011	4080011	2			Hauptfluegel kpl.-rechts-BR 4	Palette primaire siehe/voir/see FIG18	Primary blade 4080065
0012	4080036	1			Wurfscheibe M 4-VxR-links-Kpl.	Disque cpl.	Disc cpl. *
0013	4080037	1			Wurfscheibe M 4-VxR-rechts-Kpl.	Disque cpl.	Disc cpl. *
0014	3021042	1			Einstellhebel Wurfscheibe	Outil de commande	Manoeuvring tool 3087095
0015	3080031	2			Hauptfluegel links-BL 4-VxR-	Palette primaire gauche siehe/voir/see FIG19	Primary blade left 4080066
0016	3080033	2			Hauptfluegel rechts-BR 4-VxR-	Palette primaire droite siehe/voir/see FIG19	Primary blade right 4080066
0017	0608019	1			Wurffluegelsatz Verlaengerung-M 4-VxR	Kit de palette extension	Blade kit extension *
0018	4080065	2			Wurffluegelsatz Hauptfluegel BL 4 + BR 4	Kit de palette primaire Rpl FIG 9 + 11	Blade primary kit *
0019	4080066	2			Wurffluegelsatz Hauptfluegel BL 4-VxR+BR 4-VxR	Kit de palette primaire OPT, Rpl FIG 15 + 16	Blade primary kit *
0020	4080067	2			Wurffluegelsatz Verl.-fluegel AL4-VxR+AR4-VxR	Kit de palette extension Rpl FIG 8 + 10	Blade extension kit *